



# Évaluation de la qualité des manuels scolaires

Bénin, Burundi, Madagascar, Niger,  
Sénégal et Togo

Rapports nationaux

Publié en 2023 par l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture  
7, Place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP, France  
Et  
Le Bureau régional de l'UNESCO pour l'Afrique de l'Ouest  
Dakar, Almadies, Route de la plage de Ngor, BP 3311, Dakar, Sénégal  
Et  
La Conférence des ministres de l'Éducation des États et gouvernements de la Francophonie (Confemen)  
898, Av. Cheikh Anta Diop, Dakar, Sénégal  
© UNESCO 2023



Œuvre publiée en libre accès sous la licence Attribution-ShareAlike 3.0 IGO (CC-BY-SA 3.0 IGO) (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/igo/>). Les utilisateurs du contenu de la présente publication acceptent les termes d'utilisation de l'Archive ouverte de libre accès UNESCO ([www.unesco.org/open-access/terms-use-ccbysa-fr](http://www.unesco.org/open-access/terms-use-ccbysa-fr)).

Les désignations employées dans cette publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'UNESCO aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones, ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

Les idées et les opinions exprimées dans cette publication sont celles des auteurs ; elles ne reflètent pas nécessairement les points de vue de l'UNESCO et de la CONFEMEN et n'engagent en aucune façon les organisations.

*Création graphique, mise en page et illustrations : Céline Lequeux*

*Imprimé à Dakar, Sénégal*

# TABLE DES MATIÈRES

Introduction	5
<b>BÉNIN</b>	<b>6</b>
1. PRÉSENTATION DE L'ÉQUIPE NATIONALE	7
2. LA MÉTHODOLOGIE ADOPTÉE	8
2.1. L'échantillon d'analyse	8
2.2. Le travail d'observation et d'analyse	8
2.3. L'interprétation quantitative des résultats	9
2.4. La rédaction de la fiche analytique de chaque manuel	9
3. LA SYNTHÈSE DES RÉSULTATS	13
3.1. Résultats	13
3.2. Conclusion	20
3.3. Recommandations	21
<b>BURUNDI</b>	<b>22</b>
1. PRÉSENTATION DE L'ÉQUIPE NATIONALE	23
2. LA MÉTHODOLOGIE ADOPTÉE	24
2.1. L'échantillon d'analyse	24
2.2. Le travail d'observation et d'analyse	24
2.3. L'interprétation quantitative des résultats	24
2.4. La rédaction de la fiche analytique de chaque manuel	25
3. LA SYNTHÈSE DES RÉSULTATS	25
3.1. Résultats	25
3.2. Conclusion	35
3.3. Recommandations	36
<b>MADAGASCAR</b>	<b>37</b>
1. PRÉSENTATION DE L'ÉQUIPE NATIONALE	38
2. LA MÉTHODOLOGIE ADOPTÉE	38
2.1. L'échantillon d'analyse	38
2.2. Le travail d'observation et d'analyse	40
2.3. Méthodologie d'exploitation et d'interprétation des résultats	41
2.3.1. Méthode d'exploitation des données chiffrées	41
2.3.2. Base des interventions quantitatives	41
2.4. La rédaction de la fiche analytique de chaque manuel	42
3. LA SYNTHÈSE DES RÉSULTATS	42
3.1. Résultats	44
3.1.1. Les points forts	44
3.1.2. Les points à améliorer	45
3.2. Recommandations	45
3.3. Conclusion	46

<b>NIGER</b>	<b>47</b>
1. PRÉSENTATION DE L'ÉQUIPE NATIONALE	48
2. LA MÉTHODOLOGIE ADOPTÉE	49
2.1. L'échantillon d'analyse	49
2.2. Analyse	50
2.3. L'interprétation quantitative des résultats	52
2.4. La rédaction de la fiche analytique de chaque manuel	53
3. LA SYNTHÈSE DES RÉSULTATS	63
3.1. Résultats	63
3.2. Conclusion	65
3.3. Recommandations	66
<b>SÉNÉGAL</b>	<b>67</b>
1. PRÉSENTATION DE L'ÉQUIPE NATIONALE	68
2. LA MÉTHODOLOGIE ADOPTÉE	69
2.1. L'échantillon d'analyse	69
2.2. Le travail d'observation et d'analyse	70
2.4. L'interprétation quantitative des résultats	70
2.5. La rédaction de la fiche analytique de chaque manuel	70
3. LA SYNTHÈSE DES RÉSULTATS	71
3.1. Résultats	71
3.2. Conclusion	79
3.3. Recommandations	79
<b>TOGO</b>	<b>81</b>
1. PRÉSENTATION DE L'ÉQUIPE NATIONALE	82
2. LA MÉTHODOLOGIE ADOPTÉE	83
2.1. L'échantillon d'analyse	83
2.2. Le travail d'observation et d'analyse	83
2.3. L'interprétation quantitative des résultats	84
2.5. La rédaction de la fiche analytique de chaque manuel	84
3. LA SYNTHÈSE DES RÉSULTATS	84
3.1. Résultats	84
3.2. Conclusion	109
3.3. Recommandations	110

# Introduction

Ce document présente les rapports nationaux des six pays ayant participé à l'évaluation de la qualité des manuels scolaires réalisée dans le cadre du projet « Ressources éducatives », financé par l'Agence française de développement et mis en œuvre par l'UNESCO en partenariat avec l'Institut français. Le projet s'organise en trois composantes, les 2 premières pilotées par l'UNESCO et la 3e par l'Institut français :

1. « **Agir pour l'avenir** » qui vise à renforcer les politiques et stratégies nationales de développement et diversification des ressources éducatives ;
2. « **Produire pour apprendre** » qui agit à l'amélioration de l'environnement de conception, de production et de diffusion des ressources éducatives ;
3. « **Lire pour apprendre** » qui a pour objectif de développer la place et le rôle du livre de littérature jeunesse au service des apprentissages.

C'est dans le cadre de la deuxième composante que l'évaluation des contenus des manuels a été organisée dans 6 pays : Bénin, du Burundi, de Madagascar, du Niger, du Sénégal et du Togo. Les rapports ont été produits par les équipes d'investigateurs des pays pour rendre compte du travail d'évaluation qu'ils ont mis en œuvre avec l'appui du BIEFOR en charge du caractère indépendant de la démarche et sous la supervision de la CONFEMEN et de l'UNESCO. Les investigateurs ont été sélectionnés parmi les spécialistes les plus expérimentés en évaluation et en conception des manuels connaissant très bien les contextes des systèmes éducatifs de leur pays respectif.

La structure de chacun de ces rapports obéit au cadre fixé par une note d'orientation proposée par le BIEFOR et amendée par les équipes pays à partir des grandes lignes fixées par la CONFEMEN et par l'UNESCO. Ils s'articulent tous en trois grandes parties :

1. Une présentation de l'équipe d'investigateurs nationaux qui a mis en œuvre l'évaluation ;
2. La méthodologie adaptée précisant la manière dont l'échantillon des manuels a été constitué, indiquant l'approche choisie pour interpréter les résultats et donnant un exemple de fiche analytique d'un manuel analysé ;
3. La synthèse des résultats débouchant sur la formulation des recommandations visant à améliorer les processus d'évaluation et de conception des manuels.

L'évaluation des manuels scolaires dans tous ces pays a été réalisée à partir d'une même grille d'analyse. Cette grille a été coconstruite par les différentes parties prenantes de l'activité (BIEFOR, équipes pays, CONFEMEN et UNESCO). Elle est présentée dans le rapport synthèse. Elle se fonde sur les avancées de la recherche sur l'évaluation et la conception des manuels scolaires, mais également sur les pratiques évaluatives dans les six pays participants.

# Bénin

## 1. Présentation de l'équipe nationale

- **M. Olantoudji Martin ESSOUN**, correspondant national de la CONFEMEN
- **M. Comlan Germain Roch AHOKPOSSI**, investigateur principal pour le primaire
- **M. Coovi Blaise DJIHOUÉSSI**, investigateur principal pour le secondaire

MEMBRES			
1	AKIYO Bio Luc	Cadre à l'INFRE, Spécialiste des curricula	Membre de l'équipe technique au titre du français
2	NONHOUEGNON Kouassi Jérôme	Inspecteur de l'Enseignement du Premier Degré	
3	BOKO Tagnon Richard	Cadre à l'INFRE, Spécialiste des curricula	Membre de l'équipe technique au titre de la mathématique
4	TOTIN André	Inspecteur de l'Enseignement du Premier Degré	

### FRANÇAIS

- DJIHOUÉSSI Coovi Blaise : Didacticien et Concepteur de manuels scolaires.
- TOLITON Bertin : Inspecteur de l'Enseignement du Second Degré et Concepteur de manuels scolaires.

### MATHÉMATIQUES

- DAGBA Rufin Arsène Clétus : Inspecteur de l'Enseignement du Second Degré et Concepteur de manuels scolaires.
- AGBOCOU Jules-Clotaire Kossi : Professeur Certifié et Concepteur de manuels scolaires.

### SVT

- HOUNTONDJI Edmond : Professeur Certifié et Concepteur de manuels scolaires.
- AZOKPOTA Emmanuel : Professeur Certifié et Concepteur de manuels scolaires.

### PCT

- AHOGLE Daniel : Conseiller Pédagogique et Concepteur de manuels.
- FADINAN Olatoudii Benoit : Professeur Certifié et Concepteur de manuels.

## 2. La méthodologie adoptée

### 2.1. L'échantillon d'analyse

Sur la base de l'arrêté n°034/MESTFP/DC/SGM/DESG/DETFP/DIPIQ/SA/034/SGG20 du 18 septembre 2020 portant liste officielle des manuels scolaires officiels pour l'enseignement secondaire général et la note de service n°1794/MEMP/DC/SGM/ DEP/ DEM/DIIP/SP du 23 septembre 2021 portant ouvrages scolaires et matériels didactiques agréés dans le sous-secteur des enseignements maternel et primaire pour l'année scolaire 2021-2022, un échantillon de manuels a été retenu en fonction de leur représentativité dans les classes tout en tenant compte de la cible indiquée dans le cadre du projet « ressources éducatives ».

Ainsi, l'évaluation, que ce soit au primaire ou au 1<sup>er</sup> cycle du secondaire a porté sur les manuels qui accompagnent les programmes officiels, car ils sont disponibles dans toutes les classes des établissements aussi bien publics que privés. Au total, un échantillon représentatif de trente-six (36) manuels a été évalué. La répartition de cet échantillon se présente comme suit :

Ordre d'enseignement	Discipline	Nombre de manuels	Observations
Primaire	Français	6	Un (1) manuel pour chacun des six niveaux (CI, CP, CE1, CE2, CM1, CM2)
	Mathématiques	6	Un (1) manuel pour chaque niveau (CI, CP, CE1, CE2, CM1, CM2)
1 <sup>er</sup> cycle du secondaire	Français	6	Deux (2) manuels en 6 <sup>e</sup> , en 5 <sup>e</sup> et en 3 <sup>e</sup>
	Mathématiques	7	Deux (2) manuels en 6 <sup>e</sup> , en 5 <sup>e</sup> et en 3 <sup>e</sup> et un en 4 <sup>e</sup>
	Sciences de la Vie et de la terre (SVT)	5	Deux (2) manuels en 5 <sup>e</sup> et en 3 <sup>e</sup> et un manuel en 6 <sup>e</sup>
	Physique, Chimie et Technologie (SPCT)	6	Un (1) manuel en 4 <sup>e</sup> , en 5 <sup>e</sup> et 6 <sup>e</sup> et trois manuels en 3 <sup>e</sup>
	Total	36	

### 1.2. Le travail d'observation et d'analyse

Sur la base des grilles stabilisées après la co-construction, les experts nationaux ont collecté les données relatives à chaque manuel retenu comme échantillon à évaluer. Ainsi, les informations relatives à chaque indicateur, et ce, critère par critère, dimension par dimension, sont consignées sur les grilles d'évaluation remplies (cf. grilles complétées en annexe 1). Les dimensions retenues sont : la dimension éditoriale, la dimension socioculturelle, dimension technique, dimension pédagogique et dimension didactique.

Ainsi, au regard de l'aspect physique et du contenu des manuels, par dimension, les indicateurs ont été appréciés par « oui » ou « non » et par pondération de 1 à 4 suivis de commentaires pour chaque manuel sélectionné.

## 2.3. L'interprétation quantitative des résultats

À la suite de la collecte des données, un travail d'interprétation de ces dernières a été fait. À ce niveau, il a été question pour les investigateurs de mentionner l'existence ou non de tels ou tels autres indicateurs recommandés pour un manuel et ce que cela induit en termes de conséquences sur la qualité de ce dernier. Les réponses aux questions sont traduites en valeur chiffrée histoire de se rendre à l'évidence du niveau réel de prise en compte des critères d'évaluation.

## 2.4. La rédaction de la fiche analytique de chaque manuel

La rédaction de la fiche analytique a consisté à exploiter les résultats de l'interprétation quantitative de chaque manuel en dégagant par dimension les points forts, les points à améliorer, les points absents et à faire des recommandations pour l'amélioration de la qualité de productions ultérieures. Ce travail a eu pour base les grilles interprétatives.

À titre d'exemple voici ci-dessous deux fiches analytiques (une fiche analytique du manuel de mathématique de CE1 et fiche analytique d'un manuel de SPCT) :

### FICHE ANALYTIQUE DU MANUEL DE MATHÉMATIQUE DU CE1

#### 1. Présentation du manuel

Le manuel, objet de la présente évaluation est un manuel destiné à l'enseignement-apprentissage-évaluation de la mathématique au Cours Élémentaire première année (CE1) à l'école primaire. Il n'appartient pas à une collection, mais est réalisé en 2008 à Cotonou par l'éditeur national privé, Imprimerie Minute. La conception, la rédaction, l'illustration la mise en page et l'édition ont été assurées par plusieurs acteurs dont les noms figurent sur la page titre, sous la direction technique de l'Institut National pour la Formation et la Recherche en Éducation et la Direction de l'Enseignement Primaire du ministère des Enseignements Maternel et Primaire (commanditaire) avec le soutien financier de l'USAID. C'est un document d'accompagnement du programme d'études de mathématique en vigueur au CE1. La mise à disposition est gratuitement assurée par le Gouvernement (pour ceux portant la mention « VENTE INTERDITE »), mais sa vente est aussi autorisée dans les librairies et autres points de vente de fournitures scolaires.

#### 2. Les points forts

Au terme de l'évaluation du manuel, il est à noter la prise en compte de façon très satisfaisante de plusieurs critères des dimensions éditoriale, technique et socioculturelle, de la dimension pédagogique et de la dimension didactique des mathématiques. On retient notamment :

- La présentation, la qualité et le rôle des illustrations ;
- Le format du manuel ;
- Les pictogrammes : leur explicitation et leur rôle ;
- L'adaptation des caractères typographiques à la cible et la correction linguistique ;
- La langue utilisée : son accessibilité, sa précision et son adéquation ;
- L'utilisation des couleurs ;
- La couverture intégrale du programme de mathématique du CE1 ;
- Le développement des valeurs ;

- La prise en compte de l'interdisciplinarité et de l'environnement de l'apprenant ;
- L'existence d'un guide de l'enseignant ;
- La conformité à l'approche pédagogique du curriculum ;
- L'adéquation entre le contenu et l'approche didactique du programme ;
- L'existence des moments de récapitulation ;
- La précision et la clarté des consignes ;
- La qualité et la variété des activités proposées.

### 3. Les points à améliorer

Bien qu'ils soient présents dans le manuel, les points ci-après sont à revoir :

- La prise en compte de l'approche genre et l'absence de stéréotypes sexistes dans les illustrations (sur la couverture et à l'intérieur du manuel p14 et p121) ;
- La présentation de l'introduction ;
- La mention du copyright ;
- Le contenu de la 4<sup>e</sup> couverture ;
- La qualité de la couverture ;
- La qualité de la reliure ;
- Le grammage du papier ;
- La production quantitative de cahiers d'activités et leur distribution dans les mêmes conditions que ceux du CI et du CP.

### 4. Les points absents

On note enfin dans ce manuel, la non-prise en compte de quelques critères des dimensions éditoriale, technique tels que :

- Les pages de garde ;
- La préface ;
- L'avant-propos

### 5. Les recommandations

Au terme de l'analyse de ce manuel, il convient de mentionner qu'il satisfait en grande partie aux critères des différentes dimensions. Cependant certaines suggestions et recommandations paraissent importantes pour améliorer la production d'autres manuels scolaires. Pour cela, il est recommandé de :

- Insérer les pages de garde ;
- Protéger le droit d'auteur par un copyright bien présenté ;
- Améliorer le grammage du papier ;
- Réaliser si possible, la couverture en carton dur ;
- Réaliser si possible une reliure cousue et collée ;
- Veiller à éliminer des textes et des illustrations, tout stéréotype ;
- Intégrer au manuel, une préface provenant d'une personnalité de grande renommée ; et un avant-propos des auteurs ;
- Mieux structurer l'introduction ;
- Produire en quantité les cahiers d'activités qui accompagnent le manuel et les mettre à la disposition des apprenants.

**MODÈLE DE FICHE ANALYTIQUE D'UN MANUEL DU SECONDAIRE RÉUSSIR EN PCT,**  
**Collection Citoyenne, LAHA éditions, classe de 3ème**

	DIMENSION		
	ÉDITORIALE, TECHNIQUE ET SOCIO-CULTURELLE	PÉDAGOGIQUE	DIDACTIQUE
Points forts du manuel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nom du manuel : accrochant et motivant ;</li> <li>• Interdiction d'une reproduction par autrui ;</li> <li>• Orientation claire par rapport à l'usage du manuel ;</li> <li>• Dos du manuel bien renseigné ;</li> <li>• Images claires et bien traitées.</li> <li>• Utilisation des pictos ;</li> <li>• Prise en compte de l'environnement socio-économique ;</li> <li>• Adéquation des illustrations de la couverture avec la discipline étudiée</li> <li>• Prise en compte des traditions orales, des manifestations locales, l'histoire, l'artisanat ...</li> <li>• Exemption des préjugés ethniques et religieux.</li> <li>• Qualité de la couverture ;</li> <li>• Choix des couleurs d'impression ;</li> <li>• Table de matières fournie ;</li> <li>• Grammage du papier ;</li> <li>• Format adéquat du manuel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indication sur l'utilisation du manuel ;</li> <li>• Rubrique « amélioration » sur le réinvestissement des acquis ;</li> <li>• Activités préliminaires</li> <li>• Exercices de remédiations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Approche curriculaire en adéquation avec le programme d'études ;</li> <li>• Transdisciplinarité ;</li> <li>• Organisation en unité du manuel ;</li> <li>• Moment de récapitulation ;</li> <li>• Correction des activités ;</li> <li>• Variété du support.</li> </ul>
Points forts du manuel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Qualité de la couverture ;</li> <li>• Choix des couleurs d'impression ;</li> <li>• Table de matières fournie ;</li> <li>• Grammage du papier ;</li> <li>• Format adéquat du manuel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indication sur l'utilisation du manuel ;</li> <li>• Rubrique « amélioration » sur le réinvestissement des acquis ;</li> <li>• Activités préliminaires</li> <li>• Exercices de remédiations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Approche curriculaire en adéquation avec le programme d'études ;</li> <li>• Transdisciplinarité ;</li> <li>• Organisation en unité du manuel ;</li> <li>• Moment de récapitulation ;</li> <li>• Correction des activités ;</li> <li>• Variété du support.</li> </ul>
Points forts du manuel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nom du manuel : accrochant et motivant ;</li> <li>• Interdiction d'une reproduction par autrui ;</li> <li>• Orientation claire par rapport à l'usage du manuel ;</li> <li>• Dos du manuel bien renseigné ;</li> <li>• Images claires et bien traitées.</li> <li>• Utilisation des pictos ;</li> <li>• Prise en compte de l'environnement socio-économique ;</li> <li>• Adéquation des illustrations de la couverture avec la discipline étudiée</li> <li>• Prise en compte des traditions orales, des manifestations locales, l'histoire, l'artisanat ...</li> <li>• Exemption des préjugés ethniques et religieux.</li> <li>• Qualité de la couverture ;</li> <li>• Choix des couleurs d'impression ;</li> <li>• Table de matières fournie ;</li> <li>• Grammage du papier ;</li> <li>• Format adéquat du manuel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indication sur l'utilisation du manuel ;</li> <li>• Rubrique « amélioration » sur le réinvestissement des acquis ;</li> <li>• Activités préliminaires</li> <li>• Exercices de remédiations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Approche curriculaire en adéquation avec le programme d'études ;</li> <li>• Transdisciplinarité ;</li> <li>• Organisation en unité du manuel ;</li> <li>• Moment de récapitulation ;</li> <li>• Correction des activités ;</li> <li>• Variété du support.</li> </ul>

Points forts du manuel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nom du manuel : accrochant et motivant ;</li> <li>• Interdiction d'une reproduction par autrui ;</li> <li>• Orientation claire par rapport à l'usage du manuel ;</li> <li>• Dos du manuel bien renseigné ;</li> <li>• Images claires et bien traitées.</li> <li>• Utilisation des pictos ;</li> <li>• Prise en compte de l'environnement socio-économique ;</li> <li>• Adéquation des illustrations de la couverture avec la discipline étudiée</li> <li>• Prise en compte des traditions orales, des manifestations locales, l'histoire, l'artisanat ...</li> <li>• Exemption des préjugés ethniques et religieux.</li> <li>• Qualité de la couverture ;</li> <li>• Choix des couleurs d'impression ;</li> <li>• Table de matières fournie ;</li> <li>• Grammage du papier ;</li> <li>• Format adéquat du manuel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indication sur l'utilisation du manuel ;</li> <li>• Rubrique « amélioration » sur le réinvestissement des acquis ;</li> <li>• Activités préliminaires</li> <li>• Exercices de remédiations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Approche curriculaire en adéquation avec le programme d'études ;</li> <li>• Transdisciplinarité ;</li> <li>• Organisation en unité du manuel ;</li> <li>• Moment de récapitulation ;</li> <li>• Correction des activités ;</li> <li>• Variété du support.</li> </ul>
------------------------	--	--	---

## Commentaire

- Ce manuel est destiné prioritairement aux élèves d'après sa structuration. Il ne propose pas d'activités pour chaque sous-question de recherche d'apprentissage comme indiqué dans les documents programme d'études et guide pédagogique.
- Le vocabulaire utilisé est adéquat et accessible aux élèves de niveau moyen.
- Les parties du manuel arrivent avec les situations d'apprentissage prévues au programme d'études de la troisième au Bénin. L'expérimentation est bien privilégiée dans le manuel.
- Le volet évaluation n'est pas assez bien développé. Il renferme par situation d'apprentissage quelques sujets d'évaluation non corrigés. Certaines évaluations du manuel doivent subir une actualisation.
- L'épistémologie des sciences est beaucoup prise en compte dans le manuel. Les supports du manuel sont riches, variés et bien clairs.
- Les informations sur l'organisation du manuel sont explicites dans des rubriques qui ne portent de signature.
- Le manuel comporte une table de matière bien fournie.

### 3. La synthèse des résultats

Au terme de l'activité d'évaluation proprement dite, plusieurs résultats ont filtré de l'analyse des données recueillies.

#### 3.1. Résultats

Globalement, on peut retenir les manuels présentent des points communs pour chacune des trois dimensions. De la synthèse de l'analyse des différents manuels, il ressort des points forts, des points perfectibles et des aspects absents. Les tableaux ci-dessous nous en donnent une idée récapitulative.

#### Primaire

DIMENSIONS	DIMENSIONS		
	ÉDITORIALE, TECHNIQUE ET SOCIO-CULTURELLE	PÉDAGOGIQUE	DIDACTIQUE
Synthèse des points forts	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la qualité des illustrations ;</li> <li>• la mise en page ;</li> <li>• le format du manuel ;</li> <li>• la présence des pictogrammes ;</li> <li>• l'adaptation des caractères typographiques</li> <li>• le niveau de langue ;</li> <li>• l'utilisation des couleurs ;</li> <li>• l'existence d'un guide de l'enseignant</li> <li>• les manuels sont exempts de stéréotypes ou préjugés sexistes liés aux ethnies ou aux religions ;</li> <li>• Ils font aussi référence à des repères socioculturels, géographiques, urbanistiques et naturels (faune &amp; flore) des élèves par l'usage des textes et illustrations.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la couverture intégrale des programmes</li> <li>• la conformité au curriculum</li> <li>• le développement des valeurs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• la clarté et la précision des consignes ;</li> <li>• la prise en compte de l'interdisciplinarité et de l'environnement de l'apprenant ;</li> <li>• la conformité à l'approche didactique du curriculum</li> </ul>
Synthèse des points perfectibles	<ul style="list-style-type: none"> <li>• l'explicitation des pictogrammes* ;</li> <li>• l'existence de cahiers d'activités* ;</li> <li>• le grammage du papier ;</li> <li>• la qualité de la reliure ;</li> <li>• la qualité de la couverture ;</li> <li>• le contenu de la 4<sup>ème</sup> de couverture ;</li> <li>• la présentation de l'introduction</li> <li>• la préface* ;</li> <li>• prise en compte de l'approche genre et l'absence de stéréotype*</li> <li>• L'utilisation des pictogrammes en nombre plus important pour doubler les consignes et améliorer la compréhension de celles-ci ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• corrigé des exercices** ;</li> <li>• prise en compte des différents moments d'évaluation*.</li> <li>• prise en compte du prolongement de l'apprentissage pour certaines composantes*</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Qualité et variété des activités* ;</li> <li>• la prise en compte de l'environnement de l'apprenant*.</li> </ul>

Synthèse des aspects absents	<ul style="list-style-type: none"> <li>• le copyright.</li> <li>• prise en compte de l'intégration* ;</li> <li>• les pages de garde.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un cahier d'exercices dans lequel l'apprenant pourra écrire*</li> <li>• Il n'a pas prévu des conseils pédagogiques spécifiques destinés aux professeurs afin de les aider à présenter la matière**</li> </ul>	
------------------------------	---	--	--

\*ces points constituent des aspects pris en compte au niveau de certains manuels, mais pas tous.

\*\*les corrigés des exercices existent dans certains guides, mais pas tous.

## 1<sup>er</sup> cycle du secondaire

### Français

Manuels	Dimensions	Points obtenus	Points en %	Appréciations
Précis de conjugaison 6 <sup>ème</sup> , 5 <sup>ème</sup> , 4 <sup>ème</sup> , 3 <sup>ème</sup>	Éditoriale	19/60	31,67%	Aspect perfectible
	Socio-culturelle	00/50	00%	Aspect absent
	Technique	44/45	97,78%	Point fort
	Pédagogique	07/22	31,81%	Aspect perfectible
	Didactique	33/67	49,25%	Aspect perfectible
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>103/244</b>	<b>42,21%</b>	<b>Perfectible</b>
Grammaire du français 6 <sup>ème</sup> et 5 <sup>ème</sup>	Éditoriale	20/60	33,33%	Aspect perfectible
	Socio-culturelle	33/50	66%	Aspect perfectible
	Technique	38/45	84,44%	Point fort
	Pédagogique	08/22	36,36%	Aspect perfectible
	Didactique	43/67	64,17%	Aspect perfectible
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>142/144</b>	<b>58,19%</b>	<b>Perfectible</b>
Grammaire du français 4 <sup>ème</sup> et 3 <sup>ème</sup>	Éditoriale	28/60	46,67%	Médiocre
	Socio-culturelle	37/50	74%	Perfectible
	Technique	38/45	84,44%	Point fort
	Pédagogique	08/22	36,36%	Perfectible
	Didactique	44/67	65,67%	Perfectible
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>155/244</b>	<b>63,52%</b>	<b>Perfectible</b>

Manuels	Dimensions	Points obtenus	Points en %	Appréciations
Tests de lecture	Éditoriale	19/60	31,67%	Aspect perfectible
	Socio-culturelle	30/50	60%	Aspect perfectible
	Technique	36/45	80%	Point fort
	Pédagogique	11/22	50%	Aspect perfectible
	Didactique	37/67	55,22%	Aspect perfectible
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>133/244</b>	<b>54,50%</b>	<b>Perfectible</b>
Orthographe, Grammaire, Conjugaison, Vocabulaire	Éditoriale	21/60	35%	Aspect perfectible
	Socio-culturelle	00/50	00%	Aspect absent
	Technique	39/45	86,67%	Point fort
	Pédagogique	07/22	31,82%	Aspect perfectible
	Didactique	44/67	66,57%	Aspect perfectible
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>111/144</b>	<b>45,49%</b>	<b>Perfectible</b>
Comment parlons-nous français ?	Éditoriale	16/60	26,67%	Aspect perfectible
	Socio-culturelle	29/45	64,44%	Aspect perfectible
	Technique	04/22	18,18%	Aspect perfectible
	Pédagogique	27/67	40,29%	Aspect perfectible
	Didactique	03/50	6%	Aspect perfectible
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>79/244</b>	<b>32,37%</b>	<b>Perfectible</b>

## Mathématique

LES DIMENSIONS	LES POINTS FORTS	LES POINTS À AMÉLIORER	LES FAIBLESSES
<b>Dimension éditoriale, technique et socioculturelle</b>	<p>L'approche éditoriale est presque parfaite :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les manuels sont adaptés aux réalités du pays eu égard aux supports qui servent de contextes tant pour les apprentissages que les évaluations.</li> <li>• Les contenus des introductions pédagogiques sont très utiles.</li> <li>• Les illustrations jouent un rôle de facilitateur ;</li> <li>• Les styles employés sont adaptés à l'âge des élèves.</li> <li>• La langue utilisée est en adéquation aussi bien avec le niveau des élèves que la matière étudiée, et le vocabulaire est accessible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'utilisation des pictogrammes en nombre plus important pour doubler les consignes et améliorer la compréhension de celles-ci ;</li> <li>• Les illustrations de la couverture ne présentent pas des jeunes de l'âge des élèves ciblés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un guide de l'enseignant en relation avec le manuel ;</li> <li>• Un cahier d'exercices dans lequel l'apprenant pourra écrire</li> <li>• Il n'a pas prévu des conseils pédagogiques spécifiques destinés aux professeurs afin de les aider à présenter la matière ;</li> <li>• Il n'en a pas non plus prévu pour l'élaboration de nouvelles situations d'intégration ou de révision.</li> </ul>
	<p>L'ancrage socioculturel est parfait :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les manuels sont exempts de stéréotypes ou préjugés sexistes liés aux ethnies ou aux religions ;</li> <li>• Il présente une représentation assez-équilibrée des filles et des garçons dans les textes.</li> <li>• Il fait aussi référence à des repères socioculturels, géographiques, urbanistiques et naturels (faune &amp; flore) des élèves par l'usage fréquent de situations issues de la diversité culturelle locale.</li> </ul>		
	<p>L'approche technique est assez bonne dans l'ensemble :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les tables des matières sont utilement mises en page.</li> <li>• Les formats sont adaptés à la matière présentée ;</li> <li>• Les mises en page choisies, la reliure, le grammage du papier, aussi bien pour la couverture que l'intérieur permettent un usage intensif des manuels.</li> </ul>	<p>La reliure pourrait être améliorée (reliure cousue et collée)</p>	

LES DIMENSIONS	LES POINTS FORTS	LES POINTS À AMÉLIORER	LES FAIBLESSES
<b>Dimension Pédagogique</b>	Les manuels sont en adéquation parfaite avec l'approche curriculaire.		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une introduction qui donne des informations sur le manuel ;</li> <li>• Des facilitateurs d'utilisation des manuels.</li> </ul>		Un manuel en annexes comme corrigés des exercices.
	Le développement de l'autonomie de l'apprenant qui se fait sous la forme d'activités/consignes d'approfondissement ou de réinvestissement	Les manuels ne prévoient pas spécifiquement des prolongements des apprentissages, mais les évaluations synthèses peuvent servir à cela. Cela est insuffisant.	
	L'évaluation des acquis des apprenants dans ses divers aspects est assez bien prise en compte Le manuel contribue au développement de quelques valeurs	Une amélioration dans le cadre du respect de l'environnement est indispensable.	Le manuel dispose de très peu d'éléments pour contribuer au développement des valeurs.
<b>Dimension didactique</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les contenus du manuel sont en parfaite adéquation avec l'approche curriculaire ;</li> <li>• Ils sont en mis en rapport avec l'environnement de l'apprenant ;</li> <li>• Ils sont clairement identifiés avec des termes appropriés</li> </ul>	Il reste un effort à faire pour que ces contenus renvoient souvent à d'autres disciplines.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La nature du savoir scientifique : les manuels n'ont pas contextualisé les savoirs en fonction de l'histoire des sciences ;</li> <li>• Ils n'ont pas présenté les savoirs scientifiques comme étant établis par une communauté de chercheurs.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une logique dans l'organisation spiralaire des notions sur l'ensemble du manuel et les difficultés et complexités évoluent</li> <li>• Une approche inductive spécifique à l'APC avec des moments de récapitulation ;</li> <li>• Respect du triangle de représentation avec un équilibre entre abstraction et réel.</li> </ul>		Malheureusement la matière ne se prête pas à la variété des points de vue (il nous semble
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les activités réparties en fonction de leur niveau de complexité dans les séquences sont de plusieurs types et renvoient à des objectifs clairement exprimés au début de chaque situation d'apprentissage.</li> <li>• Ces activités portent sur différentes ressources, mais celle qui sont souvent mises en avant sont les savoir-faire.</li> <li>• Les consignes des activités sont correctement formulées et des propositions de résolutions sont données aux activités de découverte.</li> </ul>		Intégrer aux situations de départ, aux activités de découverte et aussi dans les activités d'évaluation des éléments des situations d'interdisciplinarité

## PCT

	DIMENSION		
	ÉDITORIALE, TECHNIQUE ET SOCIO-CULTURELLE	PÉDAGOGIQUE	DIDACTIQUE
<b>Points forts du manuel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nom du manuel : accrochant et motivant ;</li> <li>• Interdiction d'une reproduction par autrui ;</li> <li>• Orientation claire par rapport à l'usage du manuel ;</li> <li>• Dos du manuel bien renseigné ;</li> <li>• Images claires et bien traitées.</li> <li>• Utilisation des pictos ;</li> <li>• Prise en compte de l'environnement socio-économique ;</li> <li>• Adéquation des illustrations de la couverture avec la discipline étudiée</li> <li>• Prise en compte des traditions orales, des manifestations locales, l'histoire, l'artisanat ...</li> <li>• Exemption des préjugés ethniques et religieux.</li> <li>• Qualité de la couverture ;</li> <li>• Choix des couleurs d'impression ;</li> <li>• Table de matières fournie ;</li> <li>• Grammage du papier ;</li> <li>• Format adéquat du manuel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indication sur l'utilisation du manuel ;</li> <li>• Rubrique « amélioration » sur le réinvestissement des acquis ;</li> <li>• Activités préliminaires</li> <li>• Exercices de remédiations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Approche curriculaire en adéquation avec le programme d'études ;</li> <li>• Transdisciplinarité ;</li> <li>• Organisation en unité du manuel ;</li> <li>• Moment de récapitulation ;</li> <li>• Correction des activités ;</li> <li>• Variété du support.</li> </ul>
<b>Points forts du manuel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Qualité de la couverture ;</li> <li>• Choix des couleurs d'impression ;</li> <li>• Table de matières fournie ;</li> <li>• Grammage du papier ;</li> <li>• Format adéquat du manuel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indication sur l'utilisation du manuel ;</li> <li>• Rubrique « amélioration » sur le réinvestissement des acquis ;</li> <li>• Activités préliminaires</li> <li>• Exercices de remédiations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Approche curriculaire en adéquation avec le programme d'études ;</li> <li>• Transdisciplinarité ;</li> <li>• Organisation en unité du manuel ;</li> <li>• Moment de récapitulation ;</li> <li>• Correction des activités ;</li> <li>• Variété du support.</li> </ul>
<b>Points forts du manuel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nom du manuel : accrochant et motivant ;</li> <li>• Interdiction d'une reproduction par autrui ;</li> <li>• Orientation claire par rapport à l'usage du manuel ;</li> <li>• Dos du manuel bien renseigné ;</li> <li>• Images claires et bien traitées.</li> <li>• Utilisation des pictos ;</li> <li>• Prise en compte de l'environnement socio-économique ;</li> <li>• Adéquation des illustrations de la couverture avec la discipline étudiée</li> <li>• Prise en compte des traditions orales, des manifestations locales, l'histoire, l'artisanat ...</li> <li>• Exemption des préjugés ethniques et religieux.</li> <li>• Qualité de la couverture ;</li> <li>• Choix des couleurs d'impression ;</li> <li>• Table de matières fournie ;</li> <li>• Grammage du papier ;</li> <li>• Format adéquat du manuel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indication sur l'utilisation du manuel ;</li> <li>• Rubrique « amélioration » sur le réinvestissement des acquis ;</li> <li>• Activités préliminaires</li> <li>• Exercices de remédiations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Approche curriculaire en adéquation avec le programme d'études ;</li> <li>• Transdisciplinarité ;</li> <li>• Organisation en unité du manuel ;</li> <li>• Moment de récapitulation ;</li> <li>• Correction des activités ;</li> <li>• Variété du support</li> </ul>

<b>Points forts du manuel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nom du manuel : accrochant et motivant ;</li> <li>• Interdiction d'une reproduction par autrui ;</li> <li>• Orientation claire par rapport à l'usage du manuel ;</li> <li>• Dos du manuel bien renseigné ;</li> <li>• Images claires et bien traitées.</li> <li>• Utilisation des pictos ;</li> <li>• Prise en compte de l'environnement socio-économique ;</li> <li>• Adéquation des illustrations de la couverture avec la discipline étudiée</li> <li>• Prise en compte des traditions orales, des manifestations locales, l'histoire, l'artisanat ...</li> <li>• Exemption des préjugés ethniques et religieux.</li> <li>• Qualité de la couverture ;</li> <li>• Choix des couleurs d'impression ;</li> <li>• Table de matières fournie ;</li> <li>• Grammage du papier ;</li> <li>• Format adéquat du manuel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indication sur l'utilisation du manuel ;</li> <li>• Rubrique « amélioration » sur le réinvestissement des acquis ;</li> <li>• Activités préliminaires</li> <li>• Exercices de remédiations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Approche curriculaire en adéquation avec le programme d'études ;</li> <li>• Transdisciplinarité ;</li> <li>• Organisation en unité du manuel ;</li> <li>• Moment de récapitulation ;</li> <li>• Correction des activités ;</li> <li>• Variété du support.</li> </ul>
-------------------------------	--	--	---

## SVT

Manuels	Dimensions	Points obtenus	Points en %	Appréciations
Réussir en SVT 6 <sup>ème</sup>	Éditoriale	34/51	66,67%	Point à améliorer
	Socio-culturelle	47/50	94%	Point fort
	Technique	38/55	69,09%	Point à améliorer
	Pédagogique	18/19	94,74%	Point fort
	Didactique	58/60	96,67%	Point fort
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>195/235</b>	<b>82,98%</b>	
Réussir en SVT 5 <sup>ème</sup>	Éditoriale	34/51	66,67%	Point à améliorer
	Socio-culturelle	47/50	94%	Point fort
	Technique	38/55	69,09%	Point à améliorer
	Pédagogique	18/19	94,74%	Point fort
	Didactique	58/60	96,67%	Point fort
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>195/235</b>	<b>82,98%</b>	
Réussir en SVT 3 <sup>ème</sup>	Éditoriale	34/51	66,67%	Point à améliorer
	Socio-culturelle	47/50	94%	Point fort
	Technique	30/55	54,54%	Passable
	Pédagogique	18/19	94,74%	Point fort
	Didactique	58/60	96,67%	Point fort
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>195/235</b>	<b>82,98%</b>	<b>Perfectible</b>

Manuels	Dimensions	Points obtenus	Points en %	Appréciations
Module d'apprentissage 3 <sup>ème</sup>	Éditoriale	31/51	62%	Point à améliorer
	Socio-culturelle	50/50	100%	Point fort
	Technique	30/55	52,54%	Passable
	Pédagogique	15/19	78,95%	Point fort
	Didactique	58/60	96,67%	Point fort
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>184/235</b>	<b>78,30%</b>	
J'apprends en SVT 5 <sup>ème</sup>	Éditoriale	35/51	68,63%	Point à améliorer
	Socio-culturelle	42/50	84%	Point fort
	Technique	42/55	76,36%	Point fort
	Pédagogique	17/19	89,47%	Point fort
	Didactique	58/60	96,67%	Point fort
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>194/235</b>	<b>82,55%</b>	

### 3.2 Conclusion

Au terme de l'évaluation des différents manuels, on note la prise en compte de plusieurs critères des dimensions éditoriale, technique et socioculturelle, de la dimension pédagogique et de la dimension didactique des disciplines. Ces manuels sont à même de faciliter l'acquisition des contenus des programmes scolaires. Ils sont adaptés à la vie et aux aspirations des apprenants et contiennent des éléments qui devraient motiver et capter l'attention de ces derniers. Il existe aussi des points qui, bien qu'ils soient présents, méritent d'être revus. Toutefois, dans la plupart des manuels évalués, quelques aspects demeurent absents. Mises à part les dimensions techniques qui ont enregistré le maximum de points forts, un certain nombre d'aspects des autres dimensions gagneraient à être améliorés.

## 2.3 Recommandations

L'évaluation des manuels scolaires a induit un certain nombre de recommandations dont la prise en compte vise à inscrire ces manuels dans une perspective qualitative plus élaborée. À ce sujet, les recommandations suivantes sont faites :

### En direction des auteurs :

- La prise en compte pertinente des éléments manquants et des éléments perfectibles dans chaque manuel en référence aux normes en la matière ;
- La prise en compte des données relevant des contextes socio-culturels et éducatifs, puisqu'en didactique, il n'existe pas de prêt-à-porter ;
- La conformité du manuel à l'approche pédagogique en vigueur dans chaque contexte éducatif ;
- Une adéquation de l'évaluation à l'approche pédagogique du curriculum

### En direction des maisons d'édition :

- Le respect des normes éditoriales partagées en relation avec le type de manuel ;
- La relecture des manuels par une équipe de lecteurs ;
- Un appui-conseil aux auteurs relevant de la prise en compte des valeurs fréquentes :
  - l'esprit critique,
  - la tolérance,
  - l'équité,
  - le respect de l'environnement,
  - autres valeurs...

### En direction de la CONFEMEN

- La publication, au niveau de chaque pays, du rapport de la présente évaluation pour information en vue d'une prise de conscience des prochains défis à relever ;
- L'intégration, dans les curricula de formation initiale des enseignants, des modules relatifs à la production du manuel scolaire pour encourager la production des intrants pédagogiques et didactiques de qualité répondant aux normes de chaque pays ou de chaque contexte éducatif ;
- La programmation périodique d'un atelier régional de renforcement des capacités des enseignants auteurs de manuels scolaires et autres spécialistes de manuels scolaires pour encourager les productions locales de qualité irréprochable.

# Burundi

## 1. Présentation de l'équipe nationale

L'équipe pays est constituée par le Correspondant National de la CONFEMEN, l'investigateur principal et en même temps Directeur Général des Curricula et des Innovations Pédagogiques ainsi que douze experts nationaux provenant des différents secteurs socio-professionnels du ministère de l'Éducation Nationale.

L'Investigateur Principal a été nommé par le ministre de l'Éducation Nationale et de la Recherche Scientifique. Les investigateurs nationaux ont été désignés par le Secrétaire Permanent par la correspondance.

L'équipe pays est constituée comme suit :

PRÉNOM ET NOM	POSITION DANS LE PROJET	AFFILIATION
1. M. Liboire BIGIRIMANA	Correspondant National de la CONFEMEN	Directeur des Cantines scolaires
2. Pr. André NDUWIMANA	Investigateur Principal	Directeur Général des Curricula et des Innovations Pédagogiques
3. Pr. Gélase NIMBONA	Investigateur	Professeur à l'Université du Burundi
4. Pr. Alfred VYABANDI	Investigateur	Professeur à l'Université du Burundi
5. Pr. Séverin DUSHIMIRIMANA	Investigateur	Professeur à l'École Normale Supérieure
6. Dr. Gilbert NIBARUTA	Investigateur	Professeur à l'École Normale Supérieure
7. Mme. Dorothée SIRABAHENDA	Investigateur	Directrice du BECEPFGP <sup>1</sup>
8. M. Jean Paul NDAYIKEZA	Investigateur	Conseiller pédagogique au BECEPFGP
9. M. Elie BARUTWANAYO	Investigateur	Conseiller pédagogique au BECEPFGP <sup>2</sup>
10.M. Jean HAVYARIMANA	Investigateur	Conseiller pédagogique au BECEPFGP
11.M. Augustin NIYIBITEGEKA	Investigateur	Conseiller pédagogique au BECEPFGP
12.M. Égide NDAYIKENGURUKIYE	Investigateur	Inspection scolaire
13.Mme. Marie NDUWIMANA	Investigateur	Inspection scolaire
14.Mme. Odette RUTWE	Investigateur	Conseillère à la DGCIP <sup>3</sup>

1. Bureau d'Études des Curricula de l'Enseignement Post fondamental Général et Pédagogique

2. Bureau d'Études des Curricula du Préscolaire et de l'Enseignement Fondamental

3. Direction Générale des Curricula et des Innovations Pédagogiques

## 2. La méthodologie adoptée

### 2.1 L'échantillon d'analyse

Les manuels évalués ont été choisis parmi ceux utilisés à l'enseignement fondamental, à savoir :

- Aux deux premiers cycles : Français dans le domaine « Langues » et le domaine « mathématiques » ;
- Au troisième cycle, il s'agit des disciplines de Français et de mathématiques ;
- Au quatrième cycle : Français dans le domaine « Langues », Biologie et Physique dans le domaine de « Sciences et Technologie » et le domaine « mathématiques ».

Pour les classes de 7<sup>ème</sup>, 8<sup>ème</sup> et 9<sup>ème</sup> année constituant le quatrième cycle, l'analyse a touché autant les manuels de l'élève que les guides de l'enseignant.

### 2.2 Le travail d'observation et d'analyse

Évaluer un manuel scolaire, c'est identifier la part de travail et de responsabilités prises par chacun des intervenants afin d'évaluer les contenus et les différents éléments qualitatifs et techniques des manuels dans le but de savoir si ces manuels donnent les moyens aux jeunes de se former et par là de prendre leur place dans le monde de demain.

Dans cette analyse, il s'agissait de remplir le questionnaire adopté dans la phase de co-construction où sont mentionnés les critères à observer et à analyser. Le questionnaire comporte des questions ouvertes et fermées et permet à l'utilisateur d'émettre son commentaire et de formuler son jugement.

L'équipe d'investigateurs du Burundi a analysé les manuels en utilisant les grilles d'évaluation convenues entre les six pays avec le BIEFOR. L'analyse a consisté à trois approches complémentaires :

- Une dimension technique et éditoriale qui consiste à analyser les conditions matérielles de la production de manuels et le travail des différents intervenants.
- Une dimension pédagogique commune visant à identifier l'approche curriculaire à l'origine du manuel et la façon dont celle-ci se concrétise dans le manuel.
- Une dimension didactique par discipline consistant à analyser les contenus disciplinaires, la démarche pédagogique, les supports et les modalités d'évaluation propres à la discipline.

### 2.3 L'interprétation quantitative des résultats

L'interprétation quantitative des résultats, qui a l'objectif de fournir l'intensité d'adéquation des indicateurs aux critères, présente les marqueurs quantitatifs les plus représentatifs dans les manuels évalués. Ces marqueurs ont été obtenus en groupant plusieurs questions parlant d'un sujet (les illustrations du manuel) ou en comparant les résultats obtenus pour l'une ou l'autre approche (éditoriale, technique, socio-culturelle, pédagogique, didactique) dans les manuels ayant servi d'échantillons.

## 2.4 La rédaction de la fiche analytique de chaque manuel

La fiche analytique est élaborée au regard de la fiche d'interprétation qui fournit des informations quantitatives pour chaque dimension ayant fait objet d'analyse. Selon la pondération de notes enregistrées, il est aisé de dégager :

- **Les points forts du manuel soutenus par une pondération assez élevée.** Il s'agit des indices qui jouent un rôle important dans l'adéquation du manuel aux critères de qualité identifiés lors de la conception du questionnaire ;
- **Les points faibles du manuel.** Ce sont les éléments présents dans le manuel, mais qui nécessitent une amélioration ;
- **Les points absents du manuel.** Ce sont des éléments qui sont absents du manuel, mais qui sont jugés indispensables pour un manuel de qualité.

En annexe de ce rapport, il est présenté, pour plus de détails, les grilles d'évaluation dûment complétées, les fiches d'interprétation quantitative et les fiches de rapports analytiques, et ce, pour chaque manuel analysé.

## 3. La synthèse des résultats

### 3.1 Résultats

L'analyse des données de l'évaluation des manuels à l'enseignement fondamental permet de dégager des points forts, des points faibles qui nécessitent une amélioration au regard des critères d'évaluation proposés par BIEFOR, mais aussi des points absents qui sont pourtant nécessaires pour la constitution d'un manuel de qualité. Cette fiche offre une vue d'ensemble sur les points forts, les points faibles et les points absents du manuel suivant les angles d'analyse proposés par BIEFOR. Les résultats sont présentés dans l'ordre suivant :

- Pour les trois premiers cycles de l'enseignement fondamental : Le Français puis les Mathématiques.
- Pour le quatrième cycle : Le Français, les Mathématiques, la Biologie et la Physique.

#### 3.1.1 Discipline de Biologie au quatrième cycle de l'enseignement fondamental

##### a) Les points forts

##### • Dimension éditoriale

- Les manuels font partie d'une collection qui constitue une suite logique du programme
- Les éléments utiles sont repris dans le copyright dans chaque manuel, ce qui permet de situer la matière enseignée dans le temps et dans leurs contextes ;
- Il y a présence d'une introduction pédagogique dans chaque manuel qui donne une orientation claire aux utilisateurs ;
- L'éditeur n'est pas international ce qui traduit une appropriation du programme par les nationaux ;
- L'existence des guides de l'enseignant en relation avec le manuel lequel incluant la méthodologie, les synthèses et les corrigés d'exercices à donner aux élèves.

##### • Dimension pédagogique

- L'approche pédagogique décrite dans le manuel facilite son exploitation par les enseignants ;
- L'approche pédagogique du curriculum est bien précisée dans le guide de l'enseignant pour faciliter l'harmonisation des pratiques de classes ;

- Les manuels prévoient un prolongement de l'apprentissage vers une orientation afin d'enrichir les connaissances des élèves ;
- Les manuels proposent des exercices de remédiation ou de consolidation qui constitue des exercices d'application ;
- Les contenus des manuels sont en adéquation avec l'approche didactique du programme de sciences ;
- Les manuels sont organisés en unités d'apprentissage (séquence d'apprentissage) ;
- Les étapes d'une séance sont explicites et correctement formulées ;
- Les manuels suivent la démarche OHERIC (Observation, Hypothèse, Expérimentation, Résultats, Interprétation, Conclusions).

#### • Dimension didactique

- Les manuels utilisent des supports variés ;
- Les manuels contextualisent les savoirs en fonction de l'histoire des sciences ;
- Les manuels présentent les savoirs comme étant la meilleure explication que l'on se fait d'un phénomène à l'heure actuelle ;
- Les manuels présentent les savoirs scientifiques comme étant établis par une communauté de chercheurs.

### b) Les points faibles des manuels

#### • Dimension éditoriale

- Les manuels portent le nom du domaine à l'intérieur duquel figurent quatre disciplines : Biologie, chimie, physique et Technologie ;
- Les noms des auteurs ne figurent pas sur la couverture, ce qui ne valorise pas leur expertise.

#### • Dimension pédagogique

- Les guides des enseignants ne prévoient pas la vérification des prérequis ce qui oblige les enseignants eux-mêmes à chercher les prérequis par rapport aux leçons précédentes.

### c) Les points absents

#### • Dimension éditoriale

- Les manuels ne sont pas accompagnés d'un cahier d'exercices pour aider les élèves à s'auto-évaluer.

#### • Dimension pédagogique

- Les activités proposées manquent un aspect de problématisation et de débat pour un ancrage d'un esprit critique et de tolérance.

#### • Dimension didactique

- Il manque des tableaux de données et graphiques, et multimédias pour l'initiation à la démarche scientifique.

### 3.1.2 Discipline de Physique au quatrième cycle de l'enseignement fondamental

#### a) Points forts

##### • Dimension éditoriale

- Les illustrations sont correctement faites et facilitent l'acquisition des apprentissages ;
- Les manuels possèdent une représentation équilibrée (en nombre) de filles et de garçons et ne possèdent pas de stéréotypes ou de préjugés liés aux ethnies et aux religions ;
- Les caractères de typo ont une taille adaptée aux capacités de lecture des élèves ;
- La mise en page est correctement bien faite ;
- Les manuels sont imprimés en quatre couleurs ;
- Les manuels font référence à l'environnement socio-économique, géographique et naturel des élèves.

##### • Dimension Pédagogique

- L'approche pédagogique à pratiquer est décrite dans le manuel ;
- Les manuels se conforment à l'approche pédagogique du curriculum ;
- Les manuels couvrent le programme selon une couverture entière ;
- Les manuels proposent des activités à faire qui favorisent un prolongement de l'apprentissage ;
- L'évaluation dans les manuels est en adéquation avec l'approche pédagogique du curriculum et propose des moments d'auto-évaluation de l'élève ;
- La séance commence par la vérification des prérequis et cela est pris en compte dans la suite ;
- Les manuels proposent des exercices de remédiation ou de consolidation.

##### • Dimension didactique

- Les contenus des manuels sont en adéquation avec l'approche didactique du programme des sciences, ils sont adaptés au niveau des élèves et les étapes d'une séance sont correctement formulées ;
- La démarche didactique d'enseignement est inductive et tient compte des conceptions initiales ;
- Dans le manuel les activités sont variées et portent sur les savoirs, savoir-faire et savoir-être.

#### b) Les points faibles

##### • Dimension éditoriale

- L'introduction dans les manuels ne donne pas un descriptif des contenus des différents thèmes du manuel ;
- Les illustrations ne donnent pas des informations complémentaires à celles fournies par les textes ;
- Les illustrations de la couverture ne sont pas en adéquation avec toutes les disciplines étudiées, ne présentent pas des jeunes de l'âge des élèves ciblés et présentent seulement des garçons ;
- La couverture des manuels est en carton souple ;
- Les manuels comportent peu de fautes ou de coquille.

##### • Dimension Pédagogique

- Les manuels ne proposent pas assez d'activités précises pour développer l'esprit critique des apprenants.

##### • Dimension didactique

- Dans la démarche hypothético-déductive, quelques hypothèses sont mal formulées.

### c) Les points absents

#### • Dimension éditoriale

- L'éditeur responsable n'est pas marqué dans le copyright ;
- Le nom du graphiste n'est pas indiqué ;
- L'interdiction de reproduction ne figure pas dans le copyright pour la 7ème ;
- Il n'y a pas de situations de découvertes dans le guide enseignant et le manuel de l'élève ;
- Les manuels ne possèdent pas de cahier d'exercices ;
- Les manuels ne présentent pas des pictogrammes ;
- Les manuels ne possèdent pas des références à des repères socioculturels des élèves par l'usage d'exemples issus de la diversité culturelle locale (traditions orales, manifestations locales, histoire, artisanat...).

#### • Dimension pédagogique

- Les manuels ne possèdent pas d'annexes qui proposent les corrigés d'exercices ;
- Les manuels ne proposent pas des exercices de remédiation ;
- Les manuels ne développent pas un esprit de tolérance et d'équité ;
- Les manuels ne développent pas le respect de l'environnement.

#### • Dimension didactique

- Les apprentissages ne tiennent pas toujours compte de l'ancrage socio-culturel de l'élève.

### 3.1.3 Discipline de Mathématiques au quatrième cycle de l'enseignement fondamental

#### a) Points forts

#### • Dimension éditoriale

- Les manuels font partie d'une même collection ;
- L'introduction s'adresse aux élèves ;
- Le guide de l'enseignant existe ;
- Les activités font référence à l'environnement socio-économique des élèves ;
- Les manuels sont exempts de stéréotypes ou de préjugés liés aux ethnies et aux religions ;
- Les manuels sont très faciles à lire, à transporter et à manipuler.

#### • Dimension pédagogique

- L'approche par compétence est bien décrite dans le manuel et elle est conforme à l'approche du curriculum ;
- Le programme proposé dans les manuels assure une couverture nationale ;
- Les manuels proposent beaucoup d'exercices dans « Je m'entraîne » y compris les exercices de prolongement.

#### • Dimension didactique

- Les contenus des manuels sont en adéquation avec l'approche didactique de mathématiques ;
- Les contenus des manuels sont clairs et sont en rapport avec l'environnement de l'élève.

#### b) Points faibles

#### • Dimension didactique

- L'organisation des notions ne suit pas toujours une construction logique des savoirs avec un respect des dépendances entre elles.

### c) Points absents

#### • Dimension éditoriale

- Le guide de l'enseignant est en relation avec le manuel, mais il n'y a pas de conseils pour l'élaboration de nouvelles situations d'intégration ou de révision ;
- Le manuel n'est pas accompagné d'un cahier d'exercices dans lequel l'élève peut écrire ;
- Il n'y a pas de pages vides dans le manuel.

#### • Dimension pédagogique

- Le manuel ne propose pas d'annexes (corrigés d'exercices, index...).

### 3.1.4 Discipline de Français au quatrième cycle de l'enseignement fondamental

#### a) Les points forts

#### • Dimension éditoriale

- Les manuels précisent la collection, le domaine « Langues » dans lequel s'inscrit la discipline et le niveau auquel le manuel est destiné et l'année de publication ;
- Les manuels communiquent des informations importantes dans le copyright : l'année d'édition, l'éditeur responsable, les noms des auteurs, l'interdiction de reproduction et le nom de l'imprimeur ;
- La préface (introduction) montre à qui s'adresse le manuel (aux élèves et aux enseignants) ;
- Il existe un guide de l'enseignant qui comporte : les corrigés des exercices du manuel, les conseils pédagogiques destinés aux professeurs en vue de les aider à présenter la matière, des situations de découvertes nouvelles, des exercices de consolidation/remédiation et qui propose aux enseignants le schéma pédagogique à suivre pour chaque leçon ;
- Les manuels comportent des illustrations dont le style est adapté à l'âge des élèves et qui jouent le rôle de facilitateur d'apprentissage et apportent des informations complémentaires à celles fournies par les textes ;
- Les manuels présentent aussi des pictogrammes qui introduisent des rubriques d'activités d'enseignement-apprentissage (*j'observe et je réfléchis*), de synthèse (*je retiens*) et des exercices (*je m'entraîne*) ou doublent les consignes (*je m'entraîne*) ;
- La langue utilisée dans le manuel est en adéquation avec le niveau des élèves et le vocabulaire utilisé est accessible et/ou explicite et précis.

#### • L'ancrage socio-culturel

- Les illustrations de la couverture sont attrayantes pour les élèves ciblés ;
- Les manuels présentent une représentation équilibrée de filles et garçons dans le choix des personnages des textes et dans les illustrations en fonction des thèmes ;
- Les manuels sont exempts de stéréotypes ou préjugés sexistes ;
- Les manuels font référence à l'environnement socio-économique, géographique, urbanistique et naturel de l'élève ;
- Les manuels sont exempts de stéréotypes ou de préjugés liés aux ethnies ou aux religions.

### • Approche technique

- La couverture du manuel est en carton dur et est suffisamment solide pour une utilisation intensive du manuel ;
- Les illustrations sont nettes et claires, sont des images prises ou tirées d'internet ;
- Les caractères de typo ont une taille adaptée aux capacités de lecture des élèves, les règles typographiques sont respectées et le manuel ne présente ni de fautes de langue ni de coquilles ;
- Les leçons sont toujours mises en page selon la même grille de mise en page ;
- La numérotation est présente et visible ;
- Les manuels sont reliés en dos collé, c.-à-d. reliure adaptée pour les manuels scolaires ;
- Le format des manuels (plus petit qu'un A4) est adapté à la matière présentée et à la mise en page choisie et le manuel est aisément transportable du fait de son format et de son poids ;
- Le nombre de pages permet une répartition adéquate de la matière dans les manuels.

### • Dimension pédagogique

- Les manuels se conforment à l'approche pédagogique du curriculum ;
- Le programme proposé dans les manuels assure une couverture nationale, car il est suivi dans tout le pays.
- La préface (introduction) communique des informations sur le manuel.
- Le manuel permet un prolongement de l'apprentissage. Il prévoit des exercices bilan/évaluation des acquis des élèves à la fin de chaque thème pour prolonger l'apprentissage.
- L'évaluation dans les manuels est en adéquation avec l'approche pédagogique du curriculum (APC) ;
- Les manuels prennent en compte les différents moments de l'évaluation. À la fin de chaque leçon, il est prévu des exercices d'application et à la fin de chaque thème, des exercices bilan / évaluation ;
- Le manuel propose des exercices de remédiation ou de consolidation à la fin de chaque thème (exercices bilan/évaluation).
- Dans les textes de lecture et dans les supports d'activités, les manuels insistent beaucoup sur l'esprit critique, la tolérance, l'équité et le respect de l'environnement. C'est-à-dire des valeurs qui contribuent au développement du savoir-être et du savoir-faire dans ses rapports avec la société et l'environnement.

### • Dimension didactique

- L'approche didactique du programme de français est adoptée dans les manuels ;
- Les contenus sont en rapport avec l'environnement de l'élève. Les thèmes abordés et les activités proposées aux élèves font référence uniquement au contexte local. ;
- Les notions grammaticales ou lexicales sont explicitées par des exemples ;
- Les contenus à enseigner sont clairs et utilisent une terminologie accessible et simplifiée. Le manuel a recours à un style très simple ;
- Les contenus renvoient à d'autres disciplines comme l'Entrepreneuriat, les TICs, Marketing, etc.
- Les manuels sont organisés en unités d'apprentissage appelées « Thèmes » ;
- Les unités d'apprentissage connaissent une articulation logique ;
- Les manuels développent une démarche réflexive ;
- Les étapes d'une séance sont explicites et correctement formulées ;
- Les manuels prévoient des moments de récapitulation ;
- La démarche d'enseignement de la lecture dans les manuels développe la compréhension et l'expression de l'avis de l'élève ;
- Les manuels préparent l'élève à mieux s'exprimer à l'oral et par écrit ;
- Les manuels inscrivent les séances de grammaire dans une démarche inductive ;
- Les activités renvoient à des compétences et à des objectifs correctement formulés ;
- Les activités proposées sont variées ;

- Les activités sont motivantes et relèvent des centres d'intérêt des élèves ;
- Les activités renvoient à la langue première des apprenants ;
- Les activités sont réparties dans une séance selon leur niveau de complexité ;
- Les consignes des activités sont correctement formulées.
- Les supports sont exploités en fonction du type d'activité (oral, lecture, écriture, grammaire) ;
- Les supports utilisés sont en lien avec d'autres disciplines enseignées en français comme les TICs, l'Éducation physique et sport, etc.

## b) Les points faibles

### • Dimension éditoriale

- Les manuels ont recours à des pictogrammes, mais ces derniers ne sont explicités ni en début du manuel ni dans le guide de l'enseignant ;
- Les manuels ne comportent pas d'indications nécessaires à l'exploitation pédagogique des illustrations ;
- Les illustrations de la couverture sèment la confusion et l'incohérence. Elles ne sont pas en adéquation avec la discipline étudiée. Elles font référence aux éléments symboliques des pays où les 4 langues enseignées sont des langues maternelles pour le français, l'anglais et le kirundi, mais le kiswahili n'est pas une langue principale au Burundi ;
- Les manuels ne sont pas totalement exempts de stéréotypes ou préjugés sexistes. Bien qu'il y ait des activités qui associent les hommes et les femmes / garçons et filles, certaines illustrations en rapport avec certains métiers/activités font référence aux hommes ou aux femmes uniquement ;
- Les manuels ne font pas référence à des repères socioculturels des élèves par l'usage d'exemples issus de la diversité culturelle locale ;
- Il y a confusion des concepts de « Sommaire » et de « Table des matières ». Les éléments de la table des matières sont présents au début du manuel, mais les concepteurs les ont considérés comme éléments de sommaire ; le titre « Table des matières » n'apparaît pas ;
- Le papier ne semble pas suffisamment résistant pour un usage scolaire.

### • Dimension pédagogique

- Les manuels ne donnent pas des indications sur son utilisation ;
- Les manuels ne prévoient pas des moments d'auto-évaluation pour l'élève.
- Les manuels ne proposent pas des projets en lecture/en écriture ;
- Les manuels ne proposent pas des corrigés d'activités ;
- Les manuels n'exploitent pas tous les supports. Ils utilisent seulement les textes et les illustrations comme supports. Les manuels ne réservent pas d'espace aux supports audio-visuels.

## c) Les points absents

### • Dimension éditoriale

- Le guide de l'enseignant n'offre pas d'espace aux textes ou des documents-sources supplémentaires ;
- Le guide de l'enseignant n'intègre pas des conseils pour l'élaboration de nouvelles situations d'intégration ou de révision ;
- Les manuels ne sont pas accompagnés d'un cahier d'exercices dans lequel l'élève peut écrire ;
- Les manuels ne présentent aucune référence à la tradition culturelle et linguistique de la francophonie. Les thèmes abordés et les activités proposées à l'élève se réfèrent au vécu quotidien de celui-ci ;
- Les manuels ne comportent aucune annexe. Il n'y a ni corrigés d'exercices, ni index.

### • Dimension didactique

- Aucun thème des manuels ne renvoie au contexte culturel francophone sauf dans la classe de 9<sup>ème</sup> ;
- Les manuels ne proposent pas des projets en lecture/en écriture.

## 3.1.5 Discipline de Français aux trois premiers cycles de l'enseignement fondamental

### a) Points forts

#### • Dimension éditoriale

- Les manuels sont identifiables parce qu'ils portent des indications sur la collection, la classe, l'édition, les auteurs ;
- Les manuels ont un format qui en facilite la manipulation et le transport ;
- Le manuel de l'élève est toujours accompagné d'un guide de l'enseignant qui donne des indications nécessaires pour préparer ses leçons ;
- L'équilibre « genre » est respecté ;
- Les manuels ne présentent aucun type de stéréotype ;
- Les manuels font référence à l'environnement de l'enfant ;
- La typographie est adaptée à l'âge des élèves ;
- Les situations présentées sont liées à la vie courante des élèves ;
- Les manuels sont conçus pour notre pays seulement.

#### • Dimension pédagogique

- Les manuels couvrent entièrement le programme national, tous les écoliers burundais acquièrent les mêmes apprentissages ;
- Les manuels prévoient l'évaluation avant, pendant et après l'acquisition des apprentissages ;
- Des valeurs utiles dans la vie sociale sont développées dans les manuels.

#### • Dimension didactique

- L'approche didactique prévue est adéquate (approche communicative) : elle développe la compétence de communication ;
- Les contenus sont adaptés à l'environnement des élèves et sont accessibles à leur niveau ;
- Les apprentissages sont bien organisés, ils suivent une bonne progression et une bonne démarche méthodologique ;
- Les activités sont variées ;
- Les supports sont variés (images, supports audio, textes écrits, bandes dessinées).

### b) Points faibles

#### • Dimension éditoriale

Il y a trois catégories de manuels sur terrain : les manuels récemment élaborés (1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>) ; les manuels « Pour apprendre le français » (3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup>) et les manuels « Pour apprendre le français » (5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup>). Ces manuels ne suivent pas une même logique de conception.

- Le titre de la discipline n'est pas marqué sur la couverture (1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> années) : ces manuels sont élaborés dans la logique des domaines ;
- Les illustrations de la couverture ne mettent pas en exergue la discipline « Français » ;
- Les illustrations de la couverture ne permettent pas de bien distinguer le genre des enfants représentés ;
- La couverture n'est pas suffisamment dure pour supporter l'usage intensif des manuels.

- **Dimension pédagogique**

- L'approche pédagogique n'est pas explicite dans les manuels de la 1<sup>re</sup> à la 4<sup>e</sup> année ;
- Les manuels ne développent pas l'autonomie des élèves.

- **Dimension didactique**

- Les objectifs ne sont pas formulés pour chaque séance ;
- La démarche réflexive n'est pas très développée.

### c) Points absents

- **Dimension éditoriale**

- Certains éléments qui permettent de protéger la propriété intellectuelle font défaut : l'interdiction de reproduction, le nom du graphiste ;
- Le cahier pour les exercices n'est pas prévu.

- **Dimension pédagogique**

- Les manuels ne contiennent pas de corrigés d'exercices ;
- L'auto-évaluation n'est pas prévue dans tous les manuels ;
- Certaines valeurs (tolérance, esprit critique, équité ...) qui semblent primordiales dans le contexte burundais ne sont pas développées.

- **Dimension didactique**

- Le contexte culturel francophone n'apparaît pas dans les manuels de la 1<sup>re</sup> à la 4<sup>e</sup> année ;
- Les manuels ne prévoient pas le développement de l'expression de l'avis de l'élève.

## 3.1.6 Discipline de Mathématiques aux trois premiers cycles de l'enseignement fondamental

### a) Points forts

- **Dimension éditoriale**

- Les manuels font partie d'une collection ;
- L'introduction s'adresse aux élèves ;
- L'existence du guide de l'enseignant ;
- Les manuels sont illustrés ;
- Les manuels sont rédigés en langue maternelle ;
- Illustrations des enfants (garçons et filles) sur la couverture ;
- Activités qui font référence à l'environnement socio-économique des élèves ;
- Les manuels sont exempts de stéréotypes ou de préjugés liés aux ethnies et aux religions ;
- La taille des caractères de typo est adaptée aux capacités de lecture des élèves ;
- Une même mise en page des leçons ;
- Une numérotation identique pour toutes les leçons ;
- Une table des matières bien faite ;
- Les manuels imprimés en 4 couleurs ;
- Les manuels faciles à transporter.

- **Dimension pédagogique**

- Le programme proposé dans les manuels assure une couverture nationale ;
- Les informations sur les manuels sont mentionnées dans l'introduction ;
- Les manuels donnent des indications sur leur utilisation ;
- Les manuels prennent en compte des différents moments de l'évaluation.

- **Dimension didactique**

- Les contenus sont en rapport avec l'environnement de l'élève ;
- Les contenus à enseigner sont clairs et utilisent une terminologie accessible ;
- L'organisation des notions suit une construction logique des savoirs, un respect des dépendances entre elles ;
- La progression dans le manuel évolue du simple au complexe ;
- Les manuels assurent la réapparition, voire l'approfondissement, des notions à plusieurs reprises ;
- Le triangle de représentations : Linguistique – Graphique – Symbolique est exploité ;
- Les activités renvoient à des objectifs et compétences correctement formulés ;
- Dans une séquence, les activités sont réparties selon leur niveau de complexité ;
- Les consignes des activités sont correctement formulées.

## **b) Points faibles**

- **Dimension éditoriale**

- Le titre du manuel ne renvoie pas au nom de la discipline.

- **Dimension pédagogique**

- Les manuels ne contiennent pas des corrigés des exercices ;
- Les manuels ne prévoient pas d'activités/exercices de prolongement des apprentissages ;
- Très peu d'activités pour l'acquisition des valeurs (humaines).

- **Dimension didactique**

- Les contenus ne renvoient pas à d'autres disciplines ;
- Pas d'équilibre entre un apprentissage d'abstraction et un ancrage dans le réel ;
- Les activités ne sont pas suffisamment variées : les questions ouvertes, les travaux de groupes, les activités de manipulation, les défis ludiques ... sont très peu représentées ;
- Pas d'activités interdisciplinaires en lien avec les sciences, l'économie, l'éveil, la géographie, l'histoire ...

## **c) Points absents**

- **Dimension éditoriale**

- Les manuels ne sont pas accompagnés d'un cahier d'exercices dans lequel l'élève peut écrire.

- **Dimension pédagogique**

- Les manuels ne comportent pas de corrigés des exercices

### 3.2 Conclusion

Le présent travail a évalué les manuels scolaires en usage au Burundi à l'école fondamentale dans les disciplines de mathématiques et du français pour les 3 premiers cycles et les disciplines de mathématiques, français, biologie et science de la terre et de physique pour le quatrième cycle. L'évaluation a été effectuée à l'aide du protocole d'enquête élaboré par les experts du BIEFOR dans le cadre d'évaluation des manuels scolaires par la CONFEMEN. L'évaluation conduite par l'équipe d'experts nationaux dans le domaine de l'éducation et a donné des résultats intéressants. L'étude a dégagé les points forts et les points faibles des manuels en usage au Burundi dans les disciplines et niveaux de formation étudiés. Elle a également permis de dégager les points absents, c.-à-d. les manquements aux critères d'évaluation de qualité des manuels établis par BIEFOR. Les résultats obtenus de cette étude permettent donc d'enrichir les traits caractéristiques des manuels utilisés qui s'inscrivent dans l'orientation générale de la politique éducative du Burundi et qui méritent un ajustement aux critères d'élaboration et de contrôle des manuels de qualité. Ils permettent également d'améliorer les points faibles de nos manuels et les aligner aux normes standards de qualité. Par ailleurs, les résultats obtenus de cette évaluation permettent aux concepteurs des programmes, mais également aux décideurs politiques en matière d'éducation de constater les failles du système éducatif en vigueur et de s'ajuster aux normes standards dans la révision des curricula.

Au niveau des langues, il y a lieu de constater que le statut de langues au Burundi n'a pas été tenu en considération dans l'élaboration des manuels, c'est-à-dire distinguer les langues d'enseignement des langues enseignées à tel ou tel niveau d'enseignement tel que le prévoit notamment le Décret n°100/078 du 19 mai 2019 portant fixation des langues d'enseignement et échelonnement des langues enseignées à l'école fondamentale.

D'une part, comme les textes supports ne sont pas tirés d'ouvrages authentiques conçus spécifiquement pour usage didactique, les contenus sont souvent faibles et très réduits pour une formation de qualité permettant aux élèves de développer des compétences requises pour poursuivre leurs études aux niveaux supérieurs dans l'une ou l'autre langue apprise au fondamental. D'autre part, se servant des mêmes textes et des mêmes thèmes, il y a lieu de penser que, loin de favoriser le goût d'apprendre et de découverte de nouveaux concepts, cela développera plutôt la paresse tant chez l'enseignant que chez l'apprenant qui pourra/pourront être démotivés) d'apprendre le même contenu dans toutes les langues.

Pour l'enseignement des sciences, les manuels des sciences présentent des points fort appréciables quant à l'approche pédagogique du curriculum ; cette approche est reprise dans le guide de l'enseignant. Cette dernière facilite l'exploitation des manuels et l'harmonisation des pratiques de classe. Cependant la dimension éditoriale est à améliorer sur plusieurs points. L'on peut indiquer notamment l'absence d'un cahier d'exercices pour aider les élèves à s'auto-évaluer par les enseignants, les illustrations qui ne sont pas en adéquation avec la matière ou ne qui ne fournissent aucune information complémentaire à la leçon du jour. C'est dans ce sens d'amélioration que les membres de l'équipe d'experts qui ont effectué cette évaluation ont émis des recommandations reprises ci-dessous dans la section 5 en vue d'éclairer les décideurs politiques en matière d'éducation sur les choix à opérer pour rendre meilleurs les manuels à proposer aux élèves et aux enseignants pour un enseignement de qualité.

### 3.3 Recommandations

Ayant constaté que les difficultés relevées concernent tous les cycles de l'école fondamentale dans toutes les disciplines analysées, les recommandations sont présentées discipline par discipline/ domaine par domaine sans tenir du niveau de formation.

#### 3.3.1 Pour les manuels de Français

- Élaborer les manuels de chaque langue en tenant compte de ses spécificités didactiques ;
- Élaborer des manuels qui favorisent à la fois l'ancrage socioculturel de l'élève dans son milieu et l'ouverture au monde ;
- Étant donné que le français comme l'anglais est enseigné en contexte exo lingue, intégrer les supports audio-visuels dans les manuels pour développer davantage les compétences des apprenants à l'oral et à l'écrit.
- Intégrer dans les manuels des éléments linguistiques et culturels du monde francophone pour garantir l'acquisition complète des apprentissages.
- Inclure dans la démarche méthodologique des stratégies permettant à l'enseignant de développer la compétence de communication des élèves.

#### 3.3.2 Pour les manuels de Mathématiques

- Prévoir des cahiers d'exercices dans lesquels les élèves peuvent travailler ainsi que des exercices de prolongement des apprentissages dans le manuel pour développer l'autonomie de l'élève ;
- Améliorer la qualité des illustrations ;
- Tenir compte des apprentissages transversaux dans les manuels ;
- Prévoir les corrigés des exercices dans les dernières pages du guide ;
- Au-delà des guides de l'enseignant, il est important de prévoir les manuels de l'élève pour la 5<sup>e</sup> et la 6<sup>e</sup> année pour favoriser le travail individuel.

#### 3.3.3 Pour les manuels des sciences biologiques et de la terre.

Le manuel évalué concerne le domaine des Sciences et Technologies, il regroupe la Biologie, la Chimie, la Physique, la Technologie et les notions des TICs.

- Scinder ce manuel en deux en fonction des disciplines appariées : Biologie-Chimie, Physique-Technologie ou élaborer un document d'accompagnement par discipline ;
- Proposer les aspects de problématisation et de débat dans le guide du maître ;
- Enlever dans le manuel de l'élève la partie « je retiens » pour la garder uniquement dans le guide de l'enseignant ;
- Prévoir des activités qui offrent à l'élève les occasions d'acquérir des valeurs humaines ;
- Mettre en cohérence les leçons dans les thèmes et les thèmes entre eux.

#### 3.3.4 Pour les manuels des sciences physiques.

- Améliorer les illustrations figurant sur les couvertures et dans le texte qui facilitent l'apprentissage des apprenants
- Introduire dans le guide de l'enseignant et dans le manuel des apprenants certaines situations de découvertes liées à certaines leçons ;
- Proposer dans les manuels des exercices pratiques pour la fabrication du matériel didactique à partir des produits locaux.
- Proposer au niveau des manuels des séances d'intégration des notions apprises dans la vie courante. Du côté pratique il faudra proposer quelques matériels pédagogiques simples à fabriquer.

# Madagascar

## 1. Présentation de l'équipe nationale

- **Mme Ratsimisetra FALAMBOAHANGY**, correspondante nationale de la CONFEMEN
- **Mme Hélikanto RAKOTOVOLOLONA**, investigatrice principale
- **Mme Andrianiriana FENO**, investigatrice suppléante

DISCIPLINE	NIVEAU	NOM ET PRÉNOMS
Français	Primaire	RANDRIANOMANANA Manohisoa Andrianaivojaona
Français	Primaire	RAZAFITSIAROVANA Chantal
Français	Collège	RAZAFINDRAMBOA Andrianantenaina Dédé
Français	Collège	RAMAROSATA Rina
Mathématiques	Primaire	ANDRIARINIVOMANANA Harison
Mathématiques	Primaire	RAKOTONDRAMANANA Dany
Mathématiques	Collège	RAZAFINDRAVONONA Olivier Théodule
Mathématiques	Collège	RAKOTONIRINA Seconde Marie
Science de la Vie et de la Terre	Collège	RANDRIANANDRAINA Oly Bodonirina
Science de la Vie et de la Terre	Collège	RAVAOMIHANTARIMANANA Solohanitra
Physique Chimie	Collège	RANDRIANJATOVO Georges Emilia
Physique Chimie	Collège	NIRINALISOA Toavinarivelo Fandresena Bodo

## 2. La méthodologie adoptée

L'analyse et l'évaluation des manuels scolaires ont été réalisées suivant les étapes ci-après : l'échantillonnage des manuels à analyser, le travail d'observation et d'analyse, l'interprétation quantitative des résultats, la rédaction de la fiche analytique de chaque manuel.

### 2.1 L'échantillon d'analyse

L'échantillon est composé de manuels effectivement utilisés par les enseignants dans leur classe. Afin d'identifier ces manuels, une enquête a été réalisée auprès des Écoles Primaires Publiques (EPP) et de Collèges d'Enseignement Général (CEG) dans les zones rurales et urbaines.

Le tableau ci-après présente les régions, les circonscriptions scolaires (CISCO) et les établissements scolaires pris comme échantillons.

**Tableau 1: Liste des établissements cibles pour la sélection des manuels utilisés par les enseignants**

RÉGION	CISCO	ÉTABLISSEMENT
Alaotra Mangoro	Moramanga	CEG Tsaralalàna
		CEG Moramanga Ambony
Amaron'i Mania	Ambositra	CEG Vatovory
		CEG Ambohimadana
Analamanga	Manjakandriana	EPP Manjakandriana
		EPP Volavy Gare
Analamanga	Ambatolampy	CEG Ambatolampy
		CEG Mahazina
Analamanga	Anjozorobe	EPP Anjozorobe
		EPP Antsorindrana
Analamanga	Antananarivo Renivohitra	CEG Antanimbarinandriana
		CEG 67 Ha
Analanjirifo	Fénérive-Est	CEG Ambataria
		CEG Sahavola
Atsinanana	Toamasina I	EPP Zoto
		EPP Beryl Rose
Betsiboka	Maevatanana	CEG Benoît Bevava
		Collège de Référence
Haute Matsiatra	Fianarantsoa I	EPP Ampaisokely
		EPP Ampasambazaha
Vakinankaratra	Antsirabe I	CEG Mandaniresaka
		CEG Soamalaza
		CEG Ambilombe
		CEG Ivohitra

L'entretien avec les enseignants a permis de déterminer les manuels qu'ils utilisent réellement et qui ont servi d'échantillon pour d'éventuelles analyses et évaluations. En tout cinquante-six (56) manuels ont fait l'objet d'analyse. La majorité de ces manuels sont également utilisés par les élèves. D'autres manuels ne sont utilisés que par les enseignants en raison de leur petit nombre.

## 2.2 Le travail d'observation et d'analyse

Le travail d'observation et d'analyse fait suite à la sélection des manuels utilisés par les enseignants. La Direction des Curricula et de la Recherche Pédagogique (DCRP) a organisé un atelier regroupant les investigateurs et leurs collaborateurs respectifs dont les objectifs spécifiques sont de (d'):

- Mettre les investigateurs et leurs collaborateurs au même niveau de compréhension du document d'orientation pour la rédaction du rapport national d'évaluation des manuels scolaires ;
- Remplir les grilles interprétatives des manuels collectés pour chaque niveau et chaque discipline ;
- Accompagner chaque grille interprétative de manuel d'une fiche analytique.

### 2.2.1 La compréhension commune du document d'orientation

La compréhension du document d'orientation s'est faite par une lecture commune suivie de commentaires de chaque partie composant le rapport national. Les enjeux de l'évaluation ont été rappelés, notamment la vérification si les manuels existants répondaient parfaitement, moyennement ou pas du tout aux différents critères de qualité issus de la co-construction de grilles interprétatives.

Les discussions ont porté sur l'attribution des points du fait de l'éventuelle subjectivité des réponses liées à certains indicateurs. Ainsi, il a été convenu de laisser à chaque expert l'appréciation de chaque situation tout en tenant compte des idées évoquées lors des échanges et partages d'expériences. Étant donné que toute évaluation doit avoir un repère, il a été convenu de se référer aux approches pédagogique et didactique préconisées par les programmes scolaires en vigueur. De ce fait, l'adéquation du manuel avec les curricula nationaux en vigueur est considérée comme un critère de qualité du manuel.

### 2.2.2 Le remplissage des grilles interprétatives

Il s'agit d'évaluer les différentes composantes des manuels scolaires. Suite à la co-construction des grilles d'évaluation de la qualité des manuels dans les disciplines clés retenues (mathématiques, français, sciences physiques et sciences de la vie et de la terre), une version finale des grilles a été mise à disposition des évaluateurs (investigateurs et collaborateurs) pour répondre aux questions posées.

Les items informatifs à observer ont fait l'objet de description tandis que les autres questions ont permis de donner une certaine indication quant à l'intensité de l'adéquation des indicateurs aux critères qu'ils représentent. Cela s'est traduit par l'octroi de points pour chaque indicateur issu des critères des dimensions éditoriale, pédagogique et didactique. Ces réponses ont été explicitées si besoin par des commentaires et/ou suggestions.

### 2.2.3 Le remplissage de la fiche analytique

Un canevas de fiche analytique a été adopté après discussions. En effet, les avis sont partagés sur les éléments à prendre en compte surtout concernant les points focus. Il ne suffit pas seulement de revenir aux décomptes de points, mais aussi d'identifier les éléments marquants du manuel à savoir les points forts, les points à améliorer et les points manquants.

La fiche analytique résume les résultats de l'analyse de chaque manuel ; elle donne une image de la qualité du manuel et permet de le comparer à un autre. Elle permet également d'avoir une visualisation globale des notations reçues par manuel selon les différents points focus.

## 2.3 Méthodologie d'exploitation et d'interprétation des résultats

Pour pouvoir procéder aux interprétations quantitatives des grilles d'évaluation remplies, il faut prendre en compte les commentaires en rapport avec les points obtenus. Cette démarche d'interprétation se focalise sur les données chiffrées recensées dans chaque grille.

### 2.3.1 Méthode d'exploitation des données chiffrées

Le mode d'exploitation des points obtenus par un manuel s'effectue de la manière suivante : nous appelons « référent » ou « information idéale » les indicateurs d'un critère lié à une composante. Pour chaque dimension ou composante, un manuel obtient une note X égale au total des points obtenus réellement par un manuel pour une dimension. T est la somme totale des notes maximales attribuées à chaque indicateur lié à un caractère et pour une dimension. La note T est la note maximale théorique que pourrait acquérir un manuel. La comparaison de X à T permet d'évaluer si le manuel répond parfaitement, ou moyennement ou pas du tout aux différents critères de qualité qui ont été définis pour une dimension ou approche donnée.

En effet, divisons l'intervalle  $[0 ; T]$  en quatre intervalles de même longueur égale  $T/4$  :

- Si  $0 \leq X < 2T/4 = T/2 = 50\%$ , alors le manuel ne répond pas du tout aux différents critères de qualité.
- Si  $T/2 \leq X < 3T/4 = 75\%$ , alors le manuel répond moyennement aux différents critères de qualité.
- Si  $3T/4 \leq X \leq T = 100\%$ , alors le manuel répond parfaitement aux différents critères de qualité.

Les résultats de total des points obtenus par dimension ou composante sont reportés dans le tableau présenté ci-après. Le travail consiste alors à placer X dans l'un des trois intervalles de pourcentage suivants :  $[0 ; 50\%$  [ ou  $[50\% ; 75\%$  [ ou  $[75\% ; 100\%]$  et d'en tirer des conclusions.

### 2.3.2 Base des interventions quantitatives

Dans l'approche éditoriale, les marqueurs quantitatifs sont : la langue française, l'existence d'introduction pédagogique, les couleurs d'impression, la reliure, le format, les illustrations, les pictogrammes, la couverture ainsi que le côté ergonomique du manuel.

Dans l'approche socio-culturelle, les marqueurs quantitatifs sont : les valeurs développées (l'esprit critique, respect de l'environnement et la tolérance), l'apparition de ces valeurs à la fois dans les leçons et dans les exercices, une représentation en nombre de fille et de garçon dans les textes et les illustrations, les stéréotypes ou les préjugés, ainsi que la référence à l'environnement socio-culturel de l'élève. Dans l'approche pédagogique : informations sur le manuel, instructions officielles, corrigés et/ou index, évaluations, structuration en unités d'apprentissage et développement de l'autonomie de l'élève. Dans l'approche didactique : démarche scientifique, références à d'autres disciplines, unité structurée, ancrage dans le vécu de l'élève, supports et activités, moments de récapitulation ou de structuration et actualisation des savoirs.

## 2.4. La rédaction de la fiche analytique de chaque manuel

L'interprétation qualitative des résultats a été effectuée à partir des grilles d'évaluation remplies et validées par chaque équipe disciplinaire. À l'issue de l'analyse, une fiche analytique a été élaborée pour avoir une information succincte et complète de chaque manuel.

Chaque fiche analytique comprend trois parties sous forme de tableau : l'identification du manuel, le tableau récapitulatif des points obtenus et l'analyse des points focus. La première partie de la fiche contient l'en-tête indiquant le numéro d'identification du manuel échantillon et de son identité bibliographique.

La deuxième partie de la fiche se présente sous forme de tableau récapitulatif des points obtenus par le manuel pour l'approche éditoriale, l'approche socio-culturelle, l'approche technique, la dimension pédagogique et la dimension didactique. La notation est accompagnée de brefs commentaires relevant les points saillants pour chaque approche ou dimension. La troisième partie montre l'analyse des points focus pour chaque dimension (les points forts, les points à améliorer, les points absents).

## 3. La synthèse des résultats

Généralement, la synthèse des résultats recouvre l'évaluation quantitative et qualitative des données ainsi recueillies. Le tableau suivant synthétise les points obtenus par les 56 manuels analysés.

**Tableau 2 : points obtenus par chaque manuel**

LIVRE	APPROCHE ÉDITORIALE	APPROCHE SOCIOCULTURELLE	APPROCHE TECHNIQUE	DIMENSION PÉDAGOGIQUE	DIMENSION DIDACTIQUE
N°1 /FR_PR_MG	46 /60	42/50	40/45	12/23	57/67
N°2 /FR_PR_MG	38 / 60	44/50	30/45	16/23	46/67
N°03/FR_PR_MG	48 / 60	40 / 50	36 / 45	21 / 23	57 /67
N°4 /FR_PR_MG	39/60	46/50	32/45	16/23	55/67
N°5 /FR_PR_MG	31 /60	43 / 50	30 / 45	14 / 23	52/ 67
N°6 /FR_PR_MG	34 /60	41 / 50	31 / 45	7/23	48 / 67
N°7 /FR_PR_MG	34 / 60	35 /50	41 /45	11/23	43/67
N°8 /FR_PR_MG	50/60	35/50	36/45	15/23	43/67
N° 01/FR_SC_MG	29/60	35/50	25/45	18/23	44/67
N° 02 /FR_SC_MG	28/60	35/50	26/45	15/23	29/67
N° 03 /FR_SC_MG	23/60	23/50	32/45	8/23	25/67
N° 04 /FR_SC_MG	23/60	23/50	32/45	7/23	26/67
N°01/MT_PR_MG	25/60	37/50	35/45	10/21	41/60
N°02/MT_PR_MG	30/60	37/50	39/45	16/21	43/60
N°03/MT_PR_MG	26/60	45/50	43/45	15/21	48/60
N°04/MT_PR_MG	23/60	35/50	26/45	11/21	46/60
N°05/MT_PR_MG	29/60	32/50	26/45	12/21	47/60

N°06/MT_PR_MG	30/60	41/50	37/45	17/21	52/60
N°07/MT_PR_MG	37/60	37 / 50	36 / 45	15 / 21	50/60
N°08/MT_PR_MG	39/60	37 / 50	37 / 45	18 / 21	53/60
N°09 /MT_PR_MG	38/60	41/50	42 / 45	15 / 21	40 / 60
N°10 /MT_PR_MG	43/60	42/50	40/45	14/ 21	43/ 60
N°11 /MT_PR_MG	30 / 60	31/50	34/45	9/21	54/60
N°01/MT_SC_MG	28 / 60	27 / 50	31 / 45	14 / 23	53 / 59
N°02/MT_SC_MG	28 / 60	27 / 50	31 / 45	14 / 23	52 / 59
N°03/MT_SC_MG	36/60	31/50	41/45	14/23	50/59
N°04/MT_SC_MG	36/60	31/50	41/45	14/23	52/59
N°05/MT_SC_MG	40/60	31/50	41/45	14/23	50/59
N°06/MT_SC_MG	36/60	31/50	41/45	14/23	52/59
N°07 /MT_SC_MG	38/60	25/50	35/45	13/23	34/59
N° 08/MT_SC_MG	36/60	30/50	39/45	18/23	55/59
N°09/MT_SC_MG	41/60	37/50	43/45	14/23	52/59
N°01 /SP_SC_MG	26/60	24/50	37/45	18/25	52/60
N°02 /SP_SC_MG	33/60	38/50	25/45	15/25	53/60
N°03 /SP_SC_MG	28/60	20/50	24/45	13/25	43/60
N°04_SP_SC_MG	30/60	23/50	26/45	7/25	48/60
N°05 /SP_SC_MG	32/60	27/50	30/ 45	9/25	50/60
N°06/SP_SC_MG	25/60	23/50	25/45	17/25	44/60
N°07/SP_SC_MG	42/60	36/60	39/45	16/25	58/60
N°08 /SP_SC_MG	41/60	35/50	39/45	17/25	57/60
N°09/SP_SC_MG	28/60	23/50	28/45	17/25	50/60
N°10 /SP_SC_MG	26/60	26/50	30/45	15/25	34/60
N°11/SP_SC_MG	23/60	26/50	27/45	12/25	43/60
N°01/SVT_SC_MG	35/60	37/50	44/45	20/25	54/60
N°02 /SVT_SC_MG	39/60	32/50	25/45	15/25	46/60
N°03/SVT_SC_MG	33/60	37/50	43/45	18/25	51/60
N°04/SVT_SC_MG	35/60	37/50	44/45	15/25	56/60
N°05/SVT_SC_MG	35/60	25/50	42/45	9/25	47/60
N°06/SVT_SC_MG	36/60	20/50	33/45	15/25	50/60
N°07 /SVT_SC_MG	45/60	23/50	13/45	8/25	28/60
N°08/SVT_SC_MG	37/60	33/50	42/45	20/23	55/60
N°09/SVT_SC_MG	37/60	39/50	43/45	17/23	56/60
N°10/SVT_SC_MG	34/60	40/52	44/45	17/23	53/60
N°11/SVT_SC_MG	36/60	32/50	37/45	3/23	26/60
N°12/SVT_SC_MG	39/60	48/50	44/45	19/23	55/60
N°13/SVT_SC_MG	42/60	33/50	44/45	8/23	55/60
N°14/SVT_SC_MG	39/60	42/50	44/45	17/23	54/60
N°15/SVT_SC_MG	37/60	33/50	41/45	10/23	52/60

Il est à rappeler que la dimension éditoriale comprend trois approches : approche éditoriale, approche socio-culturelle et approche technique.

Le tableau ci-après montre le pourcentage obtenu par le manuel pour chaque dimension ou approche. Pour mieux comprendre le contenu de ce tableau, un exemple est donné ci-dessous. Pour l'approche éditoriale, 16 manuels sur 56 soit 28,6 % ne répondent pas du tout aux critères de cette approche. 37 manuels sur 56 soit 66,1% répondent moyennement à ces critères. Et enfin, seuls 3 manuels sur 56 donc 5,4% répondent parfaitement à ces critères.

**Tableau 3 : Statistique d'évaluation des manuels scolaires**

		STATISTIQUES			TOTALES DES MANUELS ÉVALUÉS
INTERVALLE DE POURCENTAGE		[0 ; 50%[	[50% ; 75%[	[75% ; 100%[	
Approche éditoriale	Nombre de manuels	16	37	3	56
	Pourcentage	28,6	66	5,4	100%
Approche socio-culturelle	Nombre de manuels	9	35	12	56
	Pourcentage	16,1	62,5	21,4	100%
Approche technique	Nombre de manuels	1	19	36	56
	Pourcentage	1,8	33,9	64,3	100%
Dimension pédagogique	Nombre de manuels	15	37	4	56
	Pourcentage	26,8	66,1	7,1	100%
Dimension didactique	Nombre de manuels	5	12	39	56
	Pourcentage	8,9	21,5	69,6	100%

Ce tableau permet de faire ressortir les points forts, les points à améliorer et les recommandations.

### 3.1 Résultats

Cette section présente les points forts, les points à améliorer pour les dimensions éditoriales, pédagogique et didactique.

#### 3.1.1 Les points forts

##### • Dimension éditoriale

- Utilisation d'une langue française simple et accessible aux élèves ;
- Illustration facilitant la compréhension et apportant plus d'informations aux élèves ;
- Structure claire, pratique et agréable.

##### • Dimension pédagogique

- Unités explicites et stables ;
- Aucun indice de stéréotype dans le manuel ;
- Contribution au développement des valeurs ;
- Cohérente avec l'approche pédagogique préconisée par le curriculum pour les manuels édités pour Madagascar ;
- Démarche pédagogique existante.

### • Dimension pédagogique

- Contenus clairs relevant du quotidien de l'élève ;
- Existence d'une démarche réflexive, inductive suscitant l'intérêt de l'élève, le rendant actif ;
- Développement des compétences chez l'élève ;
- Activités et supports variés facilitant l'acquisition des contenus du programme ;
- Existence de différents types d'évaluation.

### 3.1.2 Les points à améliorer

#### • Dimension éditoriale

- Éléments du copyright ;
- Guide d'explicitation des pictogrammes ;
- Technique de dessin concernant la perspective cavalière dans certains manuels ;
- Respect de l'approche genre dans l'illustration de la couverture et des textes ;
- Utilisation couleurs d'impression.

#### • Dimension pédagogique

- Adéquation des illustrations à l'univers socio-culturel de l'apprenant ;
- Guide de l'enseignant ;
- Corrigés des exercices.

#### • Dimension pédagogique

- Prolongement des activités ;
- Développement de l'autonomie, de l'esprit de créativité chez l'apprenant ;
- Démarches d'enseignement/ apprentissage ;
- Moments d'évaluation dans chaque unité ;
- Coquilles et formulation des consignes.

## 3.2 Recommandations

Force est de préciser que pour concevoir un manuel qualifié d'idéal, toutes les composantes (éditoriale, socio-culturelle, technique, pédagogique et didactique) devraient être minutieusement et objectivement prises en compte ; d'autant plus qu'il est destiné aux apprenants.

#### • Dimension éditoriale

La dimension éditoriale comprend deux parties : l'approche éditoriale et technique, et l'approche socio-culturelle.

##### Approches éditoriale et technique :

- Priorisation d'un éditeur national qui connaît le contexte d'ancrage du manuel ;
- Protection des droits d'auteurs ;
- Signature de l'introduction pédagogique ;
- Couverture du manuel résistante, souple, pelliculée ;
- Papier résistant et permettant un usage intensif ;
- Reliure cousue (fil de lin) et collée ;
- Illustrations en polychromie ;
- Taille de police adaptée ;
- Collection complète pour tous les niveaux d'un cycle ;
- Format simple d'utilisation, pratique ;
- Offre des facilitateurs à l'apprentissage : les pictogrammes ;
- Présentation à caractère ludique.

**Approche socio-culturelle**

- Contextualisation des situations proposées dans les activités.
- Respect des valeurs préconisées par le programme scolaire en vigueur ;
- Rédaction des manuels en malagasy (langue maternelle) pour les deux premières années d'apprentissages d'une discipline ;
- Respect de l'approche genre dans les textes et dans les illustrations.

**• Dimension pédagogique**

- Conformité des manuels à la démarche pédagogique préconisée par le programme officiel ;
- Accompagnement de chaque manuel d'un guide de l'enseignant ;
- Insertion des corrigés d'exercices dans chaque manuel ;
- Insertion des exercices d'évaluation, d'auto-évaluation et de remédiation ;
- Prévision des prolongements d'apprentissage ;
- Proposition d'activités significatives donnant du sens à l'apprentissage ;
- Actualisation des savoirs ;
- Insertion de pages pour les informations du manuel.

**• Dimension didactique**

- Correspondance entre savoirs, savoir-faire, savoir-vivre et les vécus quotidiens des élèves ;
- Formulation de consignes claires, précises et brèves ;
- Respect de la logique d'apprentissage : aller du simple au complexe, approche spiralaire ;
- Articulation étroite avec le programme d'études ;
- Couverture totale du programme d'études ;
- Proposition d'activités interdisciplinaires ;
- Respect de la rigueur et de l'exactitude des notions ;
- Diversification des supports d'apprentissage.

**3.3 Conclusion**

Un manuel scolaire reste une des composantes du curriculum qui participe à l'efficacité de l'enseignement/apprentissage par sa qualité, sa disponibilité et son faible coût. Les investigateurs sont unanimes à dire que les manuels présentent chacun leurs points forts et leurs points à améliorer. Les résultats sont détaillés dans ce rapport. Ils sont mis à la disposition des décideurs pour les éclairer dans leur choix quand ils auront à trancher sur les spécificités des manuels futurs à concevoir et à mettre au service de nos enseignants et de nos élèves.

Les manuels d'édition nationale sont plus cohérents avec l'environnement des élèves. L'analyse que nous avons réalisée a mis en évidence les trois dimensions (éditoriale, pédagogique et didactique) qu'il faudrait considérer pour l'élaboration des manuels scolaires à court et à moyen terme pour notre Île. Il serait souhaitable de former à moyen terme des concepteurs nationaux à l'élaboration des manuels. Il serait aussi judicieux de former les enseignants à l'utilisation des nouveaux manuels pour l'intérêt des élèves. À long terme, il serait opportun de mettre en place une direction chargée de l'édition et l'élaboration des manuels.

# Niger

## 1. Présentation de l'équipe nationale

- **Mohamed ZEIDANE**, Professeur d'Enseignement Secondaire, Secrétaire Général du ministère de l'Éducation Nationale, Correspondant national de la CONFEMEN
- **M. Assane HAMZA**, Inspecteur de l'Enseignement Primaire, Investigateur principal

### MEMBRES

#### MATHÉMATIQUES

- **niveau primaire**

1. **M. Haro Abdoulaye**, Inspecteur de l'Enseignement Primaire,
2. **Nahantchi Garba**, Sociologue et Spécialiste en développement curriculaire ;

- **niveau 1<sup>er</sup> cycle du secondaire**

1. **M. Orodji Amadou**, Inspecteur des mathématiques ;
2. **M. Saidou Souleymane**, Conseillère Pédagogique de Mathématiques.

#### Français

- **niveau primaire**

1. **Issa Bacharou**, Inspecteur Principal de l'Enseignement Primaire ;
2. **M. Abdoulaye Boubakar Diallo**.

- **niveau 1<sup>er</sup> cycle du secondaire**

1. **M. Oumarou Djibo**, Inspecteur de français ;
2. **Mme Issoufou Bibata**, Conseillère Pédagogique de français

#### Sciences de la vie et de la terre

1. **M. Soumana Halidou**, Conseiller Pédagogique de SVT ;
2. **M. Lawali Yérima**, Conseiller Pédagogique de SVT.

#### Experts pouciences physiques

1. **M. Niandou Ibrahim**, Inspecteur de Sciences Physiques ;
2. **M. Halilou Zakari**, Conseiller Pédagogique de Sciences Physiques.

## 2. La méthodologie adoptée

### 2.1 L'échantillon d'analyse

Dans le cadre de la réalisation de cette activité, l'équipe a d'abord procédé à un panorama de l'offre des manuels disponibles dans notre pays.

Ensuite, elle a défini quatre critères fondamentaux qui ont sous-tendu la sélection de nos manuels-échantillons notamment :

- Le manuel est homologué par le ministère de l'Éducation nationale (MEN) ;
- Le manuel est régulièrement commandé et mis à la disposition des établissements scolaires du primaire et secondaire ;
- L'option de la politique éducative actuelle du MEN de prioriser les classes du début de scolarité tant au primaire (CI, CP, CE1) qu'au secondaire (6e et 5e) ;
- L'accent mis sur la transition CM2/6ème par la politique éducative du gouvernement.

C'est donc en application de ces critères susmentionnés que l'équipe investigateurs nationaux a sélectionné les manuels, ayant fait l'objet de la présente évaluation, répertoriés dans le tableau ci-dessous.

**Tableau n°1 : manuels sélectionnés**

DISCIPLINE	BINÔMES	MANUELS ÉVALUÉS
Français primaire	Abdoulaye Boubakar Diallo Issa Bacharou	Pour lire et pour écrire CI Pour lire et pour écrire CP Pour lire et pour écrire CE1
Français secondaire	Mme Issoufou Bibata, Oumarou Djibo	la 6 <sup>ème</sup> en français grammaire du français 6 <sup>ème</sup> /5 <sup>ème</sup>
Mathématiques primaire	Haro Abdoulaye Nahantchi Garba	Mathématiques Cours Élémentaire 1 <sup>ère</sup> année Mathématiques Cours Moyen 1 <sup>ère</sup> année
Mathématiques 1 <sup>er</sup> cycle du secondaire	Orodji Amadou Saidou Souleymane	Mathématiques 6 <sup>ème</sup> , collection CIAM Mathématiques 5 <sup>ème</sup> , collection CIAM
Sciences Physiques	Halilou Zakari Niandou Ibrahim	Sciences physiques et technologiques 3 <sup>ème</sup> , GRIA Sciences physiques 4 <sup>ème</sup> , le Scientifique
Sciences de la Vie et de la Terre	Soumana Halidou Lawali Yérima	Sciences de la Vie et de la Terre 6 <sup>ème</sup> Sciences de la Vie et de la Terre 5 <sup>ème</sup>

Sur la base de la grille standardisée, treize (13) manuels scolaires ont été analysés et évalués.

## 2.2 Analyse

Afin de procéder à une analyse objective des manuels sélectionnés, les experts nationaux ont, sur la base des documents d'orientation de BIEFOR, attribué des cotations à chaque indicateur des critères retenus. À l'issue du dépouillement, les tableaux ci-dessous présentent les points attribués à chaque manuel évalué.

### 2.2.1 Observation et analyse des manuels de français

**Tableau 2 : données quantitatives de l'évaluation des manuels de français**

Dimension		Points	CI	%	CP	%	CE1	%	6 <sup>ème</sup>	%	6 <sup>ème</sup> /5 <sup>ème</sup>	%
Éditoriale	Approche éditoriale	60	30	50,00	31	51,67	33	55,00	28	46,67	30	50,00
	Approche socio-culturelle	47	32	68,09	36	76,60	37	78,72	27	57,45	25	53,19
	Approche technique	45	35	77,78	36	80,00	37	82,22	38	84,44	28	62,22
Moyenne				65,29		69,42		71,98		62,85		55,13
Pédagogique		22	15	68,18	16	72,73	17	77,27	16	72,73	16	72,73
Didactique de la discipline de français		67	45	67,16	45	67,16	45	67,16	48	71,64	42	62,69
CUMUL		241	157	66,87	164	69,77	169	72,13	157	69,07	141	53,51

Les données recueillies sur les manuels de français montrent globalement que ces manuels sont satisfaisants sur les trois (3) dimensions retenues comme critères de cette évaluation. La moyenne des données quantitatives de ces manuels est de 66,29%.

### 2.2.2 Observation et analyse des manuels de mathématiques

**Tableau 3 : données quantitatives de l'évaluation des manuels de mathématiques**

Dimension		Points	CE1	%	CM1	%	6 <sup>ème</sup>	%	5 <sup>ème</sup>	%
Éditoriale	Approche éditoriale	60	35	58,33	33	55,00	42	70,00	37	61,67
	Approche socio-culturelle	47	34	72,34	39	82,98	32	48,94	23	48,94
	Approche technique	45	38	84,44	35	77,78	36	80,00	36	80,00
Moyenne				71,70		71,92		66,31		63,53
Pédagogique		22	13	59,09	16	72,73	10	45,45	13	59,09
Didactique de la discipline de mathématiques		67	45	67,16	45	67,16	35	52,24	35	52,24
CUMUL		241	165	65,98	168	70,60	146	54,66	144	58,28

Les données recueillies sur les manuels de mathématiques indiquent globalement que ces manuels sont satisfaisants sur les trois (3) dimensions retenues comme critères de cette évaluation. La moyenne des données quantitatives de ces manuels est de 62,38%.

### 2.2.3 Observation et analyse des manuels de sciences physiques

**Tableau 4 : données quantitatives de l'évaluation des manuels de sciences physiques**

Dimension		Points	4 <sup>ème</sup>	%	3 <sup>ème</sup>	%
Éditoriale	Approche éditoriale	60	33	55,00	26	43,33
	Approche socio-culturelle	47	25	53,19	23	55,32
	Approche technique	45	28	62,22	27	60,00
Moyenne				56,80		
Pédagogique		22	17	77,27	11	52,88
Didactique des sciences		53	38	71,70	35	66,04
CUMUL		227	141	68,59	125	57,99

À la lumière du tableau ci-dessus, sur la base des données quantitatives recueillies au niveau des deux manuels de sciences physiques, il ressort que ces manuels sont moyennement satisfaisants au trois (3) dimensions retenues comme critères de cette évaluation. La moyenne des données quantitatives de ces manuels est de 57,99%.

### 2.2.4 Observation et analyse des manuels de sciences de la vie et de la terre

**Tableau 5 : données quantitatives de l'évaluation des manuels de SVT**

Dimension		Points	6 <sup>ème</sup>	%	5 <sup>ème</sup>	%
Éditoriale	Approche éditoriale	60	31	51,67	30	50,00
	Approche socio-culturelle	47	30	63,83	31	65,96
	Approche technique	45	33	73,33	30	66,67
Moyenne				62,94		60,87
Pédagogique		22	12	54,55	12	54,55
Didactique des sciences		61	47	77,05	48	78,69
CUMUL		235	153	64,84	151	64,70

Les données quantitatives recueillies sur les manuels de science de la vie et de la terre montrent globalement que ces manuels sont satisfaisants au niveau des trois (3) dimensions retenues comme critères de cette évaluation. La moyenne des données quantitatives de ces manuels est de 64,77%.

Au-delà de l'observation, cette étape a donné lieu à des interrogations entre les experts nationaux sur l'ancrage socio-culturel des manuels élaborés par des auteurs internationaux sans la collaboration des acteurs pédagogiques nationaux. À la lecture des différents tableaux ci-dessus, les manuels du primaire élaborés par les auteurs pédagogiques nationaux sont plus satisfaisants (82,98% maths CM1 et 78,60 % français CE1) au niveau de l'approche socio-culturelle.

## 2.3 L'interprétation quantitative des résultats

Dans le cadre de l'interprétation des résultats de cette évaluation, les marqueurs quantitatifs les plus représentatifs choisis au niveau des trois (3) dimensions retenues comme critères sont les suivants :

### 2.3.1 Au niveau des manuels de Français

Selon le tableau 2, globalement les manuels de français sont en adéquation avec les critères d'évaluation retenus. Ils sont satisfaisants au niveau des dimensions pédagogique et didactique avec respectivement 68,18% ; 72,73% 77,27% et 72,73% pour les manuels de CI, CP, CE1 et 6e.

Par ailleurs, au niveau de la dimension éditoriale, les manuels de CP, CE1 et 6e sont très satisfaisants au niveau de l'approche technique avec respectivement 80%, 82,22% et 84,44%. En revanche, en restant dans cette même dimension, les manuels élaborés par les auteurs nationaux sont plus en adéquation avec l'approche socio-culturelle que ceux conçus par les auteurs internationaux. À titre illustratif, les manuels du primaire (lecture CI, CP et CE1) recueillent 68,09%, 76,60% et 78,72% contre 57,45% et 53,19% des manuels du secondaire (français 6e et 5e) élaborés par les auteurs internationaux.

### 2.3.2 Au niveau des manuels de mathématiques

Sur la base des données quantitatives du tableau 3, les manuels de mathématiques évalués sont en adéquation avec les trois critères retenus dans le cadre de la co-construction de la grille. Toutefois, au niveau des dimensions pédagogique et didactique, le manuel de mathématiques 6e qui a recueilli respectivement 45% et 52 % est peu satisfaisant sur ces deux critères. Aussi, est-il aisé de remarquer que les manuels de maths CE1, 6e et 5e sont très satisfaisants au niveau de l'approche technique avec respectivement des scores de 84, 44% et 80%.

### 2.3.3 Au niveau des manuels de physique

Les données quantitatives du tableau 4 font ressortir clairement que les deux (2) manuels de sciences physiques évalués sont moyennement satisfaisants au trois (3) dimensions retenues comme critères de cette évaluation. Le score moyen de ces manuels tourne autour de 56%. Ils sont donc en adéquation aux critères de cette évaluation. Par ailleurs, le manuel de physique 4e est satisfaisant au niveau des dimensions pédagogique et didactique avec respectivement 77,27 et 71,70%. Ce manuel est aussi plus en adéquation au niveau de l'approche éditoriale que celui de la 3e, avec des scores respectivement de 55% et 43, 33%, sur ce critère.

### 2.3.4 Au niveau des manuels de Sciences de la Vie et de la Terre

Les données du tableau 5 montrent que les manuels de Science de la Vie et de la Terre sont satisfaisants au trois (3) dimensions retenues. En outre, la dimension didactique de SVT pour ces deux (2) manuels présente à peu près le même degré d'adéquation à ce critère d'évaluation (77,05% pour le manuel de 4e et 78,69% pour le manuel de 3e).

## 2.4. La rédaction de la fiche analytique de chaque manuel

Les informations quantitatives disponibles permettent de relever les points forts et les points faibles de chaque manuel évalué. Aussi, paraît-il opportun de mettre en exergue les éléments qui sont absents du manuel, mais jugés indispensables pour en faire un manuel de qualité. Enfin, dans une perspective d'amélioration continue de la production des ressources de qualité, des fiches de chaque manuel évalué sont élaborées. Dans ce rapport, un exemple de fiche présentative/standard d'un manuel de qualité est présenté.

### 2.4.1 Dimension éditoriale

Les cotations en adéquation avec les données recueillies sur la grille initiale sont en couleur verte.

INDICATEURS	APPRÉCIATIONS	RÉPONSES, COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS
1. Quelle est la discipline étudiée dans le manuel ?		.....
2. Quelle est la classe et/ou Le niveau ciblé par le manuel ?		Primaire /Secondaire : ..... Niveau et/ou classe : .....
3. Le manuel fait-il partie d'une collection ? • Combien de niveaux ou de classes couvrent la collection ?		Nombre : ..... / je ne sais pas
4. Le manuel a-t-il un autre nom que celui de la matière étudiée et de la classe ? Si oui, quel est-il ? • Ce nom évoque-t-il quelque chose pour vous ?		..... ..... .....
5. Quel est le nom de l'éditeur ? Où se trouve-t-il écrit ? • En couverture • Sur le dos du manuel • Sur la 4 <sup>e</sup> de couverture • Ailleurs. Merci de préciser.		..... ..... .....
6. L'éditeur est-il • national ? • international ?		..... .....
7. Quels sont les éléments repris dans le copyright ? • L'année d'édition • Le lieu d'édition • L'éditeur responsable • Le nom des auteurs.trices • Le nom des illustrateurs.trices • Le nom du graphiste • Sous la direction éditoriale de • L'interdiction de reproduction • Autres. Merci de préciser		..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....
8. Est-ce que le nom du ou des auteurs.trices est présent • sur la couverture ? • sur la page titre ?		..... .....

<b>9.</b> Qu'est-ce qui figure sur la 4 <sup>e</sup> page de couverture ?		..... .....
<b>10.</b> Qu'est-ce qui figure sur le dos du manuel ?		..... .....
<b>11.</b> À qui s'adresse l'introduction pédagogique ? - Aux parents ? - Aux élèves ? - Aux enseignants ? • Sous quelle appellation est-elle présentée ? (Avant-propos/ préface/ Introduction...) • Qui l'a signée ?		Plusieurs réponses sont possibles ..... ..... ..... ..... ..... .....
<b>12.</b> Y a-t-il une autre introduction au manuel ? De qui est-elle ? De quoi parle-t-elle ?		..... .....
<b>13.</b> Les illustrations de la couverture sont-elles attrayantes pour les élèves ciblés ?		..... .....
<b>14.</b> La couverture du manuel est-elle en • Carton dur ? • Carton souple ? • Autre ? (plastique)		..... .....
<b>15.</b> Quelle est la technique des illustrations ? • ne technique traditionnelle (crayon, encre, acrylique...) ? • Une technique numérique ? Le dessinateur.trice maîtrise-t-il.elle correctement les techniques du dessin ?		..... ..... ..... ..... ..... .....
<b>16.</b> La numérotation est-elle présente et visible ?		..... .....
<b>17.</b> En combien de couleurs est imprimé le manuel ? • En noir sur papier blanc ? • En 2 couleurs ? Lesquelles ? • En 4 couleurs ? • En noir sur blanc avec 1 ou plusieurs cahiers en 4 couleurs		..... ..... ..... .....
<b>18.</b> Quel type de reliure a été choisi ? • Un dos collé • Une reliure cousue (fil de lin) et collée • Une reliure agrafée • Une reliure avec anneaux		..... ..... ..... .....
<b>19.</b> Quel est le format du manuel ? • A4 (21 x 29,7 cm) • Plus grand qu'un A4 ? • Plus petit qu'un A4 ?		..... ..... ..... .....
<b>20.</b> Y a-t-il des pages blanches « inutilisées » dans le manuel ?  Si oui, qu'y placeriez-vous ?		..... ..... ..... .....

## 2.4.1.1 Approche éditoriale

INDICATEURS	APPRÉCIATIONS	RÉPONSES, COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS
<b>1. Si c'est un éditeur international :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• S'agit-il d'un manuel spécialement <i>édité</i> pour votre pays ?</li> <li>• S'agit-il d'un manuel <i>adapté</i> pour votre pays ?</li> <li>• Quels sont les éléments adaptés à votre pays, le nombre de pages impliquées ... ?</li> <li>• S'agit-il d'une version réalisée en collaboration avec les acteurs pédagogiques nationaux ?</li> </ul>	<p><b>3 / 0</b></p> <p><b>2 / 0</b></p> <p><b>4 / 0</b></p>	<p>3 points</p> <p>2 points</p> <p>Informations à prendre en compte .....</p> <p>4 points</p>
<b>2.</b> Trouvez-vous que les éléments placés en 4 <sup>e</sup> page de couverture sont pertinents ?	1 2 3 <b>4<sup>4</sup></b>	4 points
<b>3.</b> Trouvez-vous le contenu de l'introduction pédagogique utile ?	1 2 3 <b>4</b>	4 points
<b>4.</b> Existe-t-il un guide de l'enseignant en relation avec le manuel ? Si <i>oui</i> , que comprend-il ? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les corrigés des exercices ;</li> <li>• Des conseils pédagogiques destinés aux professeurs afin de les aider à présenter la matière ;</li> <li>• Des situations de découverte nouvelles ;</li> <li>• Des textes, des documents-sources supplémentaires ;</li> <li>• Des exercices de consolidation ou de remédiation ;</li> <li>• Des conseils pour l'élaboration de nouvelles situations d'intégration ou de révision ;</li> <li>• Du matériel pédagogique simple à construire ou à utiliser directement (fiches, posters...)</li> </ul>	<p>0 / 0</p> <p><b>1/0</b></p> <p><b>1/0</b></p> <p><b>1/0</b></p> <p><b>1/0</b></p> <p><b>1/0</b></p> <p><b>1/0</b></p> <p><b>1/0</b></p> <p><b>1/0</b></p>	<p>1 point</p> <p>1 point</p> <p>1 point</p> <p>1 point</p> <p>1 point</p> <p>1 point</p> <p>1 point</p> <p>1 point</p>
<b>5.</b> Le manuel est-il accompagné d'un cahier d'exercices dans lequel l'élève peut écrire ? Si <i>oui</i> , que contient-il ? <ul style="list-style-type: none"> <li>• Des situations de découverte ?</li> <li>• Des exercices à réaliser seul ?</li> <li>• Des situations d'intégration permettant l'évaluation ?</li> <li>• Autres ? Merci de préciser.</li> </ul>	<p>0 / 0</p> <p><b>1/0</b></p> <p><b>1/0</b></p> <p><b>1/0</b></p> <p><b>1/0</b></p>	<p>0 point</p> <p>0 point</p> <p>0 point</p> <p>0 point</p>

4. Échelle de gradation croissante (1= bas et 4= haut)

<b>6. Les illustrations jouent-elles leur rôle de facilitateur d'apprentissage ?</b> • Apportent-elles des informations complémentaires à celles fournies par les textes ? • Sont-elles pourvues d'indications nécessaires à leur exploitation pédagogique.	1 2 3 <b>4</b>	4 points
	1 2 3 <b>4</b>	4 points
	1/0	1 point
<b>7. Le style des illustrations est-il adapté à l'âge des élèves ?</b>	1 2 3 <b>4</b>	4 points
<b>8. Le manuel présente-t-il des pictos (pictogrammes) ?</b> • Ces pictos sont-ils explicités en début du manuel ?  Sont-ils utilisés ? • Pour introduire des rubriques (ex. j'observe...) • Pour « doubler » une consigne (ex. classe par ordre croissant) • Autres. Merci de préciser.	0/0	
	1/0	1 point
	1/0	1 point
	1/0	1 point
<b>9. Est-ce que la langue utilisée dans le manuel est en adéquation</b> • Avec le niveau des élèves ? • Avec la matière étudiée ?  Le vocabulaire utilisé est-il • accessible et/ou explicité ? • précis ?	1 2 3 <b>4</b>	4 points
	1 2 3 <b>4</b>	4 points
	1 2 3 <b>4</b>	4 points
	1 2 3 <b>4</b>	4 points

### 2.4.1.2 Approche socio-culturelle

INDICATEURS	APPRÉCIATIONS	RÉPONSES, COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS
<b>1. Les illustrations de la couverture sont-elles</b> • En adéquation avec la discipline étudiée ? • Présentent-elles des jeunes de l'âge des élèves ciblés ?  Si oui, • uniquement des filles • uniquement des garçons • des filles et des garçons  • Que font-ils ?	1 2 3 <b>4</b>	4 points
	1 / 0	1 point
	0/0	
	0/0	
<b>2. Le manuel présente-t-il une représentation équilibrée (en nombre) de filles et de garçons</b> • dans les textes ? • dans les illustrations?  Le manuel est-il exempt de stéréotypes ou préjugés sexistes ? (Types de métier ou de situation dans lesquels on cantonne les femmes...)	1 2 3 <b>4</b>	4 points
	1 2 3 <b>4</b>	4 points
	1 2 3 <b>4</b>	4 points

<b>3. Le manuel fait-il référence à l'environnement</b> • socio-économique des élèves ? • géographique des élèves ? • urbanistique (type d'habitat) des élèves ? • naturel (faune & flore) des élèves ?	1 2 3 <b>4</b>	4 points
	1 2 3 <b>4</b>	4 points
	1 2 3 <b>4</b>	4 points
	1 2 3 <b>4</b>	4 points
<b>4. Le manuel fait-il référence à des repères socioculturels des élèves par l'usage d'exemples issus de la diversité culturelle locale ? (Traditions orales, manifestations locales, histoire, artisanat...) Merci de préciser.</b>	1 2 3 <b>4</b>	4 points
<b>5. Le manuel est-il exempt de stéréotypes ou de préjugés liés</b> • aux ethnies ? • aux religions?	1 2 3 <b>4</b>	4 points
	1 2 3 <b>4</b>	4 points
<b>6. Le manuel s'inscrit-il dans la tradition culturelle et linguistique de la francophonie ?</b>	<b>3/0</b>	3 points

### 2.4.1.3 Approche technique

INDICATEURS	APPRÉCIATIONS	RÉPONSES, COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS
<b>1. Trouvez-vous que la couverture du manuel est suffisamment solide pour une utilisation intensive du manuel ?</b>	1 2 3 <b>4</b>	4 points
<b>2. Les caractères de typo ont-ils une taille adaptée aux capacités de lecture des élèves ?</b> • Les règles typographiques (majuscules, ponctuation, abréviations...) sont-elles respectées dans le manuel ? • Trouve-t-on des fautes ou des coquilles dans le manuel ?	1 2 3 <b>4</b>	4 points
	1 2 3 <b>4</b>	4 points
	1 2 3 <b>4</b>	4 points
<b>3. La mise en page :</b> • Les leçons occupent-elles toujours le même nombre de pages dans le manuel ? • Les leçons sont-elles toujours mises en page selon la même grille de mise en page ? • A-t-on prévu une mise en page particulière pour les pages d'intégration/ révision.	<b>1/0</b>	Pensez-vous que cet élément doit être pris en compte ? 1 point
	<b>1/0</b>	1 point
	<b>1/0</b>	1 point
<b>4. La table des matières est-elle utilement mise en page ?</b>	1 2 3 <b>4</b>	4 points
<b>5. Le papier semble-t-il suffisamment résistant pour un usage scolaire ?</b>	1 2 3 <b>4</b>	4 points
<b>6. Trouvez-vous que le choix des couleurs d'impression est judicieux, que les couleurs sont utilement utilisées ?</b>	1 2 3 <b>4</b>	4 points
<b>7. Trouvez-vous que la reliure choisie correspond bien à l'utilisation du manuel ?</b>	1 2 3 <b>4</b>	4 points

<b>8. Le format du manuel vous semble-t-il adapté à la matière présentée et à la mise en page choisie ?</b>	1 2 3 <b>4</b>	4 points
	1 2 3 <b>4</b>	4 points
• Ce manuel vous semble-t-il aisément transportable du fait de son format et de son poids ?		
<b>9. Le nombre de pages permet-il une répartition adéquate de la matière ?</b>	<b>1/0</b>	1 point
• Y a-t-il des pages blanches « inutilisées » dans le manuel ?	<b>0/1</b>	1 point
Si <i>oui</i> , qu'y placeriez-vous ?		

### 2.4.2 Dimension pédagogique

#### 2.4.2.1 Critère 1 : Adéquation du manuel à l'approche pédagogique dans le curriculum

INDICATEURS	APPRECIATIONS	RÉPONSES, COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS
<p>1. L'approche pédagogique est-elle décrite dans le manuel ?</p> <p>2. Le type d'approche curriculaire du manuel est :</p> <p>3. Le manuel se conforme-t-il à l'approche pédagogique du curriculum ?</p>	<p>OUI / NON</p>   <p>OUI / NON</p>	<p>1 point</p> <p>Item informatif</p> <p>.....</p>   <p>1 point</p>
<p>4. Le manuel couvre le programme national selon :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• une couverture entière</li> <li>• une couverture partielle</li> <li>• une couverture réduite</li> </ul>	<p>OUI / NON</p>	<p><b>3 points</b></p> <p>2 points</p> <p>1 point</p>

**2.4.2.2 Critère 2 : Les facilitateurs dans le manuel**

INDICATEURS	APPRÉCIATIONS	RÉPONSES, COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS
5. Des informations sur le manuel sont-elles mentionnées dans une introduction ?	OUI / NON	1 point
6. Le manuel donne-t-il des indications sur son utilisation ?	OUI / NON	1 point
7. Le manuel propose-t-il des annexes (corrigés d'exercices, index...) ?	OUI / NON	1 point

**2.4.2.3 Critère 3 : Le développement de l'autonomie de l'élève**

INDICATEURS	APPRÉCIATIONS	RÉPONSES, COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS
8. Le manuel prévoit-il un prolongement de l'apprentissage ?	OUI / NON	1 point
9. Quel type d'activité est proposé pour réaliser ce prolongement ?		Item informatif ..... .....

**2.4.2.4 Critère 4 : L'évaluation des acquis des élèves**

INDICATEURS	APPRÉCIATIONS	RÉPONSES, COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS
10. L'évaluation dans le manuel est-elle en adéquation avec l'approche pédagogique du curriculum (PPO, APC...) ?	OUI / NON	1 point
11. Le manuel prend en compte les différents moments de l'évaluation	1 2 3 4	1 point
12. La séance commence-t-elle par la vérification des prérequis ?	OUI / NON	1 point
13. Cette vérification est-elle prise en compte dans la suite de la séance ?	OUI / NON	1 point
14. Le manuel prévoit-il des moments d'auto-évaluation pour l'élève (avec des indicateurs simplifiés) ?	OUI / NON	1 point
15. Le manuel propose-t-il des exercices de remédiation ou de consolidation ?	OUI / NON	1 point

## 2.4.2.5 Critère 5 : La contribution du manuel au développement des valeurs

INDICATEURS	APPRÉCIATIONS	RÉPONSES, COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS
16. Quelles valeurs fréquentes sont développées dans le manuel ?	OUI / NON	Item informatif
• l'esprit critique,	OUI / NON	1 point
• la tolérance,	OUI / NON	1 point
• l'équité,	OUI / NON	1 point
• le respect de l'environnement ?	OUI / NON	1 point
• autres valeurs... (à préciser)	OUI / NON	1 point
17. Où apparaît le développement de ces valeurs dans le manuel ?		Item informatif ..... .....

## 2.4.3 Dimension didactique des mathématiques

Les parties en *italique* sont informatives.

## 2.4.3.1 Critère 1 : Contenu disciplinaire

INDICATEURS	APPRÉCIATIONS	RÉPONSES, COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS
<ul style="list-style-type: none"> <li>Les contenus du manuel sont en adéquation avec l'approche didactique du programme de mathématiques</li> <li><i>Quelle est cette approche ?</i></li> <li><i>Cette approche se traduit dans le manuel par (1 ou 2 aspects à préciser)</i></li> </ul>	1 2 3 4	4 points ..... ..... .....
<ul style="list-style-type: none"> <li>Les contenus sont caractérisés par la rigueur et l'exactitude (notations, expression, illustrations, démonstrations ...)</li> </ul>	1 2 3 4	3 points
<ul style="list-style-type: none"> <li>Les contenus sont en rapport avec l'environnement de l'élève</li> </ul>	1 2 3 4	4 points
<ul style="list-style-type: none"> <li>Les contenus à enseigner sont clairs et utilisent une terminologie accessible</li> </ul>	1 2 3 4	4 points
<ul style="list-style-type: none"> <li>Les contenus renvoient à d'autres disciplines Justifiez par un ou deux exemples dans une séance.</li> </ul>	1 2 3 4	4 points

## 2.4.3.2 Critère 2 : Démarche et progression des apprentissages

INDICATEURS	APPRÉCIATIONS	RÉPONSES, COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS
<b>Sur l'ensemble du manuel</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'organisation des notions suit une construction logique des savoirs, un respect des dépendances entre elles</li> <li>• La difficulté et la complexité évoluent</li> <li>• Le manuel assure la réapparition, voire l'approfondissement, des notions à plusieurs reprises : approche spiralaire</li> </ul>	1   2   3   4  1 / 0  1 / 0	4 points  1 point  1 point
<b>Par rapport à une séquence d'apprentissage</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'approche des notions est plutôt inductive / semi-inductive/ purement déductive ?</li> <li>• Les étapes d'une séance sont explicites et correctement formulées</li> <li>• La difficulté et la complexité évoluent</li> <li>• Y-a-il des moments de récapitulation ?</li> </ul>	1   2   3   4  1   2   3   4  1 / 0	QUELLE QUE SOIT LA RÉPONSE, CETTE INFORMATION PEUT ÊTRE POSITIVE OU NÉGATIVE EN FONCTION DES APPRENANTS CONCERNÉS  4 points  4 points  1 point
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les entrées didactiques sont riches / variées</li> <li>• Le triangle de représentations : Linguistique – Graphique – Symbolique</li> <li>• Une variété des points de vue</li> <li>• Un équilibre entre abstraction et lien avec le réel</li> </ul> <p>Citez des exemples :</p>	1 / 0  1 / 0  1 / 0  1 / 0	1 point  1 point  1 point  1 point

## 2.4.3.3 Critère 3 : Activités (tâches, exercices...) et supports

INDICATEURS	APPRÉCIATIONS	RÉPONSES, COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS
• Les activités renvoient à des objectifs et compétences correctement formulés	1 2 3 4	3 points
• Les activités sont variées (travaux de découvertes, de modélisation, exercices d'application directe, situations problèmes, questions ouvertes, travaux de groupes, travaux manuels, activités de manipulations, défis ludiques ...) • Citez 2 ou 3 types d'activités pris dans une séance du manuel :	1 2 3 4	4 points 1..... 2..... 3.....
• Les activités sont réparties dans une séquence selon leur niveau de complexité	1 2 3 4	3 points
• Les activités portent sur différentes ressources (savoirs, savoir-faire) • Les ressources dominantes dans une séquence donnée sont :	1 2 3 4	3 points .....
• Le manuel propose des corrigés d'activités	1 / 0	1 point
• Les consignes des activités sont correctement formulées • Le manuel décrit correctement les supports nécessaires aux activités, en particulier pour toute activité de manipulation	1 / 0 1 / 0	1 point 1 point
• Le manuel propose des activités interdisciplinaires (en lien avec les sciences, l'économie, l'éveil, la géographie, l'histoire ...) Si oui, citez quelques exemples	1 / 0	1 point .....

## 3 La synthèse des résultats

### 3.1 Résultats

L'évaluation des manuels scolaires réalisée dans le cadre du projet « Ressources éducatives » a examiné le degré d'adéquation d'un échantillon de manuels scolaires du primaire et du secondaire aux normes et standards identifiés par la recherche actuelle en éducation dans ce domaine. L'examen de l'ensemble des fiches analytiques de tous les manuels évalués permet de disposer des résultats suivants, qui constituent les synthèses des points forts et des points à améliorer. Ces résultats sont présentés dans le tableau ci-dessous.

**Tableau : Synthèse des fiches analytiques de l'ensemble des manuels évalués**

DIMENSIONS	APPROCHE	POINTS FORTS	POINTS À AMÉLIORER
Éditoriale	Éditoriale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les illustrations jouent leur rôle de facilitateur d'apprentissage ;</li> <li>• Le style des illustrations est adapté à l'âge des élèves ;</li> <li>• La langue utilisée dans le manuel est en adéquation avec le niveau des élèves ;</li> <li>• La langue utilisée dans le manuel est en adéquation avec la matière étudiée ;</li> <li>• Le vocabulaire utilisé est accessible aux apprenants ;</li> <li>• L'existence des guides en relation avec les manuels des élèves ;</li> <li>• Présence des pictos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impliquer les acteurs nationaux dans l'élaboration des manuels du secondaire ;</li> <li>• Le contenu de l'introduction pédagogique ;</li> </ul>
	Socio-culturelle	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les illustrations des manuels présentent des filles et des garçons ;</li> <li>• Références à l'environnement socio-économique des élèves ;</li> <li>• Références à l'environnement géographique des élèves ;</li> <li>• Références à l'environnement urbanistique (type d'habitat) des élèves ;</li> <li>• Références à l'environnement naturel (faune et flore) des élèves.</li> <li>• Références à des repères socioculturels des élèves par l'usage d'exemples issus de la diversité culturelle locale. (traditions orales, manifestations locales, histoire, artisanat...).</li> <li>• Exempts de stéréotypes ou de préjugés liés aux ethnies ;</li> <li>• Exempts de stéréotypes ou de préjugés liés aux religions ;</li> <li>• S'inscrivent dans la tradition culturelle et linguistique de la francophonie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une représentation équilibrée en nombre de filles et de garçons ;</li> <li>• Exempts de stéréotypes ou préjugés sexistes (types de métier ou de situation dans lesquels on cantonne les femmes...).</li> </ul>

	Technique	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les caractères de typo ont une taille adaptée aux capacités de lecture des élèves ;</li> <li>• Les règles typographiques (majuscules, ponctuation, abréviations...) sont respectées dans le manuel.</li> <li>• La couverture du manuel est suffisamment solide pour une utilisation intensive du manuel ;</li> <li>• Le format du manuel est adapté à la matière présentée et à la mise en page choisie ;</li> <li>• La reliure ;</li> <li>• Manuels aisément transportables du fait de leurs formats et de son poids</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La table de matières ;</li> <li>• Le choix des couleurs d'impression.</li> <li>• La qualité du papier ;</li> <li>• La mise en page ;</li> <li>• Pages banches</li> </ul>
Pédagogique		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conformité à l'approche pédagogique du curriculum ;</li> <li>• Adéquation de l'évaluation à l'approche pédagogique du curriculum ;</li> <li>• Couverture entière des programmes scolaires</li> <li>• Développement des valeurs (esprit critique, tolérance, respect de l'environnement) ;</li> <li>• Indications sur l'utilisation des manuels.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Description de l'approche pédagogique ;</li> <li>• Vérification des prérequis ;</li> <li>• Activités de prolongement des apprentissages pour développer l'autonomie ;</li> <li>• Prise en compte des différents moments de l'évaluation des acquis ;</li> <li>• Exercices de consolidation et ou de remédiations ;</li> <li>• Corrigés des exercices ;</li> </ul>
Didactique		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conformité des manuels avec l'approche didactique des disciplines ;</li> <li>• Contenus caractérisés par la rigueur et l'exactitude (notations, expression, illustrations, démonstrations ...) ;</li> <li>• Les contenus sont en rapport avec l'environnement de l'élève ;</li> <li>• Les contenus à enseigner sont clairs et utilisent une terminologie accessible ;</li> <li>• Sur l'ensemble des manuels, l'organisation des notions suit une construction logique des savoirs, un respect des dépendances entre elles ;</li> <li>• Les étapes des séances sont explicites et correctement formulées ;</li> <li>• La difficulté et la complexité évoluent ;</li> <li>• Des moments de récapitulation sont prévus ;</li> <li>• Une variété des points de vue ;</li> <li>• Un équilibre entre abstraction et lien avec le réel ;</li> <li>• Les activités et les supports sont variés ;</li> <li>• Le manuel décrit correctement les supports nécessaires aux activités, en particulier pour toute activité de manipulation.</li> <li>• Les consignes des activités sont correctement formulées.</li> <li>• Les activités portent sur différentes ressources (savoirs, savoir-faire)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Formulation des objectifs ;</li> </ul>

Par ailleurs, l'examen et l'analyse de l'ensemble des fiches analytiques des manuels évalués ont révélé l'absence de certains éléments pourtant importants pour en faire un manuel de qualité. Il s'agit de :

- La formulation des objectifs ;
- Une mise en page particulière pour les pages d'intégration/ révision ;
- Des moments d'auto-évaluation pour l'élève ;
- Les activités interdisciplinaires (en lien avec les sciences, l'économie, l'éveil, la géographie, l'histoire ...) ne sont pas prévues dans le manuel ;
- Le prolongement des apprentissages.

### 3.2 Conclusion

Ce travail d'évaluation des manuels scolaires a été réalisé en quatre (4) grandes articulations notamment : la sélection des manuels, la co-construction d'une grille standardisée, la phase d'évaluation et celle de la rédaction du rapport. Cette activité a permis de dégager les points forts, les points à améliorer et les points absents des manuels examinés.

À l'issue de la phase d'évaluation, des données recueillies des manuels ont été regroupées pour des traitements statistiques conformément à la pondération de la grille. De ce fait, une table de notes selon les critères d'évaluation a été conçue. Les résultats obtenus dans le cadre de ce travail montrent qu'à tous les niveaux, les manuels sont moyennement satisfaisants avec un pourcentage de conformité qui gravite autour de 65%. Les situations d'apprentissage proposées permettent bien la construction des savoirs prescrits dans le programme d'études. En outre, l'ancrage culturel est assez important dans les manuels édités à l'échelle nationale. Néanmoins, quelques insuffisances sont constatées et appellent des améliorations appropriées pour rehausser la qualité des manuels scolaires. Par conséquent, il y a lieu d'envisager leur réactualisation afin de corriger les insuffisances constatées. Les intérêts des élèves sont à prendre en compte pour stimuler l'apprentissage.

Les résultats atteints s'expliquent par :

- La motivation et l'engagement actifs des experts tant nationaux qu'internationaux ;
- La méthodologie participative et interactive, qui a facilité l'implication effective des acteurs en plénière et dans les groupes de travail.

### 3.3 Recommandations

Au terme de ce processus d'analyse et d'évaluation de la qualité des manuels scolaires et dans une perspective d'amélioration continue de la qualité des manuels scolaires, les recommandations suivantes sont formulées à l'endroit des décideurs politiques et des acteurs.trices de la chaîne de production des ressources éducatives :

- **Au niveau de la dimension éditoriale, socioculturelle et technique**

- Rédiger les manuels par ou en collaboration avec les acteurs pédagogiques nationaux ;
- Prendre davantage en compte les questions de genre et du sexisme afin de débarrasser les manuels de tout stéréotype sexuel ;
- Améliorer la qualité des couleurs d'impression des manuels scolaires ;
- Améliorer les techniques d'illustrations à l'aide de la tablette graphique.

- **Au niveau de la dimension pédagogique**

- Prévoir une partie introduction pédagogique au manuel ;
- Prévoir des exercices de contrôle des prérequis pour toutes les séances ;
- Prévoir des activités de prolongement des apprentissages pour garantir le développement de l'autonomie de l'élève.

- **Au niveau de la dimension didactique des mathématiques**

- Décrire les compétences attendues de l'apprenant à l'issue de l'utilisation de ce manuel ;
- Organiser le manuel de manière à mettre en évidence les différentes phases de l'apprentissage à l'aide des pictogrammes ;
- Prévoir des activités de révision ou d'intégration à la fin d'une séquence d'apprentissage ;
- Proposer des activités interdisciplinaires (en lien avec les sciences, l'économie, l'éveil, la géographie, l'histoire ...) pour éviter le cloisonnement des disciplines.

# Sénégal

## 1. Présentation de l'équipe nationale

- **M. Cheikhna LAM**, correspondant national de la CONFEMEN, Directeur de la Planification et de la Réforme de l'Éducation (DPRE)
- **M. Alioune Badara DIOP**, investigateur principal, Directeur de l'Institut national d'Étude et d'Action pour le Développement de l'Éducation (INEADE)

N°	PRÉNOMS	NOMS	STRUCTURES	STATUT
1	Binéta	BA KA	INEADE	Membre / investigateur Français
2	Modou	SOUGOU	INEADE	Membre / investigateur Maths
3	Seydou	DIOP	INEADE	Membre / investigateur PR
4	Omar	THIAM	INEADE	Membre / investigateur Maths
5	Cheikh	BEYE	DEE	Membre / investigateur Français
6	Anna	SOW	DEMSG	Membre / investigateur Français
7	Oumar	SAGNA	DEMSG	Membre / investigateur Maths
8	Thioro	SALL	DEMSG	Membre / investigateur Sc Phys
9	Harouna	NDAW	DEMSG	Membre / investigateur SVT
10	Saliou	KANE	IGEF	Membre / investigateur Sc Phys
11	Deurgueune	DIENG	CRFPE DAKAR	Membre / investigateur SVT
13	Youga	MBENGUE	IA KAOLACK	Membre / investigateur Maths

## 2. La méthodologie adoptée

### 2.1 L'échantillon d'analyse

Conformément à la note technique de l'évaluation de la qualité des manuels scolaires dans le cadre du projet Ressources éducatives, l'échantillon est constitué sur la base des manuels officiels à l'usage des élèves des écoles du primaire et du 1<sup>er</sup> cycle du secondaire en français et en mathématiques, auxquels s'ajoutent les manuels en sciences physiques et en sciences de la vie et de la terre, pour le 1<sup>er</sup> cycle du secondaire. La liste des manuels sélectionnés pour l'évaluation de la qualité des manuels est indiquée dans le tableau ci-après :

**Tableau 1 : Liste des manuels retenus**

NIVEAUX	COMMISSIONS	MANUELS ÉVALUÉS	NOMBRE TOTAL DE MANUELS ÉVALUÉS
Primaire	Français	Langue et communication CP Didaktikos1	3
		Marie, Madi et le français CM1 EENAS	
		Livre de français CE1 Hachette	
	Mathématique	Mathématiques CI Belin	3
		Mathématiques CE2 Fermon/Hachette	
		Mathématiques CM2 Didaktikos	
1 <sup>er</sup> cycle du secondaire	Français	Nouvelle méthode de français 6 <sup>ème</sup>	2
		Le français en 3 <sup>ème</sup>	
	Mathématique	Excellence mathématiques 6 <sup>ème</sup>	2
		CIAM mathématiques 3 <sup>ème</sup>	
	Sciences physiques	Manuel de Sciences physiques 4 <sup>ème</sup> EDICEF	2
		Manuel de Sciences 3 <sup>ème</sup> Didaktikos	
	Sciences de la Vie et de la Terre (SVT)	Sciences de la Vie et de la Terre BIOSPHERE 6 <sup>ème</sup>	2
		Sciences de la Vie et de la Terre USAID 3 <sup>ème</sup>	
		<b>Total</b>	<b>14</b>

La sélection des manuels à évaluer s'est faite sur la base de critères objectifs en cohérence avec les options institutionnelles du Sénégal. Au niveau du primaire, Le choix a porté sur les manuels qui ont, au préalable, fait l'objet d'une homologation par le ministère, de façon à en assurer la conformité et la qualité. Au 1<sup>er</sup> cycle du secondaire, les manuels les plus utilisés dans les pratiques de classe ont été retenus.

## 2.2 Le travail d'observation et d'analyse

Le travail d'analyse et d'observation a été réalisé dans une démarche inclusive. Il s'agit d'une co-construction ayant impliqué tous les membres de l'équipe d'investigateurs. Après un travail d'appropriation des grilles par l'équipe, des binômes ont été constitués par discipline et par niveau. Le processus a alterné des travaux en binômes avec des séances plénières de mise en commun progressive pour faire le point sur l'état d'avancement et procéder à des régulations. À ce niveau, il faut signaler que les investigateurs ont eu à interagir, dans le processus pour partager les spécificités et trouver un accord sur l'interprétation de certains items en plénière sur la base des orientations du BIEFOR.

## 2.4 L'interprétation quantitative des résultats

En référence au document d'orientation, les investigateurs ont échangé sur ce point pour harmoniser leur lecture des résultats. La grille interprétative a permis d'avoir des informations quantitatives pour comparer globalement le degré d'atteinte des critères de qualité pour les trois dimensions et de faire émerger les focus du manuel au sein de chaque domaine.

## 2.5 La rédaction de la fiche analytique de chaque manuel

Sur la base des informations quantitatives, les fiches analytiques ont été renseignées. Les interactions en plénière ont été l'occasion d'approfondir la prise en charge des attentes. La fiche de synthèse de l'évaluation de chaque manuel présente les réponses au questionnaire pour les dimensions éditoriale, pédagogique et didactique du manuel.

Pour analyser quantitativement ces résultats, une grille interprétative a été élaborée conformément aux indications du guide d'orientation. L'exploitation des résultats de ces outils a permis de sérier les points forts du manuel, les points à améliorer, les points absents et de faire des recommandations en mettant l'accent sur les réponses aux quatre (4) questions suivantes :

- Ce manuel facilite-t-il l'acquisition des contenus du programme scolaire ?
- Ce manuel est-il en cohérence avec l'approche pédagogique et didactique préconisée par le curriculum ?
- Ce manuel motive-t-il et capte-t-il l'attention des apprenants ?
- Ce manuel est-il bien adapté à la vie et aux aspirations de l'élève ?

La fiche analytique prend en compte également les différentes remarques et suggestions notées dans le questionnaire concernant les différents points suivants :

- **Les points forts du manuel** (soutenus normalement par la valeur élevée des cotations). Il s'agit des indices qui jouent un rôle important dans l'adéquation du manuel aux critères de qualité identifiés lors de la conception du questionnaire.
- **Les points à améliorer du manuel** : Ce sont les éléments présents dans le manuel, mais qui nécessiteraient une récurrence ou une présence plus importante.
- **Les points absents du manuel**, recommandations et/ou suggestions

Ce sont les éléments absents du manuel que nous avons jugé indispensables pour faire un manuel de qualité ainsi que les suggestions ou recommandations émises tout au long du processus.

Dans le rapport, nous avons jugé utile de présenter une fiche représentative/standard d'un manuel afin d'élucider les bases sur lesquelles la synthèse du rapport est fondée. Les grilles d'évaluation appliquées aux différents ouvrages sélectionnés font ressortir des résultats intéressants. Leur analyse a permis également de tirer des conclusions et de formuler des recommandations en vue d'une amélioration de la qualité des manuels.

## 3. La synthèse des résultats

### 3.1 Résultats

Les grilles d'évaluation appliquées aux manuels choisis révèlent des points forts, des points à améliorer et des points absents des manuels qui méritent d'être pris en charge aussi bien primaire qu'au 1er cycle du secondaire.

#### 3.1.1 Résultats de l'évaluation des manuels du primaire

##### 3.1.1.1 Manuels de français

L'analyse des trois manuels de langue et communication a fait ressortir des points forts, des points à améliorer, et des points absents. Ces constats ont conduit à la formulation d'un certain nombre de suggestions et de recommandations.

##### • Les points forts :

- la présence de toutes les mentions légales (éditeur, auteurs, illustrateurs, graphistes, copyright, ISBN, année d'édition) devant figurer dans les différentes parties d'un manuel ;
- des illustrations présentées sous un style bien adapté à l'âge de la cible et remplissant convenablement le rôle de facilitateur qui leur sont attribués en complétant les textes qu'elles accompagnent ;
- un niveau de langue (longueur de phrases et de paragraphes) adéquat, avec un vocabulaire approprié et compréhensible pour les apprenants ;
- une conformité des approches au curriculum de l'Éducation de Base (CEB) du Sénégal et clairement explicitée dans la partie introductive du manuel ;
- une couverture totale du programme du niveau ciblé ;
- une bonne représentation des différents environnements (socio-économique, géographique, urbanistique et naturel) à travers les illustrations des manuels ;
- une utilisation convenable de l'approche didactique propre au programme de français avec une bonne articulation entre la communication orale, la lecture, l'étude des outils de la langue et la production d'écrits ;
- des contenus disciplinaires en rapport avec l'environnement des élèves et basés sur les activités qu'ils mènent ou tirées de leurs milieux de vie ;
- une absence de stéréotypes liés au sexe ou aux activités menées. Aussi bien dans les fonctions que dans les rôles, les personnages des deux sexes sont présentés de manière équilibrée ;
- une mise en page cohérente et uniforme ;
- une table des matières, claire et bien présentée, permettant de comprendre facilement l'organisation globale du manuel, de même que l'organisation de chacun des paliers ;
- un format, un nombre de pages, et une reliure bien appropriés pour la cible.

### • Les points à améliorer :

- la référence aux repères socioculturels devraient davantage être pris en compte dans le manuel ;
- le guide d'utilisation du manuel devrait aller au-delà des indications relatives à l'exploitation des leçons et proposer les corrigés des exercices du manuel ;
- les activités d'évaluation formative et prédictive devraient davantage figurer dans les manuels ;
- les différents types de textes qui favorisent le développement des compétences en lecture ne sont pas tous présents ;
- la prise en charge des valeurs relatives à l'esprit critique et à la tolérance permettrait une meilleure contribution du manuel à leur développement ;
- le papier intérieur doit avoir un bon grammage pour assurer la durabilité du manuel ;
- la présence de pictogrammes faciliterait l'exploitation du manuel.

### • Les points absents des manuels :

- des conseils pour l'élaboration de nouvelles situations d'apprentissage ;
- des activités portant sur le prolongement des apprentissages ;
- des activités de vérification des prérequis avant le déroulement des séances ;
- des activités d'évaluation formative ou prédictive ;
- des textes, des documents-sources supplémentaires ;
- des exercices de consolidation ou de remédiation ;
- des conseils pour l'élaboration de nouvelles situations d'intégration ou de révision ;
- du matériel pédagogique simple à construire ou à utiliser directement (fiches, posters...) ;
- les corrigés des exercices proposés ;
- des situations de découvertes nouvelles dans le guide d'utilisation ;
- un cahier d'exercices.

### 3.1.1.2 Manuels de mathématiques

L'analyse croisée de ces manuels révèle des points forts, des points à améliorer et des points absents.

### • Les points forts :

- le respect du principe pédagogique suggérant aux enseignants la proposition de situations en rapport avec l'environnement des apprenants ;
- la prise en charge dans les contenus d'une véritable interdisciplinarité renvoyant parfois à la géographie, à l'environnement, au sport, etc. ;
- le respect de la cohérence verticale et horizontale, dans la planification ;
- la prise en compte du principe pédagogique qui consiste à partir du simple au complexe et du connu vers l'inconnu ;
- la réapparition et l'approfondissement des notions à plusieurs reprises ;
- le développement d'une approche inductive dans les manuels.
- l'évolution graduelle des difficultés et de la complexité des activités en fonction du niveau taxonomique visé ;
- la relation entre les situations choisies et l'environnement réel ;
- le respect du principe de progression qui part d'une concrétisation suivie d'une semi-concrétisation avant de terminer par une phase abstraite ;
- une référence au socioconstructivisme perçue dans le choix des exercices proposés ;
- le caractère attrayant des illustrations qui concrétisent les contextes des différentes situations ;
- l'existence d'un guide de l'enseignant qui renferme des éléments de planification, des fiches modèles, des exercices d'intégration, etc. et qui accompagne le manuel ;
- la présence d'illustrations conformes à l'environnement immédiat des élèves, facilement compréhensibles et adaptés à l'âge des élèves ;
- la pertinence des illustrations comme facilitateurs d'apprentissage en complétant et facilitant la compréhension des textes qu'elles accompagnent ;

- l'existence d'une légende et des questions d'exploitation facilitant davantage leur compréhension ;
- le renforcement des compétences transversales surtout dans les domaines suivants : lecture, communication, coopération, etc. ;
- l'impression des manuels en quadrichromie ;
- la conformité des manuels aux normes scientifiques du domaine abordé (précision, clarté des notions, non sujettes à interprétation et ne prêtant pas à confusion) ;
- la présence de contenus simples, significatifs et tirés de l'environnement immédiat des élèves ;
- les fondamentaux de l'approche didactique du programme de mathématiques visibles dans les manuels analysés ;
- la conformité de l'approche utilisée au Curriculum de l'Éducation de Base (CEB) ;
- la couverture complète du programme de mathématiques ;
- La présence d'une introduction pédagogique rédigée par les auteurs des manuels ;
- la présence des différents types d'évaluation dictée par l'approche par les compétences (évaluation des apprentissages ponctuels des ressources (savoirs, savoir-faire), évaluation de la compétence (moments d'intégration), auto-évaluation) ;
- le développement des valeurs dans les textes et les illustrations comme l'esprit critique, la tolérance, le respect du genre et de l'environnement, le bon comportement ;
- la prise en compte des différents moments de l'évaluation (évaluation diagnostique, formative et sommative) ;
- la cohérence dans la structuration des différentes séances ;
- l'adéquation et la variété des activités proposées à celles du CEB ;
- la formulation claire des consignes ;
- les mentions des informations devant figurer sur les pages de couverture, la page de titre et le dos du manuel ;
- l'accessibilité du niveau de langue et la précision du vocabulaire ;
- une représentation équilibrée des filles et des garçons dans des situations valorisantes au niveau des textes comme dans les illustrations ;
- la représentation de l'environnement socio-culturel sénégalais ;
- l'absence de stéréotypes liés aux ethnies et aux religions.
- l'adéquation du format et du volume ;
- le respect des règles typographiques ;
- la prise en charge de l'environnement géographique, du cadre de vie, de la faune et la flore familier aux élèves ;
- l'ouverture au monde extérieur.

● **Les points à améliorer :**

- le papier intérieur et de couverture qui n'est pas suffisamment résistant pour un usage scolaire ;
- la reliure en dos carré collé ;
- le niveau de langue utilisé qui parfois n'est pas très précis ;
- des pictogrammes qui sont des dessins figuratifs ou représentations graphiques ayant un message bien défini sont de temps en temps utilisés dans les manuels, mais ne sont pas explicités au début ;
- L'absence de corrigés d'exercices dans certains manuels ;
- La nécessaire vérification des prérequis liés aux apprentissages à venir au début de chaque leçon ;
- La reliure des trois manuels en dos carré collé à la place d'une reliure cousue collée préférable.

### • Les points absents :

- d'un prolongement de l'apprentissage au-delà des contenus qui y sont proposés dans les manuels ;
- d'un cahier d'exercices fongible pour les élèves.

## 3.1.2 Résultats de l'évaluation du 1er cycle du secondaire

Les grilles d'évaluation appliquées aux manuels du 1er cycle du secondaire choisis révèlent des points forts, des points à améliorer et des points absents des manuels qui méritent d'être pris en charge aussi bien sur le plan éditorial, socio-culturel et technique que pédagogique et didactique.

### 3.1.2.1 Manuels de français

#### • Les points forts :

- la reprise de l'année d'édition (2009), l'éditeur responsable et l'interdiction de reproduction de traduction, d'adaptation et l'ISBN dans le copyright ;
- la présence d'informations pertinentes qui doivent figurer sur les couvertures, le dos des manuels et la page de titre ;
- la présentation d'une introduction pédagogique (avant-propos ou conseils d'utilisation) destinée aux élèves et fournissant des informations permettant d'utiliser et de comprendre la structuration des manuels et l'approche pédagogique utilisée ;
- la prise en charge dans les manuels d'exercices à réaliser seul et des situations d'intégration permettant l'évaluation ;
- l'adéquation du niveau de langue utilisé dans les manuels au niveau des élèves et à la matière étudiée, l'accessibilité et la précision du vocabulaire ;
- l'absence de stéréotypes ou de préjugés liés aux ethnies ou aux religions ;
- la conformité des manuels à la tradition culturelle et linguistique de la francophonie ;
- la qualité de la couverture en carton souple pour une utilisation intensive du manuel ;
- le respect des règles typographiques par un bon usage des majuscules, de la ponctuation des abréviations, des normes linguistiques ;
- une harmonie dans la présentation des différents éléments des manuels avec une même grille de mise en pages et une particularité notée dans la mise en pages des activités de révision ;
- une pagination correcte visible aux coins extérieurs aux pieds de pages des manuels ;
- une planification des apprentissages avec des renvois de pages à la fin des manuels ;
- l'adéquation du format utilisé (19,5x26,5) plus petit qu'un A4 à la matière et à la mise en pages choisie ;
- la manipulation et le transport facile du manuel du fait de son format et de son poids adéquat ;
- la conformité des manuels à l'approche pédagogique (la PPO) qui épouse les centres d'intérêt du programme et apparaît dans les différentes étapes d'une leçon ;
- la prise en compte d'un prolongement de l'apprentissage à travers des exercices de production ;
- la conformité de l'évaluation à l'approche pédagogique préconisée ;
- la proposition d'exercices de consolidation ;
- le développement des valeurs telles que la tolérance et le respect de l'environnement à travers les thèmes, les textes, les illustrations, la formulation des consignes, etc. ;
- la prise en charge de l'approche didactique du programme de français dans les manuels à travers la lecture, les leçons de langue et la production ;
- l'adéquation des thèmes aux contextes culturels francophones ;
- la clarté des contenus et l'utilisation d'une terminologie simple et accessible pour l'élève ;
- la prise en compte de l'interdisciplinarité dans les contenus thématiques (histoire et Sciences de la vie et de la Terre) ;
- l'organisation des manuels en unités d'apprentissages, appelés « Dossiers » ou « leçons » suivant la progression indiquée par le programme de français notamment concernant les types de texte à lire et produire ;

- le développement d'une démarche réflexive ;
- l'explicitation et la formulation des étapes d'une séance aussi bien pour la lecture que pour les outils de langue et la production ;
- la prise en charge de moments de récapitulation dans les manuels à la suite de chaque séance ;
- le développement de la démarche d'enseignement de la lecture par la compréhension et l'expression de l'avis de l'élève dans différentes rubriques ;
- l'utilisation d'une démarche d'enseignement de la lecture qui développe surtout la compréhension et l'expression dans les différentes rubriques ;
- l'adoption d'une démarche d'enseignement d'une séance de grammaire inductive qui permet à l'élève de découvrir le fait grammatical pour aboutir à la règle et au réemploi ;
- la proposition d'activités variées proposées allant de la lecture à la production en passant par l'appariement, les exercices à trous, les QCM, la compréhension, l'identification, le classement ;
- la démarche d'enseignement inductive d'une séance de grammaire ;
- la diversification des activités par la compréhension, l'identification, le classement, la production, etc. ;
- la présence d'activités motivantes portant sur différentes ressources (savoirs, savoir-faire, savoir-être) ;
- la proposition de projets en écriture dans le manuel ;
- la répartition des activités d'une séance selon leur niveau de complexité ;
- la formulation correcte des consignes des activités ;
- la référence à des repères socioculturels des élèves par l'usage d'exemples issus de la diversité culturelle locale (traditions orales, manifestations locales, histoire, artisanat...) ;
- la proposition d'annexes concernant des études de texte, des sujets de discussion, des exercices complémentaires, une fiche des classes de mots, des tableaux de conjugaison, les sources des textes et des photographies.

● **Les points à améliorer :**

- l'introduction pédagogique qui ne s'adresse ni aux parents ni aux enseignants ;
- l'absence d'explicitation de certaines illustrations qui n'apportent pas suffisamment d'informations complémentaires à celles fournies par les textes pour faciliter l'apprentissage ;
- l'inadaptation du style d'illustrations à l'âge des élèves ;
- l'utilisation d'illustrations non assez explicites pour faciliter l'apprentissage ;
- la présence de quelques stéréotypes ou préjugés sexistes et des métiers mieux valorisés attribués plutôt aux hommes ;
- la couverture partielle du programme national ;
- l'absence d'explicitation des pictogrammes dans le manuel ;
- une représentation déséquilibrée des filles et des garçons dans les textes et les illustrations en faveur du sexe masculin ;
- la présence de stéréotypes sexistes qui dévalorisent le sexe féminin dans leur rôle et leur fonction ;
- l'impression des manuels en deux (2) couleurs qui doivent être présentés en quadrichromie pour permettre une restitution correcte des éléments représentés ;
- le choix du type de reliure en dos collé ;
- la couverture partielle des contenus du programme qui ne prend pas en charge les écrits sociaux ;
- des contenus qui ne sont pas en rapport avec l'environnement de l'élève ;
- l'absence d'explicitation de plusieurs notions grammaticales ou lexicales par des exemples ;
- la proposition insuffisante de projets en lecture ;
- la présentation de supports non diversifiés (textes et illustrations).

### • Les points absents :

- de la mention du lieu d'édition, des noms des illustrateurs et des graphistes ainsi que du directeur éditorial dans le copyright ;
- d'autres introductions pédagogiques en dehors de l'avant-propos ;
- de matériel pédagogique simple à construire ou à utiliser directement (fiches, posters...) ;
- d'un cahier d'exercices dans lequel l'élève peut écrire ;
- d'indications nécessaires à l'exploitation pédagogique des illustrations ;
- d'illustrations de la couverture adéquates à la discipline étudiée ;
- d'illustrations attrayantes et de personnages de l'âge de la cible sur la couverture ;
- de la prise en charge de l'environnement socio-économique, géographique, urbanistique et naturel des élèves ;
- de table des matières ou de sommaire ;
- de description de l'approche pédagogique préconisée dans les manuels ;
- de corrigés d'exercices, d'évaluation diagnostique et d'index ;
- de l'essentiel des moments d'évaluation (contrôle des prérequis, auto-évaluation, remédiation ;
- de développement de valeurs telles que l'esprit critique et le respect de l'environnement ;
- de formulation claire de compétences et d'objectifs ;
- d'activités ludiques dans le manuel ;

### 3.1.2.2 Manuels de mathématiques

#### • Les points forts :

- l'approche éditoriale, avec la langue utilisée qui est adaptée au niveau des élèves ;
- l'ancrage socio-culturel, avec l'absence de stéréotypes liés aux ethnies et aux religions ;
- l'adéquation à l'approche pédagogique du curriculum, avec la conformité des contenus des manuels à cette approche ;
- Les pictogrammes qui augmentent la lisibilité du manuel permettant à l'élève de comprendre facilement ce qu'on attend de lui ;
- l'évaluation des acquis des élèves qui est en adéquation avec l'approche pédagogique du programme et qui prend en compte les différents moments de l'évaluation ;
- les manuels aisément transportables du fait de leur format et de leur poids ;
- la démarche et la progression des apprentissages, avec l'agencement des leçons qui suit une construction logique des savoirs, mais aussi respecte la dépendance des contenus. L'approche spiralaire avec la consolidation des contenus est prise en charge ainsi que l'évolution de la difficulté dans les leçons des manuels. Le triangle de représentation est aussi mis à profit pour faciliter la compréhension des élèves ;
- les activités, avec des consignes correctement formulées.

#### • Les points à améliorer :

- de l'approche éditoriale qui ne fait pas suffisamment référence à l'environnement socio-culturel, géographique, urbanistique et naturel de l'élève. De plus le nom des manuels n'est pas évocateur pour l'élève et la quatrième de couverture ne comporte pas de phrase qui accroche ;
- de l'ancrage socio-culturel, avec des illustrations non attrayantes sur la couverture et la présence dans les manuels de stéréotypes sexistes ;
- de l'approche technique, avec une couverture pas suffisamment solide pour une utilisation intensive des manuels et une mise en page des leçons faite selon des grilles différentes ;
- de l'adéquation des manuels à l'approche pédagogique du programme, avec l'absence d'approche décrite et la couverture partielle des contenus du programme ;
- de l'évaluation des acquis des élèves, avec l'absence d'activités de vérification de pré requis et de moments d'auto-évaluation pour l'élève ;
- de la contribution du manuel au développement des valeurs, avec une absence de prise en charge dans les activités de l'esprit critique, de la tolérance, de l'équité, du respect de l'environnement, etc. ;

- des contenus disciplinaires, avec une absence de renvoi à d'autres disciplines ou à l'environnement socio-culturel de l'élève ;
- des activités et supports, avec la non-présence d'activités variées dans le manuel comme les questions ouvertes, les travaux manuels, les activités de manipulation, les défis ludiques, etc. ;
- des contenus disciplinaires où on rencontre des coquilles sur beaucoup de pages ;
- de la démarche avec l'absence de variétés de points de vue, mais aussi d'équilibre entre abstraction et monde réel.

#### • Les points absents :

Ce sont des facilitateurs pédagogiques ou aspects absents dont la présence pourrait contribuer à améliorer la qualité des manuels. On peut citer :

- la grille d'auto-évaluation ;
- le guide du professeur et le cahier d'exercices des élèves, deux documents qui contribuent à une utilisation efficiente et optimale du manuel ;
- l'intégration d'une page décrivant le mode d'utilisation du manuel qui serait aussi bénéfique aux élèves ;
- les annexes, constitués du corrigé des exercices, d'un index, de situations d'intégration, d'exercices de remédiation, de consolidation, de révision, qui peuvent aider l'élève et développer son autonomie ;
- les moments de récapitulation pour donner à l'élève l'essentiel de la leçon ;
- l'évaluation des savoirs à travers des outils variés comme les QCM, les questions à trous, les questions de réarrangement, les appariements, etc.

### 3.1.2.3 Manuels de sciences physiques

#### • Les points forts :

- la couverture suffisamment solide pour une utilisation durable du manuel ;
- le caractère attrayant et significatif de la page de couverture et de la quatrième de couverture ;
- le format du manuel adapté aux sciences physiques ;
- le transport aisé du matériel du fait de son format et de son poids ;
- les contenus du manuel couvrant entièrement le programme officiel de sciences physiques ;
- la planification du cours, la progression et la structuration des chapitres ;
- la communication des objectifs du manuel à l'élève dans la préface : initiation à la démarche scientifique, acquisition de l'esprit critique ;
- la place importante accordée à l'expérimentation, à l'observation et au questionnement (centralité de l'apprenant) ;
- les nombreuses illustrations attrayantes, familières aux élèves ;
- les illustrations jouant le rôle de facilitateurs ;
- le vocabulaire scientifique utilisé qui est précis ;
- le prolongement des apprentissages par la rubrique « j'approfondis mes connaissances » et par une page documentaire ;
- la banque fournie d'exercices existant à la fin de chaque chapitre ;
- l'absence dans le manuel de stéréotypes ou préjugés liés aux ethnies ou aux religions.

● **Les points à améliorer :**

- la non-prise en compte des différents moments de l'évaluation : seule une évaluation sommative est proposée à la fin de chaque chapitre sous forme d'exercices ;
- le développement de certaines valeurs : esprit critique tolérance et l'équité n'a pas été pris en charge ;
- la contribution du manuel au développement des valeurs est peu marquée ;
- l'insuffisance des activités d'intégration proposées dans le manuel ;
- l'absence d'explicitation, en début de manuel, des quelques pictogrammes existants ;
- la représentation non équilibrée des filles et des garçons est perceptible dans le manuel ;
- la technique des illustrations est tantôt technique numérique, tantôt traditionnelle, et les techniques du dessin sont peu maîtrisées.

● **Les points absents :**

- l'évaluation formative au sein des chapitres : il n'y a pas d'exercices d'application corrigés et intégrés dans le cours ;
- l'évaluation diagnostique ;
- la possibilité d'auto-évaluation pour les élèves, aucune indication n'est donnée à l'élève pour s'autoévaluer ;
- les activités de remédiation et de consolidation ;
- les activités d'évaluation portant sur l'intégration des ressources ;
- les corrigés clairs pour les activités ;
- les types d'activités tels que la problématisation, le débat ou les textes informatifs-argumentatifs ;
- les fiches méthodes pour la résolution des exercices ;
- les corrigés des exercices intégrés à la fin de chaque cours ;
- le cahier d'exercices en relation avec le manuel ;
- la référence à des repères socioculturels par l'usage d'exemples issus de la diversité culturelle locale.

### 3.1.2.4 Manuels de sciences de la vie et de la terre

● **Les points forts :**

- l'approche par les compétences choisie dans les manuels est en adéquation avec l'option du programme de SVT au Sénégal. Les manuels permettent découvrir les réponses aux problèmes identifiés, d'acquérir des ressources (savoirs, savoir-faire, etc.) ;
- la couverture d'une bonne partie du programme national de SVT ;
- la description de l'approche par les compétences choisie dans l'avant-propos ;
- la diversification des activités pour mettre en œuvre les enseignements/apprentissages ;
- la proposition de supports variés à exploiter pour faire acquérir des savoirs et savoir-faire. Ceci en adéquation avec les recommandations du programme en vigueur ;
- la référence à des repères socio culturels des élèves sénégalais ;
- la présentation de schémas clairs et d'illustrations d'assez bonne qualité ;
- la technique numérique des illustrations ;
- l'utilisation de quatre (5) couleurs pour mieux comprendre les photos, les schémas et les dessins et attirer l'attention des apprenants ;
- le développement de l'esprit critique dans le manuel ;
- la variété des activités pour capter l'attention des élèves ;
- l'insuffisance des références à l'environnement socio-économique, géographique, urbanistique et naturel des élèves.

### • Les points à améliorer :

- certaines leçons du programme officiel qui ne sont pas traitées dans les manuels analysés notamment des leçons de géologie ;
- la prise en compte de l'APC dans les évaluations ;
- la conformité de certains contenus pédagogiques au programme officiel ; par exemple la géologie, qui est une partie importante du programme n'est pas traitée dans le manuel ;
- les illustrations de la couverture qui ne sont pas attrayantes ;
- certaines illustrations de mauvaise qualité ;
- le niveau de langue utilisé dans certains textes ;
- le déséquilibre du nombre des filles par rapport au nombre de garçons dans les illustrations en faveur des filles.

### • Les points absents :

- des annexes (corrigés d'exercices, index, etc.) ;
- un prolongement des activités ;
- la vérification des prérequis ;
- l'auto-évaluation ;
- des pictogrammes qui auraient pu attirer l'attention des apprenants pour chaque partie d'une séance ;
- des valeurs telles que la tolérance et l'équité ;
- la référence dans les textes de prénoms pour une contextualisation des activités proposées dans les manuels ;
- un mode d'emploi et une bibliographie ;
- un guide, comportant des exercices ou des corrigés, qui pourrait aider les professeurs à mieux utiliser le manuel et à mieux mettre en œuvre les séances ;
- un cahier d'exercices qui pourrait permettre des activités de consolidation et des situations d'intégration.

## 3.2 Conclusion

Nous fondant sur les différentes grilles d'évaluation articulées autour de la dimension éditoriale, socioculturelle et technique ainsi que la dimension pédagogique et didactique, l'analyse qualitative et quantitative des résultats obtenus nous amène à conclure que les manuels évalués présentent beaucoup d'atouts. Ils ont en commun les points de qualité suivants : ils facilitent l'acquisition des contenus du programme scolaire et sont en cohérence avec l'approche pédagogique et didactique préconisée par le curriculum. Les manuels motivent, mais aussi captent l'attention des apprenants et sont bien adaptés à la vie et aux aspirations de l'élève. Cependant, des insuffisances notées et quelques points absents relevés dans les manuels méritent d'être pris en compte afin de disposer de manuels scolaires de meilleure qualité pour les enseignements apprentissages et de mieux répondre aux préoccupations des utilisateurs.

## 3.3 Recommandations

En dépit de nombreux points forts communs décelés dans l'analyse des manuels, les points à améliorer et les aspects absents des manuels gagneraient à être revus. Pour ce faire, les recommandations suivantes ont été formulées :

- accompagner chaque manuel d'un guide et d'un cahier d'exercices sur lequel l'élève n'est pas invité à écrire afin de pouvoir l'utiliser plusieurs fois compte tenu de l'insuffisance des ressources financières allouées à l'approvisionnement en manuels et du coût onéreux du renouvellement de manuels fongibles ;
- expliciter les pictogrammes au début du manuel ;
- concevoir des manuels de manière à faire référence à l'environnement des élèves ;

- agrandir la taille de la police de caractères pour faciliter la lecture des textes aux élèves ;
- utiliser la quadrichromie qui rend plus clairs les différents éléments des illustrations ;
- choisir pour la reliure des cahiers cousus et collés qui résistent mieux à la température très élevée dans certaines localités du Sénégal ;
- décrire l'approche pédagogique préconisée dans le manuel ;
- se conformer à l'Approche par les Compétences en tant qu'option du curriculum ;
- proposer dans les manuels des situations d'intégration variées qui couvrent l'ensemble des domaines d'étude (par exemple optique, mécanique, électricité chimie) ;
- privilégier des acteurs pédagogiques nationaux qui maîtrisent mieux le programme, l'approche pédagogique et les réalités socioculturelles ;
- stabiliser les curricula (en cours de révision) au moyen et au secondaire pour adapter les manuels à l'APC ;
- prendre en compte les différents moments de l'évaluation (contrôle des prérequis, auto-évaluation, et remédiation ;
- développer des valeurs liées la citoyenneté, le bien-être, la culture de la paix, les droits humains ;
- introduire des exercices d'intégration pour être conforme à l'approche par compétences.
- prendre en compte les repères socioculturels de l'élève ;
- proposer des corrigés d'exercices et des exercices de consolidation dans les manuels ;
- intégrer des activités de vérification des prérequis et d'évaluation formative et prédictive ;
- prévoir dans les manuels diverses modalités d'évaluation : diagnostique, formative, auto-évaluation pour l'élève ;
- présenter une couverture attrayante pour les manuels ;
- proposer plus de textes de lecture qui toucheraient tous les types de textes au programme de français (descriptif, narratif, injonctif, informatif, etc. ;
- utiliser une meilleure qualité pour le papier intérieur (au moins 80g) ;
- prévoir des activités de prolongement des apprentissages ;
- améliorer la qualité du papier de couverture et celle de l'intérieur pour un usage scolaire de longue durée ;
- intégrer dans les illustrations et dans les textes, les personnes à besoins spéciaux pour donner au manuel une bonne dose d'inclusion ;
- améliorer les caractéristiques physiques des manuels en optant pour une reliure à dos carré collé et cousu ;
- prévoir dans les manuels des activités de prolongement des apprentissages au-delà des contenus qui y sont proposés ;
- motiver davantage les élèves en faisant référence aux repères socioculturels par l'usage d'exemples issus de la diversité culturelle ;
- veiller à une représentation équilibrée des filles et des garçons dans les illustrations ;
- éliminer les préjugés sexistes au niveau des textes et des illustrations ;
- tenir compte de la typologie des exercices qui est précisée dans le programme ;
- prévoir une table des matières détaillée et une bibliographie. ;
- traiter entièrement les contenus du programme en vigueur pour chaque discipline
- proposer des exercices d'intégration en conformité avec l'approche par compétences.

# Togo

## 1. Présentation de l'équipe nationale

- **Mme Tawuim TITORA**, correspondante nationale de la CONFEMEN
- **M. Ahiya BARAKPÉTÉ**, correspondant national de la CONFEMEN
- **M. Kokou ÉZIH**, investigateur principal

N°	NOM & PRÉNOMS	FONCTION	SERVICE
1	TITORA Tawuim	SG/CN	MEPSTA
2	EZIH Kokou	Doyen	IGE
3	WODOME Kodjovi	IEN-MATHS	IGE
4	NOUWOSSAN Komlan	Directeur	DESG
5	KLUSE Kokoè Soké	IEN-FR.	IEPP Lomé Aéroport
6	SABAH D. Agbeko	IEN-PCT	DRE-Golfe
7	N'ZONOU Azèï	IEN-SVT	IESG-L-Golfe
8	OURO BAGNA	IEN-FR	IESG -Golfe
9	AMEWUHO K. Dzinonu F.	EPP	Personne ressource
10	ABOSSE Koffi	Prof-ENI-DPEE-MATS	DPEE (retraité)
11	ADJI Outama	Evaluateur Français	DPEE
12	KODJO Akouavi	Chargé de cours	Lycée Sagbado
13	TCHALIMKPEDI Mawaba	Chargé de cours	CEG Tokoin-Wuiti
14	AGOUTO Adama K.	Chargé de cours	CEG Aneame

## 2. La méthodologie adoptée

### 2.1 L'échantillon d'analyse

#### 2.1.1 Pour le primaire

Le Togo est en pleine réforme curriculaire dans l'enseignement primaire. À cet effet, le pays a initié l'élaboration de nouveaux manuels scolaires en langue et communication (français) et en mathématiques selon l'approche par compétences (APC) par une équipe de pédagogues nationaux. Le processus est arrivé actuellement au niveau de la classe du cours élémentaire deuxième année (CE2). Ainsi, on retrouve dans l'enseignement primaire deux types de manuels officiels en usage : les nouveaux manuels selon l'APC pour les classes du CP1 au CE2 arrimés aux nouveaux curricula et les manuels selon la pédagogie par objectifs (PPO) en lien avec l'ancien programme pour les classes de CM1 et CM2.

Pour notre analyse, nous avons utilisé, d'une part, les manuels de la collection « Le Mono » édités par « Graines de Pensées Éducation » pour les classes du CP1 au CE2 en langue et communication et en mathématiques, et d'autre part, les manuels de la collection « Le Flamboyant » édités par « Hatier International » et ceux édités par « Nathan » respectivement pour langue et communication et mathématiques pour les classes de CM1 et CM2.

#### 2.1.2 Pour le 1<sup>er</sup> cycle du secondaire

L'échantillonnage a porté sur les manuels officiels utilisés pour l'enseignement /apprentissage et l'évaluation des programmes en vigueur dans les quatre matières : Français, Mathématiques, Physique-Chimie-Technologie et SVT.

Les manuels retenus pour l'évaluation sont les suivants :

- En Français : Quatre (4) manuels « Textes et Activités » de la Collection « Français » éditée par LAROUSSE AFRIQUE ;
- En mathématiques : Quatre (4) manuels de la Collection interafricaine de mathématiques « CIAM ».
- En Physique-Chimie-Technologie : Huit (8) manuels dont quatre de la Collection « DURANDEAU » et quatre de la Collection « GRIA-TOGO »
- En SVT : Douze (12) manuels provenant de trois collections différentes répartis sur les quatre niveaux de 6<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> à savoir :
  - collection R. Djakou et S. Thanon ;
  - collection Sciences et Techniques Biologiques et Géologiques et les livres du professeur ;
  - collection Planète Vivante et les guides du professeur.

Cet échantillonnage en SVT se justifie par la dispersion des contenus aux programmes dans divers

### 2.2 Le travail d'observation et d'analyse

Après la sélection des manuels, les différentes commissions de français et de mathématiques au primaire ont procédé à leur observation et analyse à partir des grilles d'évaluation validées en se servant des informations fournies par les documents d'appui du cabinet BIEFOR. L'analyse de chaque manuel a tenu compte des dimensions éditoriale, pédagogique et didactique.

Au cours de l'analyse, certains points ont fait l'objet de discussions intenses et suscité des interrogations. Au sein de chaque commission, des compromis ont été trouvés. On peut citer, entre autres, le point relatif à la conformité de l'approche pédagogique par objectif (PPO) avec

le curriculum. À la suite des échanges, il a été retenu que cette approche est conforme du fait que les deux curricula (curriculum selon la PPO et curriculum selon l'APC) sont en vigueur dans le système. Un autre point de discussion a porté sur la nécessité d'avoir un cahier d'exercices de l'élève accompagnant le manuel. Compte tenu du fait que ce cahier est un consommable qu'il faut réimprimer chaque année, ce qui va à l'encontre des politiques d'économie, les deux commissions ont trouvé que cet indicateur bien que pertinent n'est pas recommandable.

manuels.

## 2.3 L'interprétation quantitative des résultats

L'interprétation quantitative des résultats de l'analyse a consisté à donner une certaine indication à l'intensité de l'adéquation des indicateurs aux critères qu'ils représentent. Ainsi, en tenant compte des items informatifs (non quantifiables) identifiés par les experts de BIEFOR, une valeur quantitative (de 0 à 4 pour les réponses OUI ou NON et de 1 à 4 pour les valeurs de l'échelle de Likert) a été attribuée à chaque indicateur.

## 2.4 La rédaction de la fiche analytique de chaque manuel

À l'issue de l'interprétation quantitative, une fiche d'analyse a été rédigée pour chaque manuel. Cette fiche fait ressortir, de façon hiérarchisée, des points forts, des points à améliorer et des points absents en tenant compte de l'aspect visuel ou technique du manuel, de l'ancrage socio-culturel, de la démarche pédagogique ainsi que de l'approche didactique. Elle a permis de faire une comparaison constructive entre les manuels à partir des éléments particuliers et des éléments représentatifs.

# 3. La synthèse des résultats

## 3.1 Résultats

### 3.1.1 Commission de français du primaire

Au Togo, les manuels de français du cours préparatoire 1re et 2e années (CP1 & CP2) tout comme les manuels du cours élémentaire 1re et 2e années (CE1 & CE2) dont le titre est « Mon livre de français » sont tous de la collection « Le Mono ». Du point de vue de la qualité, ils présentent de nombreux points forts, quelques points à améliorer et des points absents à intégrer. En revanche, les manuels de français du cours moyen 1re et 2e années (CM1 & CM2) ayant pour titre « Mon livre unique de français » sont de la collection « Le Flamboyant ». En termes de qualité, ils présentent quelques points forts et de nombreux points à améliorer ou à prendre en compte dans les prochaines éditions.

#### 3.1.1.1 Les points forts récurrents des manuels analysés

Les points forts de la collection « Le Mono » sont identifiables à travers leur aspect visuel, technique et leur ancrage culturel (approche éditoriale, socioculturelle et technique) ainsi qu'au niveau des approches pédagogique et didactique.

### • Au niveau de l'approche éditoriale, socioculturelle et technique

Concernant l'approche éditoriale, les manuels de la collection « Le Mono » sont élaborés par les acteurs pédagogiques nationaux et édités sur place par « Graines de Pensées Éducation », un éditeur national. Ils présentent un aspect visuel attrayant grâce à une couverture bien illustrée y compris sa 4<sup>e</sup> page de couverture sur laquelle figure un contenu pertinent. Une préface est adressée de façon utile comme introduction pédagogique aux enseignants et aux parents d'élèves. Les illustrations, avec un style bien adapté à l'âge des élèves facilite les apprentissages en apportant des informations complémentaires aux textes à partir des indications à leur exploitation dans le guide de l'enseignant qui, en relation avec le manuel, présente un contenu riche et pertinent. Les rubriques et les principales activités contenues dans chaque manuel sont introduites par des pictogrammes ; le niveau de français utilisé est en adéquation avec celui des élèves puisque le vocabulaire est accessible, explicite et précis.

Par rapport à l'ancrage socio-culturel, les manuels de la collection « Le Mono » tiennent compte des aspects de l'environnement socio-économique et culturel des élèves tant à l'intérieur des textes que dans les illustrations en lien avec le genre. En effet, ces manuels sont exempts de stéréotypes ou de préjugés sexistes liés au genre (représentation de façon quasiment équilibrée de filles et de garçons dans les illustrations et dans les textes), aux ethnies et aux religions. Ils s'inscrivent dans la tradition culturelle et linguistique de la francophonie et font référence à l'environnement socio-économique, géographique, urbanistique et au patrimoine naturel (faune et flore) des élèves du Togo ainsi qu'à leurs repères socioculturels.

S'agissant de l'approche technique, la couverture des manuels est suffisamment solide (même si elle l'est moins pour les manuels de CE1 et CE2) pour une utilisation intensive avec un papier résistant pour un usage scolaire. L'écriture des manuels presque sans fautes respecte les règles typographiques et les caractères de typo ont une taille adaptée à la lecture des élèves ciblés avec des couleurs (bichromie) judicieusement utilisées. Le manuel est facilement transportable. Le format est adapté à la mise en page avec une particularité pour les pages d'intégration et les leçons sont toujours mises en page selon la même grille sans des pages blanches inutilisées.

Les manuels de la collection « Le Flamboyant » de CM1 et CM2 édités par « Hatier International » présentent aussi quelques points forts au niveau de l'approche éditoriale, socioculturelle et technique.

Par rapport à l'approche éditoriale, les manuels de la collection « Le Flamboyant » sont accompagnés d'un guide de l'enseignant avec un contenu pertinent, notamment un corrigé d'exercices. Ce guide présente aussi un avant-propos pertinent adressé aux enseignants.

Concernant l'ancrage socio-culturel, ces manuels sont exempts de stéréotypes ou préjugés liés aux ethnies et aux religions et s'inscrivent dans la tradition culturelle et linguistique de la francophonie.

Du point de vue technique, la couverture du manuel du CM1 comme celle du CM2 est suffisamment solide pour une utilisation intensive avec un papier résistant pour un usage scolaire. L'écriture du manuel est pratiquement sans fautes et respecte les règles typographiques. Tout comme pour la collection « Le Mono », le manuel de la collection « Le Flamboyant » est facilement transportable, son format adapté à la mise en page et les leçons toujours mises en page selon la même grille sans pages blanches inutilisées.

En définitive, les manuels de la collection « Le Mono » élaborés pour les niveaux de CP1 au CE2 sont attrayants, captent l'attention des apprenants et les motivent à leur utilisation. Ce sont des manuels adaptés à la vie et aux aspirations des élèves togolais, car ils sont construits à partir des exemples tirés de l'environnement socio-économique et du patrimoine culturel du pays.

En revanche, les manuels de la collection « Le Flamboyant », malgré quelques points forts, sont moins attrayants et captent très peu l'attention des apprenants, car ils ne sont pas adaptés à la vie et aux aspirations des élèves togolais.

### • Au niveau de l'approche pédagogique

À ce niveau, l'on note que dans les manuels de la collection « Le Mono » (CP1 au CE2) qui couvrent entièrement le programme, l'approche pédagogique utilisée (Approche par les Compétences) est conforme au curriculum en vigueur et y est indiquée (critère 1). Ces manuels disposent dans une introduction des informations sur leur utilisation (critère 2) et prévoient des activités de prolongement des apprentissages (critère 3). L'évaluation des acquis des élèves est en adéquation avec l'approche pédagogique et prend en compte les différents moments d'évaluation, sauf celui de l'auto-évaluation (critère 4). Ces manuels contribuent aussi à développer différentes valeurs sociétales (critère 5), notamment l'esprit critique, la tolérance, l'équité, le respect de l'environnement, le vivre ensemble, etc.

Pour la collection « Le Flamboyant » (CM1 et CM2) les manuels couvrent également entièrement le programme national (critère 1), mais l'approche pédagogique (pédagogie par objectifs) utilisée n'y est pas décrite. Néanmoins, les manuels disposent d'informations mentionnées dans une introduction (avant-propos dans le guide) et donnent des indications sur leur utilisation (critère 2). À l'instar de ceux de CP1 au CE2, les manuels de CM1 et CM2 prévoient des activités de prolongement des apprentissages (critère 3). Ici aussi, l'évaluation des acquis des élèves semble être en adéquation avec l'approche pédagogique et prend en compte les différents moments d'évaluation (critère 4), sauf celui de l'auto-évaluation. Les manuels de cette collection contribuent également à développer différentes valeurs nécessaires à la vie citoyenne (critère 5).

En résumé, les quatre manuels du CP1 au CE2 (collection « Le Mono ») semblent bien en cohérence avec l'approche pédagogique préconisée par le curriculum. Couvrant entièrement le programme scolaire en vigueur, ils facilitent les acquisitions de leurs contenus. Quant aux deux manuels de CM1 et CM2 de la collection « Le Flamboyant », ils couvrent aussi entièrement le programme scolaire et facilitent l'acquisition de ses contenus. Ils se conforment également à l'approche pédagogique du curriculum en vigueur dans les niveaux considérés.

### • Au niveau de l'approche didactique

L'approche didactique adoptée (approche communicative) est celle du programme de français aussi bien dans les manuels de CP1 au CE2 que ceux de CM1 et CM2. Les contenus à enseigner de ces manuels sont en rapport avec l'environnement de l'élève, sauf au cours moyen (CM1 et CM2) et sont basés sur des thèmes liés aux contextes culturels francophones. Ces contenus sont clairs et utilisent une terminologie accessible et simplifiée ; ils renvoient aussi à d'autres disciplines (critère 1).

Du point de vue de la démarche et de la progression des apprentissages, les manuels des deux collections sont organisés en unité d'apprentissage (la semaine pour « Le Mono » et l'unité pour « Le Flamboyant ») et développent une démarche réflexive. Les étapes d'une séance sont explicites et correctement formulées avec des moments de récapitulation. La démarche d'enseignement de la lecture, par exemple, développe la compréhension et l'expression de l'avis de l'élève alors que celle de l'enseignement de la grammaire (inexistant au cours préparatoire) est inductive (critère 2).

Les différentes activités proposées dans les manuels du CP1 au CE2 renvoient à des compétences et à des objectifs correctement formulés, mais elles renvoient seulement à des objectifs pour ceux des CM1 et CM2. Ces activités sont variées et portent sur les différentes ressources (les savoirs, le savoir-faire et le savoir-être) pour les deux collections ; seulement pour la collection « Le Mono » elles sont motivantes et relèvent des centres d'intérêt des élèves. Les consignes données pour exécuter ces activités sont correctement formulées (critère 3).

Tous les manuels évalués utilisent des supports variés (critère 4). Ces supports sont exploités en fonction du type d'activité (oral, lecture, écriture pour les classes des CP1 et CP2 ; lecture, grammaire/conjugaison/orthographe, vocabulaire pour les classes du CE1 au CM2) et sont en lien avec d'autres disciplines enseignées en français (sciences et technologies, éducation sociale, éducation physique et sportive, etc.).

En conclusion, l'on peut dire, dans l'ensemble, que les manuels de la collection « Le Mono » tout comme ceux de la collection « Le Flamboyant » sont en cohérence avec l'approche didactique préconisée.

### 3.1.1.2 Les points récurrents à améliorer

Malgré la qualité reconnue aux manuels du CP1 au CE2, ceux-ci comportent, quelques points qui ont besoin d'être améliorés pour leur permettre d'atteindre un niveau de qualité très satisfaisant. Cependant, les points à améliorer au niveau des manuels des CM1 et CM2 sont nombreux si l'on voulait qu'ils aient le niveau de qualité souhaité.

#### • Au niveau de l'approche éditoriale, socioculturelle et technique

Concernant les manuels du CP1 au CE2, c'est par rapport à l'aspect technique qu'il faudrait apporter une amélioration au titre « sommaire » donné à la place de « table des matières ». En réalité, dans ces manuels, c'est une « table des matières » qui est établie, mais porte le nom de « sommaire ». En outre, il serait aussi souhaitable de revoir le choix des couleurs, c'est-à-dire, opter pour 4 couleurs (quadrichromie) au lieu de deux (bichromie).

Sur le volet éditorial, on note que les manuels des CM1 et CM2 sont réalisés sans la collaboration des acteurs pédagogiques nationaux ; ils sont édités à l'international et restent non adaptés aux réalités du pays. Les illustrations ne jouent pas suffisamment leur rôle de facilitateur puisqu'elles n'apportent pas suffisamment d'informations complémentaires aux textes, car non pourvues d'indications nécessaires à leur exploitation. Le style des illustrations est plus ou moins adapté à l'âge des élèves. Le niveau de français est élevé avec un vocabulaire peu accessible alors que les éléments figurant sur la 4<sup>e</sup> page de couverture du manuel ne sont pas pertinents.

Selon l'approche socioculturelle, les illustrations de ces manuels ne sont pas suffisamment en adéquation avec la discipline étudiée et présentent des personnes qui ne sont pas de l'âge des élèves ciblés. Il n'y a pas une représentation équilibrée de filles et de garçons dans les textes et les illustrations, donc les manuels de CM1 et CM2 ne sont pas exempts de stéréotypes sexistes (très peu de textes ou d'illustrations valorisent la femme ou la fille). De plus, le manuel fait peu référence à l'environnement socio-économique, géographique et urbanistique des élèves.

Sur le volet technique, les caractères de typo du manuel ont une taille non adaptée, à certains niveaux, aux capacités de lecture des élèves. Le choix des deux couleurs d'impression n'est pas tellement judicieux, ce qu'il faut améliorer en revoyant le nombre de couleurs à quatre.

#### • Au niveau de l'approche pédagogique

Ici, aucun point à améliorer n'est relevé.

#### • Au niveau de l'approche didactique

Deux points importants mériteraient d'être améliorés pour les manuels de CP1 au CE2 : i) les activités ludiques ne sont pas suffisamment développées dans ces manuels, or, les jeux sont nécessaires pour asseoir les apprentissages de base chez les tout-petits ;

ii) le manuel ne propose pas suffisamment d'activités relatives aux projets en lecture et en écriture. Cette insuffisance devrait être comblée pour améliorer davantage la qualité des manuels (critère 3).

Par rapport aux manuels des CM1 et CM2, des points sont à améliorer concernant deux critères (1 et 3). En effet, il est relevé que le contenu des manuels est très peu en rapport avec l'environnement de l'élève, la terminologie des contenus à enseigner n'est pas tellement accessible, car non simplifiée (critère 1). En outre, elles ne relèvent pas aussi suffisamment des centres d'intérêt des élèves et il y a très peu d'activités ludiques indispensables pour les élèves alors que ceux-ci n'ont pas assez de projets de lecture (critère 3).

### 3.1.1.3 Les points absents du manuel

Quelques points absents ont été relevés au niveau des manuels du CP1 au CE2 alors que pour les manuels de CM1 et CM2 les points absents relevés sont plus nombreux. Compte tenu de l'intérêt de ces points pour les élèves ainsi que de leur importance pour réaliser la qualité du manuel, il serait nécessaire qu'ils y soient intégrés.

#### • Au niveau de la dimension éditoriale, socioculturelle et technique

Concernant l'approche éditoriale, les points absents dans les manuels de la collection « Le Mono » sont : i) le guide de l'enseignant ne comporte pas de corrigés d'exercices ; ii) le manuel n'est pas accompagné d'un cahier d'exercices dans lequel l'élève peut travailler, sauf en écriture au CP1 et au CP2.

Le premier point nous paraît important et nous suggérons qu'à la nouvelle édition cet aspect soit pris en compte dans le guide. Pour le deuxième point, nous le trouvons moins pertinent, car, les élèves ont un cahier d'écriture qui accompagne le manuel et dans lequel, ils écrivent. Les autres activités de langue et communication sont faites dans un cahier de devoir de l'élève.

Dans les manuels de la collection « Le Flamboyant », les points absents sont :

A propos de l'approche éditoriale, il s'agit de : i) le guide ne comporte pas d'exercices de consolidation ou de remédiation et des conseils pour l'élaboration de nouvelles situations d'intégration ; ii) le manuel ne présente pas de pictogrammes pour introduire les rubriques ou les principales activités ; iii) le manuel n'est pas accompagné d'un cahier d'exercices dans lequel l'élève peut écrire.

Le premier point nous semble important et nous suggérons qu'à la rédaction des nouveaux manuels de CM1 et CM2 cet aspect soit pris en compte dans le guide puisqu'il s'agira de l'élaboration du manuel selon l'APC. Le deuxième point absent est aussi pertinent. Il faudrait, en effet, mettre des pictogrammes dans le manuel et les expliciter en début. Quant au troisième point, nous ne le trouvons pas assez pertinent pour qu'on l'intègre.

Au niveau socioculturel et technique, les points absents sont relevés : i) le manuel ne fait pas de référence aux repères socioculturels des élèves par l'usage des exemples issus de la diversité culturelle locale ; ii) le manuel ne prévoit pas de « table des matières », mais juste un « sommaire ». Nous pensons que ces points sont importants et qu'il serait souhaitable de les prendre en compte dans l'élaboration des prochains manuels des CM1 et CM2.

#### • Au niveau de l'approche pédagogique

Ici, deux points sont identifiés comme absents dans les manuels du CP1 au CE2 : i) il n'y a pas d'annexes au manuel (corrigé des exercices et autres) ; ii) le manuel ne propose pas des moments d'auto-évaluation de l'élève (avec des critères simplifiés).

Pour ces deux points, nous suggérons qu'ils soient pris en compte dans la prochaine édition du manuel. Étant donné qu'il est proposé des corrigés des activités ou exercices dans le guide de l'enseignant, il serait souhaitable d'avoir aussi des corrigés comme annexe au manuel qui peut servir à l'élève pour son auto-évaluation. L'auto-évaluation faisant partie du processus enseignement-apprentissage, le manuel devrait donc y prévoir de telles activités.

Cependant, trois points absents sont relevés dans les manuels des CM1 et CM2 : i) l'approche pédagogique utilisée n'est pas décrite dans le manuel (critère 1) ; ii) il n'y a pas d'annexes au manuel pour le corrigé des exercices, par exemple (critère 2) ; iii) la vérification des prérequis n'apparaît pas clairement dans les séances du manuel tout comme les moments d'auto-évaluation pour l'élève avec des indicateurs simplifiés (critère 4).

Pour ces différents points, nous suggérons qu'ils soient pris en compte dans la prochaine rédaction de ces manuels. En effet, il n'est pas normal que l'approche pédagogique utilisée ne soit pas décrite dans le manuel. Car, c'est cette description qui permet d'orienter les enseignants et les autres usagers du manuel dans son utilisation. Le deuxième point est aussi important à intégrer comme on l'a vu pour les manuels de la collection « Le Mono ».

La vérification des prérequis et l'auto-évaluation étant considérées comme partie intégrante de l'évaluation, on devrait y prévoir des moments pour leur réalisation.

- **Au niveau de l'approche didactique**

Pour les manuels du CP1 au CE2, deux points absents ont été relevés : i) les activités ne renvoient pas à la langue première de l'élève (critère 3) ; ii) le manuel ne propose pas de corrigés d'activités (critère 3). Au niveau des manuels des CM1 et CM2, le premier point est aussi absent, mais, en revanche, il est proposé un corrigé simplifié des activités dans le guide de l'enseignant.

Concernant le premier point, pour le moment il serait difficile de le réaliser dans le contexte actuel du pays où on n'a pas qu'une seule langue première parlée par les enfants, mais plusieurs. Bien qu'il y ait deux langues nationales qui soient adoptées officiellement, l'enseignement dans ces langues est en phase d'expérimentation dans quelques écoles seulement et les manuels en élaboration ne sont pas encore vulgarisés.

S'agissant du deuxième point, il est pertinent de le prendre en compte en proposant de corrigés d'activités qu'on pourrait mettre en annexes, comme cela a été suggéré plus haut.

#### **3.1.1.4 Le positionnement et le rapport qualité-prix des manuels analysés et leur prix sur le marché**

Les manuels de français au primaire de la collection « Le Mono » édités sur place et ceux de la collection « Le Flamboyant » édités à l'international sont bien accueillis par les enseignants, les élèves, les parents d'élèves et les autres acteurs du système. Ils se positionnent auprès des enseignants et du personnel d'encadrement comme des outils indispensables pour la mise en œuvre du programme scolaire. Ces manuels produits grâce à l'appui financier du Partenariat mondial pour l'éducation (PME), sont considérés comme propriété privée de l'État togolais, distribués gratuitement dans les établissements scolaires et sont interdits de vente.

### **3.1.2 Commission de mathématiques du primaire**

#### **3.1.2.1 Dimension éditoriale**

##### **3.1.2.1.1 Approche éditoriale**

- **Points forts**

Les manuels de mathématiques de la collection « Le Mono » couvrent présentement quatre niveaux (du CP1 au CE2) et sont élaborés par un groupe d'acteurs pédagogiques nationaux. Ils sont d'un format plus petit que le format A4 et sont facilement transportables pour l'utilisateur. Ces manuels ont une couverture en carton souple et le papier utilisé est de bonne qualité. Seul celui de la classe de CP1 a une reliure cousue (fil de lin) et collée.

Les illustrations sur la couverture et la quatrième page de couverture sont attrayantes, tiennent compte du genre et correspondent à la discipline d'enseignement. Les illustrations dans ces manuels sont en format numérique, adaptées à l'âge des élèves et pourvues d'indications nécessaires à leur exploitation.

Les manuels édités par Nathan couvrent six niveaux (du CP1 au CM2), cependant, pour notre évaluation, ce sont les documents des niveaux CM1 et CM2 qui sont pris en compte. Ce sont des manuels adaptés aux réalités togolaises avec l'appui d'un groupe d'acteurs pédagogiques nationaux. Ils sont d'un format plus petit que le format A4 et sont facilement transportables pour l'utilisateur.

Ils ont une couverture en carton souple et le papier utilisé est de bonne qualité avec une reliure cousue (fil de lin) et collée. Les illustrations sur la couverture et la quatrième page de couverture correspondent à la discipline d'enseignement.

Les illustrations dans ces manuels sont en format numérique et traditionnel, adaptées à l'âge des élèves et pourvues d'indications nécessaires à leur exploitation.

Pour les deux types de manuels, la numérotation est bien visible. La langue utilisée est en adéquation avec le niveau des élèves et la matière étudiée. Le vocabulaire utilisé est accessible et précis.

Chaque manuel de la collection « Le Mono » et de l'édition « Nathan » est accompagné d'un guide du maître comportant des conseils pédagogiques destinés aux enseignants dans le souci de faciliter la préparation et la conduite des leçons.

#### • Points à améliorer

La reliure dos collé adoptée pour les manuels du CP2 au CE2 de la collection « Le Mono » ne peut pas garantir leur utilisation intensive et sur une longue durée. De ce fait, il serait mieux indiqué d'opter pour une reliure cousue (fil de lin) et collée pour une nouvelle impression/édition du document.

Pour l'ensemble des manuels, les illustrations ne semblent pas jouer parfaitement leur rôle de facilitateurs d'apprentissage du fait de leur présentation en deux couleurs seulement, ce qui ne favorise pas une représentation adéquate du réel.

À titre d'exemple, dans la leçon 43, du manuel de CP1, intitulée : construire des domaines et des frontières (suite), page 66, les exercices prévus demandent que l'élève continue les activités suivant un modèle. Faute de présentation des images en quatre couleurs, afin que le modèle soit bien visible pour l'élève, les concepteurs ont été obligés de mettre seulement les initiales des couleurs à utiliser. C'est une situation susceptible de rendre encore plus compliquée la tâche à l'élève qui se trouve obligé de créer lui-même le modèle à observer et à suivre. Il y a donc nécessité de présenter les manuels en quatre couleurs dans une prochaine édition.

Le guide du maître des manuels de Nathan ne comportant que quelques corrigés d'exercices, il serait souhaitable d'y avoir les corrigés de tous les exercices dans une édition/impression nouvelle.

#### • Points absents

Aucun des manuels évalués ne comporte d'introduction pédagogique en bonne et due forme. Les informations qui devraient figurer dans une introduction pédagogique se retrouvent disséminées dans la préface et l'avant-propos. Les pictogrammes ne sont pas utilisés dans les manuels.

Dans une nouvelle édition des manuels, il serait souhaitable :

- qu'une introduction pédagogique figure en bonne et due forme ;
- que des pictogrammes soient utilisés pour introduire les rubriques et renforcer les consignes.

Le guide du maître de tous les manuels évalués ne comporte pas de matériel pédagogique simple à construire ou à utiliser directement. Celui des manuels de la collection « Le Mono » ne comporte pas non plus de corrigés d'exercices. Dans une prochaine édition dudit guide, il faudrait tenir compte de tous ces éléments.

### 3.1.2.1.2 Approche socio-culturelle

#### • Points forts

En ce qui concerne tous les manuels évalués, les illustrations de la couverture sont en adéquation avec la discipline étudiée. En plus, ceux de la collection « Le Mono » présentent des enfants de l'âge des élèves ciblés (filles et garçons).

Dans l'ensemble des manuels de la collection « Le Mono », on constate une représentation équilibrée du genre dans les textes et les illustrations, sauf dans le manuel du CE2 où cet équilibre n'est perçu que dans les illustrations.

Tous les manuels évalués font référence à l'environnement socio-économique, géographique, urbanistique et naturel (faune et flore) ainsi qu'à des repères socioculturels. À titre d'exemple, dans les manuels, les activités proposées font référence aux réalités de l'environnement de l'élève et à son vécu : les tenues, les outils traditionnels d'agriculture, les tresses des filles, les noms des personnages et des localités, les maisons d'habitation.

Tous ces manuels ne comportent pas de préjugés liés aux ethnies ou religions et s'inscrivent dans la tradition culturelle et linguistique de la francophonie.

#### • Points à améliorer

En ce qui concerne les manuels de la collection « Le Mono », les manuels des classes de CP1 et CP2 contiennent quelques stéréotypes ou préjugés sexistes (types de métier ou de situation dans lesquels on cantonne les femmes...). De même, dans les manuels de la classe de CE2, l'approche genre n'est pas équilibrée dans les textes. Dans les éditions à venir de ces manuels, il serait souhaitable qu'ils soient exempts de stéréotypes ou préjugés sexistes (types de métier ou de situation dans lesquels on cantonne les femmes...).

Quant aux manuels de Nathan, les illustrations de la couverture ne présentent pas de personnages. Dans une nouvelle édition de ces manuels, il serait judicieux de faire figurer sur la couverture et la quatrième page de couverture des images d'enfants de l'âge des élèves ciblés en respectant le genre. Dans ces manuels, l'approche genre n'est pas également prise en compte dans les illustrations et les textes.

En attendant une nouvelle édition de tous les manuels évalués, il serait judicieux d'instruire les enseignants afin qu'ils fassent comprendre aux élèves, à chaque occasion que se présenterait un stéréotype sexiste, que tout le monde (homme, femme) peut exercer tout type de métier et assurer toute forme de responsabilité.

### 3.1.2.1.3 Approche technique

#### • Points forts

Dans tous les manuels évalués, la nature de la couverture et la qualité du papier utilisé constituent une garantie pour une utilisation intensive et sur une longue durée des documents. Le type de reliure choisi pour le manuel des classes de CP1, CM1 et CM2 est de bonne qualité. Une mise en page particulière est prévue pour les activités de la semaine d'intégration dans les manuels de la collection « Le Mono ». Dans le manuel de la classe de CP1, les leçons occupent toujours le même nombre de pages et sont toujours mises en page selon la même grille de mise en page.

En ce qui concerne tous les manuels évalués, leur format est adapté à la matière et à la mise en page choisie. Les règles typographiques (majuscules, ponctuations, abréviations, etc.) sont respectées et les caractères de typo ont une taille adaptée aux capacités de lecture des élèves. Ces manuels sont exempts de coquilles. Ils sont aisément transportables du fait de leur format et de leur poids. Ils ne contiennent pas de pages blanches inutilisées.

### • Points à améliorer

Les manuels de la collection « Le Mono », pour les classes du CP2 au CE2, ont une reliure choisie qui ne peut pas garantir une utilisation intensive et sur une longue durée. De ce fait, il serait mieux indiqué d'opter pour une reliure cousue (fil de lin) et collée pour une nouvelle impression/édition de ces manuels.

Dans tous les manuels évalués, l'éditeur a fourni des efforts dans le choix des couleurs d'impression. Néanmoins, pour une meilleure représentation du réel et une meilleure exploitation de ces manuels, il serait souhaitable que, dans les éditions à venir, ils soient imprimés en quatre couleurs.

### • Points absents

En ce qui concerne les manuels de Nathan, aucune mise en page particulière n'est prévue pour les activités de remédiation/consolidation. Dans une nouvelle édition du manuel, il serait souhaitable de veiller à ce que des activités de remédiation/consolidation soient prévues.

Dans tous les manuels évalués, sauf dans celui de la classe de CP1, les leçons n'occupent pas toujours le même nombre de pages et ne sont pas toujours mises en page selon la même grille de mise en page.

Le respect de ce critère serait une bonne chose. Cependant, il n'est pas évident que toutes les leçons répondent à ce critère. Certaines leçons auraient besoin de beaucoup plus d'informations que d'autres. Toutefois, nous pouvons suggérer que les rubriques d'une leçon et le nombre d'exercices d'application par leçon soient harmonisés.

## 3.1.2.2 Dimension pédagogique

### 3.1.2.2.1 Critère 1 : Adéquation du manuel à l'approche pédagogique dans le curriculum

#### • Points forts

Tous les manuels de la collection « Le Mono » sont conformes à l'approche pédagogique du curriculum qui est l'approche par compétences (APC) et ceux de Nathan à l'approche pédagogique du curriculum qui est la pédagogie par objectifs (PPO) en couvrant entièrement le programme national.

### 3.1.2.2.2 Critère 2 : Les facilitateurs dans le manuel

#### • Points forts

Les manuels de la collection « Le Mono » donnent des indications sur leur utilisation.

#### • Points absents

Les manuels de Nathan ne donnent pas des indications sur leur utilisation. Il serait souhaitable d'avoir ces éléments dans une nouvelle édition du guide du maître. Tous les manuels évalués ne proposent pas des annexes (corrigés des exercices, index, etc.). Il serait souhaitable d'avoir ces annexes dans une nouvelle édition du guide du maître.

### 3.1.2.2.3 Critère 3 : Le développement de l'autonomie de l'élève

#### • Points forts

Tous les manuels évalués, sauf ceux des classes de CP1 et CP2, prévoient un prolongement de l'apprentissage des utilisateurs sous forme de jeux.

- **Points absents**

Les manuels de la collection « Le Mono », pour les classes de CP1 et CP2, ne prévoient pas un prolongement de l'apprentissage des utilisateurs. Nous suggérons que la possibilité d'insérer des activités de prolongement de l'apprentissage soit envisagée dans une nouvelle édition de ces manuels.

#### 3.1.2.2.4 Critère 4 : L'évaluation des acquis des élèves

- **Points forts**

La séance de l'évaluation dans les manuels de la collection « Le Mono », pour les classes de CE1 et CE2, commence par la vérification des prérequis et celle-ci est prise en compte dans la suite de la séance. Les manuels prévoient des exercices de consolidation pour chaque journée de vendredi. Tous les manuels évalués de la collection « Le Mono » prennent en compte les différents moments de l'évaluation en adéquation avec l'approche pédagogique du curriculum (approche par compétences) et ceux de Nathan avec l'approche pédagogique du curriculum (pédagogie par objectifs).

- **Points absents**

Dans les manuels évalués, sauf dans ceux des classes de CE1 et CE2, la séance de l'évaluation ne commence pas par la vérification des prérequis et celle-ci n'est pas prise en compte dans la suite de la séance. De même, des exercices de remédiation/consolidation ne sont pas prévus. Dans tous les manuels évalués, des moments d'auto-évaluation pour l'élève ne sont pas prévus. Ces éléments devraient être pris en compte dans une nouvelle édition des manuels.

#### 3.1.2.2.5 Critère 5 : La contribution du manuel au développement des valeurs

- **Points forts**

Dans tous les manuels évalués, les valeurs fréquentes suivantes sont développées : l'esprit critique, la tolérance, l'équité, le respect de l'environnement.

### 3.1.2.3 Dimension didactique

#### 3.1.2.3.1 Critère 1 : Contenus disciplinaires

- **Points forts**

Les contenus de tous les manuels évalués sont en adéquation avec l'approche didactique du programme de mathématiques qui est l'APC pour les classes du CP1 au CE2 et la PPO pour celles des CM1 et CM2. Ils sont caractérisés par l'exactitude et la rigueur. Dans tous les manuels évalués, les contenus sont clairs, présentés à travers une terminologie accessible, en rapport avec l'environnement de l'élève et renvoient à d'autres disciplines.

#### 3.1.2.3.2 Critère 2 : Démarche et progression des apprentissages

- **Points forts**

Dans les manuels de la collection « Le Mono », pour les classes de CE1 et CE2, des moments de récapitulation sont prévus. En ce qui concerne l'ensemble des manuels évalués, l'organisation des notions suit une construction logique des savoirs, un respect des dépendances entre elles et une approche spiralaire. La difficulté et la complexité évoluent. Les entrées didactiques sont riches et variées. Ces manuels respectent le triangle de représentations : Linguistique – Graphique – Symbolique, préconisent un équilibre entre abstraction et lien avec le réel, et favorisent une variété de points de vue.

#### • Points absents

À l'exception des manuels évalués des classes de CE1 et CE2, les autres ne prévoient pas des moments de récapitulation. Dans une nouvelle édition de ces manuels, il serait bien d'étudier la possibilité d'insérer des moments de récapitulation. Dans l'ensemble des manuels évalués, les étapes d'une séance ne sont pas explicites et correctement formulées. Cependant, dans le guide du maître de ces manuels, tout est bien explicité.

### 3.1.2.3 Critère 3 : Activités (tâches, exercices...) et supports

#### • Points forts

Dans l'ensemble des manuels évalués, les activités sont variées, réparties dans une séquence selon leur niveau de complexité et renvoient à des objectifs et compétences clairement formulés. Elles portent sur différentes ressources (savoirs, savoir-faire) avec des consignes correctement formulées.

#### • Points absents

L'ensemble des manuels évalués ne propose pas des corrigés d'activités et ne décrit pas correctement les supports nécessaires aux activités, en particulier pour toute activité de manipulation. Il serait souhaitable que cela soit proposé dans le guide du maître lors de sa réédition.

### 3.1.2.4 Le positionnement et le rapport qualité-prix des manuels analysés et leur prix sur le marché

Les manuels de mathématiques au primaire de la collection « Le Mono » édités sur place et ceux de l'édition « Nathan » édités à l'international sont bien accueillis par le public, aussi bien par les bénéficiaires directs que sont les enseignants et les élèves que par les autres acteurs de l'éducation. Ils se positionnent auprès des enseignants et du personnel d'encadrement comme des outils indispensables pour la mise en œuvre du programme scolaire. Ces manuels produits grâce à l'appui financier du Partenariat mondial pour l'éducation (PME, sont considérés comme propriété privée de l'État togolais, distribués gratuitement dans les établissements scolaires et sont interdits de vente.

## 3.1.3 Commission de français du 1<sup>er</sup> cycle du secondaire

À partir de l'année scolaire 2018-2019, le premier cycle de l'enseignement secondaire général a basculé dans l'approche par compétences (pédagogie de l'intégration) en commençant par les classes de sixième. Les manuels de français qui accompagnaient officiellement les programmes sont ceux de la collection Français, édité par Larousse Afrique. Ils demeurent en attendant en vigueur.

### 3.1.3.1 Dimension éditoriale

#### 3.1.3.1.1 Approche éditoriale

#### • Points forts

- Sur le plan éditorial, les manuels de Français en usage au secondaire 1 (sixième en troisième) font partie de la Collection Français, édité par Larousse Afrique. De la sixième en troisième, ces manuels sont le fruit d'une collaboration entre les acteurs pédagogiques nationaux et internationaux. La présence d'un Avant-propos (en guise d'introduction), les illustrations pour faciliter la compréhension des textes et l'existence d'un guide (pourvu de corrigés, des exercices et des messages pédagogiques destinés aux enseignants) ;

- Dans l'approche socio-culturel, quelques d'éléments positifs sont visibles, notamment, le manuel est exempt de stéréotypes sexistes, ethniques et religieux. Il s'inscrit un peu dans la tradition culturelle et linguistique de la francophonie ;
- Dans l'approche technique, les caractères de typo, les règles typographiques et l'absence de pages blanches constituent l'essentiel des points forts de cette approche technique. On peut également relever que le manuel est écrit sans fautes ni coquilles.

#### • Les points à améliorer des manuels

- Sur le plan éditorial, les illustrations doivent être pourvues d'indicateurs nécessaires à l'exploitation pédagogique dans tous les manuels ;
- Sur le plan socio-culturel, le manuel devra faire un écho beaucoup plus favorable à la référence à l'environnement de l'élève, en l'occurrence l'environnement socio-économique, l'environnement géographique, l'environnement urbaniste et l'environnement naturel des élèves. En outre, il a manqué de faire large référence à des repères socioculturels des élèves, notamment par l'usage d'exemples issus de la diversité culturelle locale ;
- Sur plan technique, si nous trouvons que la couverture est insuffisamment solide pour une utilisation intensive du manuel, la table des matières doit être agréablement mise en page. En outre, le choix du papier nous semble insuffisamment résistant pour un usage scolaire, la reliure choisie ne correspond pas bien à l'utilisation du manuel et le format du livre devra être adapté à la matière et à la mise en page. Il faut ajouter que le choix des couleurs d'impression n'est pas judicieux. En plus, le manuel ne nous semble pas aisément transportable du fait de ce format et de son poids. Les autres domaines de la matière (les leçons de grammaire, conjugaison, orthographe, vocabulaire, oral) doivent être pris en compte dans le manuel.

#### • Les points absents des manuels, les recommandations et/ou suggestions

- Par rapport à l'approche éditoriale, le manuel n'est ni édité spécialement ni adapté pour le pays. Il n'est pas accompagné d'un cahier d'exercices dans lequel l'élève peut écrire. On note également l'absence de situations de découverte, l'absence d'exercices à réaliser seul, l'absence de situations d'intégration et de remédiation. Aussi, le guide du professeur ne comporte-t-il pas des situations de découvertes nouvelles, des textes et documents complémentaires, des exercices de consolidation et des conseils pour l'élaboration de nouvelles intégrations ou de révision. En plus l'absence des pictos pour introduire des rubriques ou pour doubler une consigne n'est pas une bonne chose ;
- Par rapport à l'approche socio-culturelle, la présence de filles et de garçons sur la couverture du manuel n'est pas observable. Par ailleurs, les illustrations de la couverture ne sont pas en adéquation avec l'enseignement du français. On remarque l'absence de représentation équilibrée en nombre de filles et garçons dans les textes et illustrations et la présence de stéréotypes ou préjugés sexistes dans le manuel ;
- Nous suggérons que l'on choisisse des textes et images qui portent sur les manifestations locales, traditionnelles et culturelles des élèves et que les thèmes de la francophonie et ceux du curriculum en vigueur dans le pays soient pris en compte ;
- Pour ce qui est de l'approche technique, un déséquilibre dans la mise en page des leçons, la répartition non adéquate de la matière et le choix non judicieux des couleurs sont observés. Aucune page particulière d'intégration ou de révision n'a été prévue ;
- Tous ces éléments devraient être pris en compte dans la dimension éditoriale et nous en faisons une recommandation.

### 3.1.3.2 Dimension pédagogique

#### • Points forts

- Les informations sur le manuel et des indications sur son exploitation sont mentionnées dans l'Avant-propos. Les valeurs de tolérance et d'esprit critique sont développées dans ce manuel. Le manuel prévoit une sorte de prolongement de l'apprentissage.

#### • Les points à améliorer des manuels

- Le prolongement de l'apprentissage doit prendre en compte toutes les activités (les domaines de l'enseignement) du français ; ce qui n'est pas le cas dans les manuels. Du coup les débats, les quelques exercices de recherche proposés quelques fois, restent insuffisants pour garantir le succès de ce prolongement pédagogique. Aussi, la couverture du programme par le manuel ne devait-elle pas être réduite ; elle doit donc être totale.

#### • Points absents des manuels, les recommandations et/ou suggestions

- Il ressort de cette analyse que l'approche pédagogique et le type d'approche curriculaire ne figurent pas dans le manuel. L'approche pédagogique du manuel n'est pas en adéquation avec curriculum en vigueur ; et par conséquent, son système d'évaluation n'est même pas en adéquation avec l'approche du curriculum (APC). Le manuel devrait considérer l'équité et le respect de l'environnement, deux valeurs fondamentales et deux thèmes émergents ;
- Dans tous les manuels l'évaluation, n'est pas en adéquation avec l'approche pédagogique du curriculum (APC). Partant, le manuel ne prend pas en compte les différents moments de l'évaluation ; la séance ne commence pas avec la vérification des prérequis, une vérification qui devrait par conséquent être prise en compte dans la suite de la séance. L'on remarque aussi l'absence des moments d'auto-évaluation et des exercices de remédiation et de consolidation. De même les manuels ne proposent pas des corrigés d'exercices en annexe.

### 3.1.3.3 Dimension didactique

#### • Points forts

- Dans la dimension didactique, Les contenus à enseigner sont clairs et utilisent une terminologie accessible et simplifiée. Il faut noter que les manuels sont organisés en unités thématiques. En plus, les étapes d'une séance (de lecture) sont explicites, la démarche d'enseignement de lecture dans ces manuels développe la compréhension et, quelques fois, l'avis de l'élève. On constate également que les activités portent sur différentes ressources (savoirs, savoir-faire et savoir-être) que les consignes de ces activités sont correctement formulées et que les supports convoqués dans les manuels sont variés. Les photographies, textes, dessins, notamment, constituent ces différents supports dans les manuels.

#### • Les points à améliorer des manuels

- Dans les manuels, les contenus en rapport avec l'environnement de l'élève et les thèmes renvoyant à des contextes culturels francophones restent à améliorer. Il en est de même pour les notions grammaticales et lexicales qui devront être davantage explicitées par des exemples. La démarche réflexive n'est pas assez considérée dans ces manuels.

#### • Les points absents des manuels, les recommandations et/ou suggestions

- S'agissant des points absents des manuels qui nécessitent des recommandations, il ressort de l'analyse que l'approche didactique du programme de français n'est pas adaptée. Ces manuels ne développent pas explicitement la démarche réflexive ; nous recommandons que cet aspect pédagogique soit développé dans les documents. Il n'y a pas de séances spécifiques aux autres domaines de la matière, donc, pas d'activités variées proposées. Les activités programmées dans une séance ne sont pas réparties selon leur niveau de complexité.

- Aussi, les manuels devront-ils prendre en compte des moments de récapitulation et de synthèse de séances. La séance de grammaire étant presque inexistante, l'on ne peut pas évoquer ici la notion de démarche inductive en grammaire. En plus, les activités ne sont pas variées et ne renvoient ni à des objectifs ni à des compétences formulées. Pour ce qui est de l'ordre de la motivation, ces activités ne sont pas généralement motivantes. Nous suggérons alors que cela soit pris en compte dans le manuel, aucune activité ne renvoie à la langue première de l'apprenant. Les corrigés d'activités n'existent nulle part et les supports, surtout les illustrations qui accompagnent les contenus, ne renvoient pas à d'autres disciplines scolaires ; au surplus, ils ne sont pas exploités en fonction du type d'activité (oral, grammaire, écriture/ rédaction ...), étant donné que les activités ne sont pas variées.
- Après toutes ces analyses, il ressort que les éléments à améliorer et les éléments absents sont dominants dans tous les manuels évalués. En définitive, les manuels ne répondent pas au curriculum en vigueur qui est APC. Donc nous recommandons l'adaptation de nouveaux manuels en français avec leur guide et le cahier de l'élève qui soient conformes au curriculum en vigueur dans le système éducatif togolais.

### 3.1.4 Commission de mathématiques du 1er cycle du secondaire

#### 3.1.4.1 Dimension éditoriale

##### 3.1.4.1.1 Approche éditoriale

##### • Points forts

- Les manuels de mathématiques en usage au secondaire 1 (sixième en troisième) font partie de la Collection Inter Africaine de Mathématiques (CIAM) qui couvre tout le secondaire, de Sixième en Terminale et suivant les séries pour le secondaire 2. Les manuels de la collection sont édités par EDICEF, une maison d'édition française. Ils sont le fruit d'une collaboration entre des experts africains et français dans le cadre du projet d'harmonisation des programmes de mathématiques pour les pays francophones d'Afrique et de l'océan Indien ;
- Des Togolais figurent parmi les auteurs/autrices des manuels de cinquième et de seconde littéraire). Ce qui n'est pas le cas pour les autres niveaux. ;
- Tous les manuels de la collection sont d'un format plus petit que le format A4 et sont facilement transportables pour l'utilisateur. Leur couverture est en carton souple et le papier utilisé est de bonne qualité avec une reliure cousue (fil de lin) et collée ;
- Les éléments en 4e page de couverture sont assez pertinents et le contenu de l'introduction est bien utile ;
- Au début du manuel, se trouve une adresse du Professeur Saliou TOURE du département de mathématiques de l'Université d'Abidjan (une figure scientifique très respectée en Afrique) à l'endroit des utilisateurs (élèves, enseignants) du manuel et de tous les acteurs intéressés (parents, partenaires). Cette adresse, sous forme de préface, informe utilement sur les options prises pour la collection CIAM, le type de contenus qui s'y trouve et les démarches didactiques adoptées. Les illustrations sont présentes et adaptées à l'âge des élèves ; elles jouent bien leur rôle de facilitateur d'apprentissage en termes d'apport d'informations complémentaires ;
- Des pictogrammes sont utilisés pour introduire des rubriques ;
- Pour chaque niveau, le manuel est accompagné d'un guide de l'enseignant comportant des corrigés d'exercices et des conseils pédagogiques destinés aux enseignants pour leur faciliter la préparation et la conduite des leçons, et d'un cahier d'activités de l'élève dans lequel se trouvent des activités de découverte et des exercices à réaliser seul. La langue utilisée dans les manuels est en adéquation avec le niveau des élèves et la matière étudiée. Le vocabulaire utilisé est accessible et précis pour chaque niveau.

- **Points à améliorer**

- Il est mieux indiqué de mettre en exergue l'introduction pédagogique en dehors de la préface. Il faut également prévoir des pictogrammes pour « doubler » les consignes pour davantage faciliter la compréhension.
- L'adaptation des manuels à chaque pays de la sphère francophone visée peut être également un point d'amélioration des manuels, dans la mesure de la maîtrise des coûts induits par une telle adaptation.

- **Points absents**

- Il y a lieu de compléter le contenu du guide de l'enseignant par des exercices de consolidation et de remédiation, et des situations de découverte nouvelles autres que celles figurant dans le manuel.

### 3.1.4.1.2 Approche socio-culturelle

- **Points forts**

- Pour l'ensemble des manuels, les illustrations de la couverture sont en adéquation avec la discipline étudiée et l'on constate une représentation équilibrée du genre dans les textes et les pictogrammes.
- Chacun des manuels fait référence à l'environnement socio-économique et géographique, et dans une certaine mesure à l'environnement urbanistique et naturel (faune et flore) des élèves ainsi qu'à des repères socioculturels. Aucun manuel ne comporte pas de préjugés liés aux ethnies ou religions ; tous s'inscrivent dans la tradition culturelle et linguistique de la francophonie.

- **Points à améliorer**

- Il faut penser renforcer l'utilisation des illustrations dans les manuels.

- **Points absents**

- L'illustration n'est pas orientée vers la sollicitation psycho-affective de l'élève. La couverture ne porte pas de photos d'élèves et en dehors des pictogrammes annonçant des activités, les illustrations dans le manuel, ne montrent pas des élèves, garçons ou filles, en activité. Il est donc nécessaire pallier ces manquements dans les nouvelles éditions.

### 3.1.4.1.3 Approche technique

- **Points forts**

- La nature de la couverture, la qualité du papier utilisé et le type de reliure choisi constituent une garantie pour une utilisation intensive et sur une longue durée des manuels ;
- Les règles typographiques (majuscules, ponctuations, abréviations, etc.) sont respectées et les caractères de typo ont une taille adaptée aux capacités de lecture des élèves. L'impression du manuel en deux couleurs est passée à quatre couleurs à partir de l'édition de 2010 ;
- Les manuels sont exempts de coquilles et sont aisément s du fait de leur format et de leur poids. Ils ne contiennent pas de pages blanches inutilisées ;
- Les leçons sont toujours mises en page selon la même grille. La table des matières est utilement mise en page ;
- Pour l'ensemble des manuels, il n'y a pas de points à améliorer ni de points absents concernant l'approche technique.

### 3.1.4.2 Dimension pédagogique

#### 3.1.4.2.1 Critère 1 : Adéquation du manuel à l'approche pédagogique dans le curriculum

- **Points forts**

- Le type d'approche curriculaire des manuels est la pédagogie par objectifs. Les manuels en termes de ressources couvrent entièrement le programme national.

- **Points à améliorer**

- Il est important de décrire clairement l'approche pédagogique dans les manuels.

- **Points absents**

- Pour être totalement en phase avec l'approche par compétences (pédagogie de l'intégration), il est nécessaire d'inscrire pour chaque niveau les compétences visées dans le manuel et de compléter les ressources par des situations complexes (d'intégration et d'évaluation).
- Il faut renforcer le contenu du guide de l'enseignant par des conseils pour l'élaboration de nouvelles situations d'intégration ou de révision, mettre dans le cahier d'exercices (d'activités) des situations complexes d'évaluation.
- Il faut également signaler que les éditions suivantes (à partir de 2010) du manuel ont prévu un complément comportant, entre autres, des activités d'intégration.

#### 3.1.4.2.2 Critère 2 : Les facilitateurs dans le manuel

- **Points forts**

- Chacun des manuels donne des indications sur son utilisation et propose des annexes (index, rubrique « Pour aller plus loin » avec les éditions révisées (à partir de 2010))
- Pour l'ensemble des manuels, il n'y a pas de points à améliorer ni de points absents concernant le critère 2 de la dimension pédagogique.

#### 3.1.4.2.3 Critère 3 : Le développement de l'autonomie de l'élève

- **Points forts**

- Le manuel prévoit un prolongement de l'apprentissage à travers des exercices d'approfondissement et la rubrique « Pour aller plus loin » avec les éditions révisées (à partir de 2010) ;
- Pour l'ensemble des manuels, il n'y a pas de points à améliorer ni de points absents concernant le critère 3 de la dimension pédagogique.

#### 3.1.4.2.4 Critère 4 : L'évaluation des acquis des élèves

- **Points forts**

- Pour chacun des niveaux, le manuel prend en compte les différents moments de l'évaluation. En termes d'évaluation des ressources, il est en adéquation avec l'APC.

- **Points absents**

- L'évaluation des compétences à l'aide des situations complexes est absente des manuels. La séance de l'évaluation ne commence pas par la vérification des prérequis et celle-ci n'est pas prise en compte dans la suite de la séance. Le document ne prévoit pas de moments d'auto-évaluation pour l'élève ni des exercices de remédiation ou de consolidation.
- Il est nécessaire de prendre en compte ces éléments dans les nouvelles éditions pour être en phase avec l'approche pédagogique.

### 3.1.4.2.5 Critère 5 : La contribution du manuel au développement des valeurs

#### • Points forts

- Les valeurs fréquentes suivantes sont développées dans le manuel : l'esprit critique, l'équité, le respect de l'environnement à travers les illustrations, les énoncés, les pictogrammes, les justifications de propriétés, le choix des noms et la distribution des rôles dans les exercices.
- Pour l'ensemble des manuels, il n'y a pas de points à améliorer ni de points absents concernant le critère 3 de la dimension pédagogique.

### 3.1.4.3 Dimension didactique

#### 3.1.4.3.1 Critère 1 : Contenus disciplinaires

#### • Points forts

- Les contenus du manuel sont en adéquation avec l'approche didactique du programme de mathématiques à travers le processus d'installation des ressources pédagogiques qui est l'APC et sont caractérisés par l'exactitude et la rigueur.
- L'accent est mis sur l'activité de l'élève à travers la résolution de problèmes en évitant les exposés théoriques ; des activités sont proposées pour une interaction orientée vers la découverte.
- Les contenus sont caractérisés par la rigueur et l'exactitude (notations, expression, illustrations, démonstrations), sont assez clairs et en rapport avec l'environnement de l'élève.

#### • Points à améliorer

Le renvoi à d'autres disciplines est à renforcer pour assurer l'interdisciplinarité.

#### 3.1.4.3.2 Critère 2 : Démarche et progression des apprentissages

#### • Points forts

- L'organisation des notions suit une construction logique des savoirs, un respect des dépendances entre elles et obéies à une approche spiralaire.
- Les entrées didactiques sont riches et variées ; La difficulté et la complexité évoluent.
- Les manuels respectent le triangle de représentations : Linguistique – Graphique – Symbolique, préconise un équilibre entre abstraction et lien avec le réel, et favorise une variété de points de vue.
- Pour l'ensemble des manuels il n'y a pas de points à améliorer, ni de points absents concernant le critère 3 de la dimension pédagogique.

#### 3.1.4.3.3 Critère 3 : Activités (tâches, exercices...) et supports

#### • Points forts

- Les activités sont variées, réparties dans une séquence selon leur niveau de complexité. Elles portent sur différentes ressources (savoirs, savoir-faire) avec des consignes correctement formulées.
- Les activités proposées sont par endroit interdisciplinaires et prennent appui sur des notions d'autres disciplines : Mécanique : Exercice 39, page 188, Gestion : Exercice 32, page 187, Musique : Activité page 176, Maçonnerie : Exercice 26, page 123 etc.
- Les corrigés des exercices (sauf les activités de découverte) figurent dans le guide de l'enseignant.

- **Points absents, vos recommandations et/ suggestions**

- Les manuels ne proposent pas des corrigés d'activités. Il serait souhaitable que le guide de l'enseignant contienne les corrigés des activités.

### 3.1.5 Commission de physiques-chimie-technologie du 1<sup>er</sup> cycle du secondaire

#### 3.1.5.1 Synthèse de l'évaluation de la collection Durandau

##### 3.1.5.1.1 Points forts

##### 1) Dimension éditoriale

##### a- Approche éditoriale

- Ce sont des manuels de sciences physiques édités par un éditeur international (Hachette) pour le Togo. Ils appartiennent à la collection Durandau couvrant quatre (4) niveaux (6<sup>ème</sup>, 5<sup>ème</sup>, 4<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup>) du secondaire premier cycle.
- Ils comportent une introduction pédagogique rédigée sous l'appellation préface.
- Ils sont tous munis chacun d'un guide de l'enseignant qui contient des conseils pédagogiques et des corrigés d'exercices. Ces conseils pédagogiques permettraient aux professeurs non seulement bien dérouler les cours, mais aussi d'avoir presque les mêmes contenus pour chaque unité d'apprentissage. Aussi la présence de corrigés des exercices imposerait-elle aux professeurs la même méthode de rédaction à chaque exercice proposé, soit de consolidation ou de remédiation.
- Les illustrations de style adapté aux élèves, jouent le rôle de facilitateur d'apprentissage, car elles apportent des informations complémentaires à celles fournies par les textes.
- Rédigés avec un vocabulaire explicite, accessible et précis, il est à noter une adéquation de la langue avec le niveau des élèves d'une part, et avec la matière étudiée d'autre part.

##### b- Approche socio-culturelle

- Les illustrations de la couverture sont en adéquation avec la discipline étudiée.
- Compte tenu de la discipline étudiée, la représentation en genre dans les manuels, est rare.
- Néanmoins il présente approximativement un équilibre du nombre dans les illustrations.
- Le manuel est exempt de stéréotypes ou de préjugés sexistes, ethniques et religieuses.
- Il s'inscrit dans la tradition culturelle et linguistique de la francophonie.

##### c- Approche technique

- Avec une couverture solide (carton souple) pour une utilisation intensive, le papier semble suffisamment résistant pour un usage scolaire.
- Les règles typographiques sont respectées et la taille des caractères adaptée aux capacités de lecture des élèves.
- Les leçons sont toujours mises en page selon la même grille de mise en page. La table des matières est utilement mise en page. Le nombre de pages permet une répartition adéquate de la matière. Les manuels sont exempts de coquilles et de fautes.
- L'impression du manuel est faite en quatre (4) couleurs.
- La reliure (cousue au fil de lin et collée) correspond bien à l'utilisation des manuels. Le format (plus petit que A4) est adapté à la matière et à la mise en page choisie. Ce qui permet un transport aisé des manuels.

## 2) Dimension pédagogique

### a- Les facilitateurs dans le manuel

- La préface mentionne des informations sur le manuel desquelles des indications sur son utilisation.
- Le manuel de la classe de troisième, propose le lexique, des solutions des exercices-bilans et des tests "un pas vers la seconde", des tableaux des symboles et des unités de mesure.

### b- Le développement de l'autonomie de l'élève

- Le manuel prévoit un prolongement de l'apprentissage par proposition de rubriques intitulées :
- « DOCUMENT » permettant à l'élève d'aller plus loin dans la compréhension du contenu du chapitre ;
- « Je m'entraîne » permettant à l'élève de s'exercer seul et dans le manuel de la classe de troisième, après chaque exercice d'application pour ancrer le savoir de l'exercice d'application.

### c- L'évaluation des acquis des élèves

- Les manuels proposent des exercices de consolidation celui de la classe de troisième proposition en plus des exercices de remédiation.

### d- La contribution du manuel au développement des valeurs

- Le manuel développe l'esprit critique et la démarche scientifique.

## 3) Dimension didactique

### a- Contenus disciplinaires

- Les contenus des manuels sont clairs et utilisent une terminologie accessible aux élèves et les contenus à enseigner sont adaptés au niveau des élèves et renvoient à d'autres disciplines.

### b- Démarche et progression des apprentissages

- Les manuels sont organisés en unités d'apprentissage et demandent de structurer des savoir-faire. Les étapes d'une séance sont explicites et correctement formulées.
- Les apprentissages prennent du sens grâce à un ancrage dans le vécu de l'élève, du coup, un transfert des apprentissages dans la vie quotidienne est possible.
- Dans les manuels, il est prévu des moments de récapitulation et de structuration.
- La démarche d'enseignement de la science développe l'esprit critique.

### c- Type d'activités (exercices et tâches)

- Les activités portent sur différentes ressources : savoirs, savoir-faire et attitude. Ces activités sont variées et les consignes correctement formulées.

### d- Les supports et leurs exploitations didactiques

- Le manuel utilise des supports variés et ces supports sont exploités en fonction du type de la démarche préconisée.

### e- La nature du savoir scientifique

- Le manuel présente les savoirs scientifiques comme établis par une communauté.

### 3.1.5.1.2 Points à améliorer

#### 1) Dimension éditoriale

##### a- Approche éditoriale

- La 4<sup>e</sup> page de couverture doit être exploitée à des fins utiles.
- Des situations nouvelles de découverte ; des textes et documents-sources supplémentaires ; des conseils pour l'élaboration de nouvelles situations d'intégration ou de révision et du matériel pédagogique simple à construire ou à utiliser directement (fiches, posters...) sont nécessaires à intégrer au guide de l'enseignant.

##### b- Approche socio-culturelle

- Les manuels, pour permettre aux élèves de s'approprier les contenus, doivent faire référence aux environnements immédiats socio-économique et géographique des élèves, ainsi qu'aux repères socioculturels par l'usage d'exemple issus de la diversité culturelle locale des élèves.

#### 2) Dimension pédagogique

##### a- Les facilitateurs dans le manuel

- Il est nécessaire de proposer aussi de lexique, des solutions des exercices-bilans et des tests, des tableaux des symboles et des unités de mesure, dans les manuels des classes de sixième (6<sup>e</sup>), cinquième (5<sup>e</sup>) et quatrième (4<sup>e</sup>).

##### b- L'évaluation des acquis des élèves

- Il y a nécessité que le manuel prenne en compte les différents moments de l'évaluation

#### 3) Dimension didactique

##### a- Contenus disciplinaires

- Il faut adapter les contenus par rapport à l'allègement et au restructuration intervenus dans le programme actuel.
- Les contenus du manuel doivent être davantage actualisés en fonction de l'évolution de la science.

### 3.1.5.1.3 Points absents

#### 1) Dimension éditoriale

##### a- Approche éditoriale

- Il est judicieux que les acteurs pédagogiques nationaux soient associés à élaboration des manuels et d'accompagner les manuels surtout ceux du cycle d'observation, d'un cahier d'exercices dans lequel l'élève s'applique à partir des situations de découverte, des exercices à réaliser et des situations d'intégration permettant l'évaluation.
- L'utilisation de pictogrammes permet d'attirer l'attention de l'élève sur les différentes rubriques des manuels.

##### b- Approche socio-culturelle

Il serait judicieux que l'illustration sur la couverture des manuels présente des jeunes de l'âge des élèves ciblés en action dans la discipline étudiée ou des outils souvent utilisés dans la discipline.

##### c- Approche technique

Une mise en page particulière serait intéressante pour les pages d'intégration et de révision.

## 2) Dimension pédagogique

- Adéquation du manuel à l'approche pédagogique dans le curriculum ;
- Il est nécessaire de décrire l'approche pédagogique dans les manuels et qu'elle soit conforme à l'approche pédagogique actuelle du curriculum (approche par compétence) ;
- L'évaluation des acquis des élèves ;
- Il est judicieux de commencer une séance par une vérification des prérequis et les prendre en compte dans la suite de la séance ;
- Il faut prévoir dans les manuels, des moments d'auto-évaluation pour l'élève et tenir compte de tous les aspects d'évaluation en APC (intégration des situations-problèmes aux manuels) ;
- La contribution du manuel au développement des valeurs.
- Les manuels doivent contribuer à développer chez les élèves le respect de l'environnement.

## 3) Dimension didactique

### a- Contenus disciplinaires

- Par rapport à l'allègement et au restructuration intervenus dans le programme actuel, il faut extraire des manuels, les unités d'apprentissage qui n'y sont et ajouter dans certains manuels les unités d'apprentissage apportées.
- Vu l'absence des pages de technologie dans les présents manuels et l'importance du programme de la technologie, il urge d'élaborer des manuels de technologie.

### b- Démarche et progression des apprentissages

- La démarche d'enseignement d'une séance doit tenir compte de l'approche didactique du programme.

### c- Type d'activités (exercices et tâches)

- Une proposition des corrigés d'activités est nécessaire.

## 3.1.5.2 Synthèse de l'évaluation de la collection GRIA-Togo

### 3.1.5.2.1 Points forts

#### 1) Dimension éditoriale

##### a- Approche éditoriale

- Ce sont des manuels de sciences physiques édités par un éditeur international (ARMAND COLIN) pour le Togo en collaboration avec des acteurs pédagogiques togolais. Ils appartiennent à la collection GRIA-TOGO (Groupe de Réflexion Inter-Africain Togo) couvrant quatre (4) niveaux (6<sup>ème</sup>, 5<sup>ème</sup>, 4<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup>) du secondaire premier cycle.
- Ils comportent une introduction pédagogique rédigée sous l'appellation avant-propos et pour les classes d'observation, une seconde introduction sous l'appellation préface signée par le ministre de l'Éducation National et de la Recherche scientifique.
- Le manuel de la classe de sixième est muni d'un guide de l'enseignant qui contient des conseils pédagogiques et du matériel pédagogique simple à construire ou à utiliser directement (fiches, posters...). Ces conseils pédagogiques permettraient aux professeurs non seulement bien dérouler les cours, mais aussi d'avoir presque les mêmes contenus pour chaque unité d'apprentissage.
- Les illustrations de style adapté aux élèves, jouent le rôle de facilitateur d'apprentissage, car elles apportent des informations complémentaires à celles fournies par les textes.
- Rédigés avec un vocabulaire explicite, accessible et précis, il est à noter une adéquation de la langue avec le niveau des élèves d'une part, et avec la matière étudiée d'autre part.
- Les objectifs de GRIA sont portés à la 4<sup>ème</sup> page des manuels.

**b- Approche socio-culturelle**

- Compte tenu de la matière étudiée, la représentation en genre dans les manuels, est rare. Néanmoins il présente approximativement un équilibre du nombre dans les illustrations.
- Le manuel est exempt de stéréotypes ou de préjugés sexistes, ethniques et religieuses.
- Il s'inscrit dans la tradition culturelle et linguistique de la francophonie.

**c- Approche technique**

- Avec une couverture solide (carton dur) pour une utilisation intensive, le papier semble suffisamment résistant pour un usage scolaire.
- Les règles typographiques sont respectées et la taille des caractères adaptée aux capacités de lecture des élèves.
- Les leçons sont toujours mises en page selon la même grille de mise en page. La table des matières est utilement mise en page. Le nombre de pages permet une répartition adéquate de la matière. Les manuels sont exempts de coquilles et de fautes.
- L'impression du manuel est faite en quatre (4) couleurs.
- La reliure (cousue au fil de lin et collée) correspond bien à l'utilisation des manuels. Le format (plus petit que A4) est adapté à la matière et à la mise en page choisie. Ce qui permet un transport aisé des manuels.

**2) Dimension pédagogique****a- Les facilitateurs dans le manuel**

- L'avant-propos mentionne des informations sur le manuel desquelles des indications sur son utilisation.
- Les manuels, proposent la fin de chaque unité d'apprentissage des « mots clés » à acquérir par l'apprenant.

**b- Le développement de l'autonomie de l'élève**

- Le manuel prévoit un prolongement de l'apprentissage par proposition de rubriques intitulées :
  - « DOCUMENT » et « Pour en savoir plus » permettant à l'élève d'aller plus loin dans la compréhension du contenu du chapitre ;
  - « Travail personnel » permettant à l'élève de s'exercer seul et dans le manuel de la classe de troisième, après chaque exercice d'application pour ancrer le savoir de l'exercice d'application.

**c- L'évaluation des acquis des élèves**

Les manuels proposent des exercices de consolidation.

**d- La contribution du manuel au développement des valeurs**

Le manuel développe l'esprit critique et la démarche scientifique.

**3) Dimension didactique****a- Contenus disciplinaires**

Les contenus des manuels sont clairs et utilisent une terminologie accessible aux élèves et les contenus à enseigner sont adaptés au niveau des élèves et renvoient à d'autres disciplines.

**b- Démarche et progression des apprentissages**

- Les manuels sont organisés en unités d'apprentissage et demandent de structurer des savoir-faire. Les étapes d'une séance sont explicites et correctement formulées.
- Les apprentissages prennent du sens grâce à un ancrage dans le vécu de l'élève, du coup, un transfert des apprentissages dans la vie quotidienne est possible.
- La démarche d'enseignement de la science développe l'esprit critique.

**b- Type d'activités (exercices et tâches)**

Les activités portent sur différentes ressources : savoirs, savoir-faire et attitude. Ces activités sont variées et les consignes correctement formulées.

**c- Les supports et leurs exploitations didactiques**

Le manuel utilise des supports variés et ces supports sont exploités en fonction du type de la démarche préconisée.

**d- La nature du savoir scientifique**

Le manuel présente les savoirs scientifiques comme établis par une communauté.

**3.1.5.2.2 Points à améliorer****1) Dimension éditoriale****a- Approche éditoriale**

- L'élaboration du guide de l'enseignant est à étendre sur les trois autres niveaux (5<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>).
- Des corrigés d'exercices, des situations nouvelles de découverte ; des textes et documents-sources supplémentaires ; des conseils pour l'élaboration de nouvelles situations d'intégration ou de révision et du matériel pédagogique simple à construire ou à utiliser directement (fiches, posters...) sont nécessaires à intégrer aux guides de l'enseignant.

**b- Approche socio-culturelle**

Les manuels, pour permettre aux élèves de s'approprier les contenus, doivent faire référence aux environnements immédiats socio-économique et géographique des élèves, ainsi qu'aux repères socioculturels par l'usage d'exemple issus de la diversité culturelle locale des élèves.

**2) Dimension pédagogique****a- Les facilitateurs dans le manuel**

Il est nécessaire de proposer aussi de lexique, des solutions des exercices-bilans et des tests, des tableaux des symboles et des unités de mesure, dans les manuels des classes de sixième (6<sup>e</sup>), cinquième (5<sup>e</sup>) et quatrième (4<sup>e</sup>).

**b- L'évaluation des acquis des élèves**

Il y a nécessité que le manuel prenne en compte les différents moments de l'évaluation.

**3) Dimension didactique****a- Contenus disciplinaires**

Les contenus du manuel doivent être davantage actualisés en fonction de l'évolution de la science.

**3.1.5.2.3 Points absents****1) Dimension éditoriale****a- Approche éditoriale**

- Il serait judicieux que les acteurs pédagogiques nationaux soient associés à élaboration des manuels et d'accompagner les manuels surtout ceux du cycle d'observation, d'un cahier d'exercices dans lequel l'élève s'applique à partir des situations de découverte, des exercices à réaliser et des situations d'intégration permettant l'évaluation.
- L'utilisation de pictogrammes permet d'attirer l'attention de l'élève sur les différentes rubriques des manuels.
- Faire une pagination normale (1, 2, 3, ...) au lieu de la pagination alpha numérique (C9 – 2 ; P6 – 10 ; ...) adoptée dans la collection GRIA-TOGO.

**b- Approche socio-culturelle**

Il serait judicieux que l'illustration sur la couverture des manuels présente des jeunes de l'âge des élèves ciblés en action dans la discipline étudiée ou des outils souvent utilisés dans la discipline.

**c- Approche technique**

Une mise en page particulière serait intéressante pour les pages d'intégration et de révision.

**2) Dimension pédagogique****a- Adéquation du manuel à l'approche pédagogique dans le curriculum**

Il est nécessaire de décrire l'approche pédagogique dans les manuels et qu'elle soit conforme à l'approche pédagogique actuelle du curriculum (approche par compétence).

**b- L'évaluation des acquis des élèves**

- Il est judicieux de commencer une séance par une vérification des prérequis et les prendre en compte dans la suite de la séance.
- Il faut prévoir dans les manuels, des moments d'auto-évaluation pour l'élève et tenir compte de tous les aspects d'évaluation en APC (intégration des situations-problèmes aux manuels).

**c- La contribution du manuel au développement des valeurs**

Les manuels doivent contribuer à développer chez les élèves le respect de l'environnement.

**3) Dimension didactique****a- Contenus disciplinaires**

Un travail reste à faire pour que le contenu des manuels puisse être conforme au programme allégé et actualisé : extraire des manuels, les unités d'apprentissage qui n'y sont plus et ajouter dans certains manuels les unités d'apprentissage apportées.

Vu l'absence des pages de technologie dans les présents manuels et l'importance du programme de la technologie, il urge d'élaborer des manuels de technologie.

**b- Démarche et progression des apprentissages**

- La démarche d'enseignement d'une séance doit tenir compte de l'approche didactique du programme.
- Il est important de prévoir dans les manuels des moments de récapitulation et de structuration.

**c- Type d'activités (exercices et tâches)**

Une proposition des corrigés d'activités est nécessaire

**3.1.6 Commission de sciences de la vie et de la terre du 1<sup>er</sup> cycle du secondaire****3.1.6.1 Dimension éditoriale****• Points forts**

- Dans tous les manuels évalués, le contenu de l'introduction pédagogique est utile et les illustrations de la couverture sont attrayantes pour les élèves ciblés.
- Dans tous les manuels évalués les règles typographiques (majuscules, ponctuations, abréviations, etc.) sont respectées, les caractères typographiques ont une taille adaptée aux capacités de lecture des élèves et on ne relève aucune coquille ou fautes.

- **Points à améliorer**

Les manuels des collections Sciences et Techniques sont accompagnés de livres de professeur et ceux de la collection Planète Vivante sont accompagnés de guides pédagogiques, mais la collection Djakou-Thanon n'est accompagnée d'aucun guide.

- **Points absents**

- Aucun des manuels évalués n'est accompagné d'un cahier d'élèves.
- Aucun manuel ne comporte de préjugés liés aux ethnies ou religions et de plus chaque manuel est exempt de stéréotypes ou préjugés sexistes.

### 3.1.6.2 Dimension pédagogique

- **Points forts**

- tous les manuels évalués préconisent la PPO, mais la collection Planète Vivante préconise en plus des activités de résolution de problèmes et des situations d'apprentissage qui permettent une autonomie d'apprentissage.
- Dans les manuels de la collection Planète Vivante, toutes les séances d'apprentissage commencent par la vérification des prérequis ce qui n'est le cas dans autres manuels évalués.

- **Points à améliorer**

- Les manuels évalués ont prévu un prolongement de l'apprentissage par certaines activités d'apprentissages et expériences de découverte, mais il manque les situations d'intégrations.
- Les valeurs de respect de l'environnement sont développées dans tous les manuels, mais les autres valeurs telles que la tolérance et l'équité sont très évoquées.

- **Points absents**

Aucun des manuels évalués ne couvre tout le programme ni ne propose d'annexes d'exercices corrigés.

### 3.1.6.3 Dimension didactique

- **Points forts**

Dans tous les manuels évalués, les contenus :

- sont actualisés en fonction de l'évolution de la science,
- sont clairs et utilisent une terminologie accessible,
- sont adaptés au niveau des élèves,
- renvoient à d'autres disciplines.
- sont organisés en unités d'apprentissage qui sont : les observations et expérimentations, les illustrations, les résumés, les activités de découvertes.
- Les activités sont variées et portent sur différentes ressources (savoirs, savoir-faire) avec des consignes correctement formulées.
- Les manuels évalués utilisent des supports variés comme les dessins, les schémas les tableaux de données et graphiques et contextualisent les savoirs en fonction de l'histoire des sciences.

### • Points à améliorer

Dans les différents manuels évalués, les contenus didactiques qui sont conformes au curriculum en vigueur se situent dans les proportions suivantes :

NIVEAU	DJAKOU-THANON	SCIENCES ET TECHNIQUES	PLANÈTE VIVANTE
6 <sup>e</sup>	33.33%	33.33%	57.33%
5 <sup>e</sup>	17%	08.33%	43%
4 <sup>e</sup>	55%	50%	70%
3 <sup>e</sup>	70%	70%	75%

### • Points absents

- Aucun des manuels évalués ne propose de situations d'intégration pour consolider les apprentissages.
- Les manuels évalués ne décrivent pas correctement les supports nécessaires aux activités de manipulation.

## 3.2 Conclusion

### 3.2.1 Commission français

Les manuels évalués ont des points forts tels que : la pertinence des éléments placés en 4<sup>e</sup> page de couverture, la collaboration des acteurs pédagogiques nationaux, la présence d'un avant-propos, les illustrations pour faciliter la compréhension des textes et l'existence d'un guide du professeur. Entre autres, l'adéquation de la langue utilisée avec le niveau de l'élève, de la matière étudiée et le vocabulaire accessible et explicite. Comme autre point fort, on peut remarquer que les manuels sont écrits sans fautes ni coquilles ; les caractères et règles typographiques sont respectés ; l'absence de pages blanches et l'importance du contenu de l'introduction pédagogique. Néanmoins, il ressort que les éléments à améliorer et les éléments absents sont dominants dans tous les manuels évalués après analyses.

En définitives, les manuels ne répondent pas au curriculum en vigueur qui est APC. Donc nous recommandons l'adaptation de nouveaux manuels en français avec leur guide et le cahier de l'élève qui soient en conformité avec le curriculum en vigueur dans le système éducatif togolais.

### 3.2.2 Commission mathématiques

En somme les manuels de mathématiques CIAM, en termes de ressources, sont conformes aux programmes en vigueur en mathématiques au Togo. Ils sont assez équilibrés dans la prise en compte des dimensions éditoriale, pédagogique et didactique. Ils motivent et captent l'attention des apprenants.

En revanche, ils ne sont pas en totale cohérence avec l'approche par compétences (pédagogie de l'intégration) en ce sens que les ressources ne sont pas alignées sur les compétences et les manuels ne contiennent pas les situations pour faire l'intégration et évaluer les compétences.

### 3.2.3 Commission physique-chimie-technologie

Les manuels de la collection DURANDEAU, en termes de ressources, sont en partie conformes aux programmes en vigueur en Physique-Chimie au Togo. Les illustrations de style adapté aux élèves jouent le rôle de facilitateur d'apprentissage. Les manuels prévoient un prolongement de l'apprentissage et proposent des exercices de consolidation. En revanche, ils ne sont pas en totale cohérence avec l'approche par compétences (pédagogie de l'intégration) en ce sens que les ressources ne sont pas alignées sur les compétences et les manuels ne contiennent pas les situations pour faire l'intégration et évaluer les compétences. D'autre part la partie technologie est complètement absente.

Les manuels de la collection GRIA-TOGO, en termes de ressources, sont en partie conformes aux programmes en vigueur en Physique-Chimie au Togo. Les illustrations jouent le rôle de facilitateur d'apprentissage. Les manuels prévoient un prolongement de l'apprentissage et proposent des exercices de consolidation.

En revanche, ils ne sont pas en totale cohérence avec l'approche par compétences (pédagogie de l'intégration) en ce sens que les ressources ne sont pas alignées sur les compétences et les manuels ne contiennent pas les situations pour faire l'intégration et évaluer les compétences. Aussi faut-il rendre plus simple la pagination. D'autre part la partie technologie est complètement absente.

### 3.2.4 Commission SVT

En considérant l'ensemble des résultats de cette évaluation, nous constatons que tous les manuels s'équivalent sur le plan éditorial, mais on note des particularités sur les plans pédagogique et didactique.

En particulier, les manuels de la collection Planète Vivante :

- sont édités avec une approche PPO
- proposent des activités de résolution des problèmes
- comportent une grande partie des chapitres au curriculum en vigueur;
- comportent des activités d'évaluation des prérequis ;
- facilitent l'autonomie d'apprentissage ;
- facilitent l'acquisition des contenus du programme scolaire ;
- proposent un guide pédagogique bien structuré avec des instructions et des situations d'apprentissages.

Partant de tous les critères des dimensions éditoriale, pédagogique et didactique nous proposons que les manuels de la collection PLANÈTE VIVANTE de la 6e en 3e puissent être adaptés pour notre pays pour l'enseignement apprentissage des SVT. Cette adaptation sera faite en suivant les recommandations ci-dessous.

## 3.3 Recommandations

Concernant les manuels de français :

- Élaborer les manuels accompagnés de cahiers de l'élève ;
- Donner des indicateurs nécessaires à l'exploitation pédagogique dans tous les manuels.
- Faire un écho beaucoup plus favorable à la référence à l'environnement de l'élève, en l'occurrence l'environnement socio-économique, l'environnement géographique, l'environnement urbaniste et l'environnement naturel des élèves.
- Solidifier la couverture pour une utilisation intensive du manuel,

- Prendre en compte les autres domaines de la matière (les leçons de grammaire, conjugaison, orthographe, vocabulaire, oral) dans le manuel.
- Éditer spécialement les manuels adaptés pour le pays ;
- Adapter les manuels à l'approche du curriculum APC en vigueur dans le pays ;
- Considérer l'équité et le respect de l'environnement, les valeurs fondamentales et les thèmes émergents.

Concernant les manuels de mathématiques en particulier ceux de la collection CIAM du 1er cycle du secondaire :

- Adapter les contenus en complétant avec les compétences attendues des apprenants déclinées en capacités, contenus et attitudes, et en y faisant figurer des situations complexes d'intégration et d'évaluation.

Concernant les manuels de physique-chimie-technologie du 1er cycle du secondaire :

- Pour que les manuels de la collection DURANDEAU soient en totale cohérence avec l'approche par compétences, il est nécessaire de faire une adaptation des contenus en complétant avec les compétences attendues des apprenants déclinées en capacités, contenus et attitudes, et en y faisant figurer des situations complexes d'intégration et d'évaluation. Aussi faut-il concevoir un document unique en intégrant la discipline "technologie" au contenu de ces manuels et produire le cahier de l'élève à tous les niveaux.
- Pour que les manuels de la collection GRIA-TOGO soient en totale cohérence avec l'approche par compétences, il est nécessaire de faire une adaptation des contenus en complétant avec les compétences attendues des apprenants déclinées en capacités, contenus et attitudes, et en y faisant figurer des situations complexes d'intégration et d'évaluation. Aussi faut-il concevoir un document unique en intégrant la discipline « technologie » au contenu de ces manuels et produire le guide de l'enseignant des classes de cinquième, quatrième, troisième et le cahier de l'élève à tous les niveaux.

Concernant les manuels de SVT du 1er cycle du secondaire en cohérence avec l'approche APC préconisée par le curriculum en vigueur :

- par un éditeur national pour faciliter la relecture et la distribution en vue d'une réduction des coûts de production ;
- en associant des auteurs nationaux pour faciliter l'adaptation ;
- en associant des graphistes et illustrateurs nationaux
- en concevant des illustrations explicatives, évaluatives, esthétiques et indicatives.
- en tenant compte des aspirations des élèves et de leur vécu quotidien ;
- en faisant référence à des situations de l'environnement de l'élève ;
- en concevant des guides du professeur pour chaque manuel ;
- en concevant des cahiers d'élèves pour chaque niveau ;
- en concevant des exercices d'application, d'évaluation et d'intégration et leurs corrigés pour chaque manuel.

# Conclusion

---

Ces six rapports mettent en lumière l'énorme travail réalisé par les équipes d'investigateurs des pays participants. Chacun de ces rapports brosse le portrait de la qualité des manuels scolaires analysés dans chacun des pays.

Chacun de ces portraits indique les points forts, les points à améliorer et les aspects non pris en compte par les manuels. Ces analyses permettent par la suite de formuler un certain nombre de recommandations visant l'amélioration des processus d'évaluation et de conception des manuels scolaires. Ces recommandations pourront par la suite servir de base à la conception de manuels scolaires davantage adaptés aux contextes des pays d'Afrique subsaharienne et tenant compte des avancées de la recherche en éducation. Le but étant de répondre de manière plus pertinente aux besoins des enseignants et surtout des élèves du primaire et du secondaire de ces pays, et partant d'améliorer la qualité des apprentissages.

Cette activité met en lumière toute l'importance du projet « ressources éducatives » qui dans sa composante 2 se propose de procéder à un diagnostic de la qualité des ressources éducatives dans les systèmes éducatifs des pays d'Afrique subsaharienne. Ce diagnostic devra être affiné notamment par l'élargissement de l'évaluation des manuels scolaires au-delà de ces six (6) pays pilotes, et par un accompagnement des pays pour la conception d'une nouvelle génération de manuels scolaires. Il serait également utile que la réflexion sur les processus de conception et d'évaluation des manuels puissent se poursuivre à travers une démarche de co-construction impliquant des experts universitaires, des évaluateurs, des concepteurs de manuels scolaires et des décideurs politiques. Une telle synergie pourrait déboucher sur l'élaboration d'un guide pour la conception et l'évaluation des manuels scolaires et même sur la conception de modèles de manuels conformes aux standards ressortant de la présente analyse.







# Évaluation de la qualité des manuels scolaires

## Bénin, Burundi, Madagascar, Niger, Sénégal et Togo

Rapport de synthèse